

Calderón. — Como podrá usted apreciar, esto representa una verdadera riqueza. No pasa día sin que abramos un nuevo pozo en Comodoro Rivadavia.

Plaza. — Sí; y a causa de eso, yo me veo obligado a hacer lo mismo en el Presupuesto.



Se publicará una vez al mes.

Aparecerá en breve

Impresa en papel couché, con tricromías, bicromías y profusión de grabados en negro; escrita por distinguidos literatos e ilustrada por nuestros mejores dibujantes.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN TODA LA REPUBLICA

Trimestre	(3 ejemplares)	$	3.00 m/n.
Semestre	(6 „)	„	6.00 „
Año	(12 „)	„	11.00 „
Número suelto		„	1.00 „

EXTERIOR

Año	$ oro	5.00
Número suelto..........	„ „	0.50

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen *CINCO PESOS*. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.



— No puedo darle trabajo. El que hay, apenas alcanza para la gente que tenemos.

— No se apure por eso. Ya trabajaré lo menos posible y así no se notará el aumento.

LUIS B.

Una niña le indica a la sirvienta (gallega) donde debía colocar siempre una silla, con el objeto de tapar el papel roto de una pieza. Pocos días después, habiendo cambiado el papel, la niña observa que está roto en el mismo sitio, llama a la gallega y le pregunta que quién lo ha roto.

— Lo rompí yo, señorita, para saber dunde tenía que puner la silla que usted me diju.

M. C. O.

En alta mar, durante una horrible tempestad:

— ¡Ay, señor obispo! — dijo el capitán del buque. — Se me figura que dentro de pocos minutos estará vuestra ilustrísima en el cielo...

— ¡Dios nos libre! — respondió el obispo candorosamente.

CINTO.

Después de mirar una señora con su hijito algunas vidrieras con objetos antiguos, éste le preguntó:

— Mamá, ¿mi abuelita usaba estos peinetones tan grandotes?

— No, hijito.

— ¿Por qué?

— Porque tenía poco pelo.

E. LARSEN.

En unos exámenes:

El profesor. — ¿Dónde está situado el Egipto?

El alumno. — No sé a qué viene preguntarme cosas que sabe usted mejor que yo.

A. B. F.

El marido. — Eres una mujer poco arreglada; no eres económica.

La mujer. — Pues hijo, si no es económica una mujer que conserva todavía su vestido de boda, por si tiene que casarse otra vez, ¡no sé a qué se llamará economía!

PEDRO B.

— ¿De dónde viene usted ahora? — preguntaron a un célebre viajero.

— Del Sudán.

— ¿Y qué costumbres le han chocado a usted más?

— La de dar muerte a todos los burros que se presentan en el país.

— ¡Qué atrocidad!

— Sí, señor; les aconsejo a ustedes que no vayan al Sudán.

F. GAL.

El profesor. — ¿Qué otro cuerpo conoce usted, cuyo nombre termine en ato y en el que, sin embargo, no entre el oxígeno?

El alumno. — Inquilinato.

R. R. E.



— En cuanto te vea pelear otra vez con Albertito, les doy una paliza a los dos.

— El no necesita; ya se la he dado yo.

KAMURA.



El turista (consultando la guía).
— ¿Adónde iré ahora?

E. FOLCH.

— Enriqueta, hoy vendrán muchos amigos a visitarme por ser mi santo. Ve al perchero y quita de allí todos los paraguas que encuentres en él.

— ¿Temes que te los roben tus amigos?

— No, lo que temo es que los reconozcan.

NAIR.

Entre amigos:

— ¿Por qué tienes un criado negro?

— Por capricho.

— Bien; pero, ¿por qué le haces llevar las corbatas blancas?

— Para saber dónde empieza la cabeza.

LUZIO.

— ¿Sabe por qué se le condena? — dice el juez al preso.

— No, señor, — contesta éste.

— Pues porque es usted un vago.

— Pero, señor juez, si yo tengo oficio...

— Qué va a tener... Jamás ha trabajado, según dicen los testigos.

— Es que tengo un oficio muy especial, señor juez: ahumo lentes para ver eclipses, y bien sabe usted que los eclipses no son cosa de todos los días.

A. R. S.



ADIVINANZAS RIOPLATENSES

N.º 93. — De día es cadera,
De noche es bandera.
Buenos Aires.

N.º 94. — Tronco de bronce,
Hojas de esmeralda,
Fruta amarilla,
Flor como plata.
San Luis.

N.º 95. — Como soy, así me quedo;
Si soy joven,
Me quedo siempre joven;
Si soy viejo,
Me quedo siempre viejo;
Tengo ojos y no veo,
Tengo oído y no oigo,
Una boca y no hablo.
Mendoza.

N.º 96. — De espinas estoy vestido
Y es tan grande mi virtud
Que a los sanos les doy gusto
Y a los enfermos salud.
Santa Fe.

N.º 97. — Un galán yo conocía
Que daba y nada tenía.
San Juan.

Significado de las publicadas en el número anterior. — Núm. 90: El ombú. Núm. 91: La escopeta. Núm. 92: El ajo.

Orígenes románticos de algunas Ordenes


Eduardo de Inglaterra, instituyendo la Orden de la Jarretiera.

Los eruditos no han llegado a ponerse de acuerdo sobre los motivos que impulsaron a Felipe III de Borgoña a la creación de la orden del Toisón de Oro, en conmemoración de su enlace con Isabel de Portugal.

Suponen unos que el áureo carnerillo significa que la misma constancia demostrada por Jasón, para conquistar el vellocino de oro, la tuvo Felipe para conquistar el amor de Isabel.

Otros opinan que Felipe fundó la orden en honor de su amante María de Cumbrugge, la cual, por lo rizados y rojo color de sus cabellos, dió pábulo a las burlas de los cortesanos, que se permitieron comparar al duque con Jasón.

«Está bien — dijo Felipe al saberlo. — Yo haré que codicien el vellocino de oro los que ahora se burlan de él». Pero no es el Toisón de Oro la única orden fundada por la galantería de un monarca. Sabido es que un hecho de esta índole dió origen a la Jarretiera, la principal de las órdenes inglesas. Bailaba Eduardo III de Inglaterra con la condesa de Salisbury, cuando se le cayó una liga a la señora; inclinóse el rey y colocó la liga en el lugar que ocupaba. Los cortesanos acogieron el acto con murmullos y risas, y el rey exclamó: «Sea por vil tenido quien piense mal; tal vez los que hoy ríen, se creerán muy honrados el día que su rey les ponga la liga».

Y, en efecto, creó la orden con el lema: *Honi soit qui mal y pense*», y la Jarretiera es la mayor distinción que en Inglaterra se puede obtener.

La Orden de la Rosa, creada en 1829 por el emperador Pedro I del Brasil, orden ya suprimida, debe también su creación a la galantería del fundador, que la estableció en homenaje a Eugenia Napoleón, su esposa. El lema de la orden americana, tal vez única en su clase, era: «*Amor e fidelidade*».


Orden brasileña de la Rosa.



Si usted quiere fumar un buen cigarro de hoja
Pida un **PENINSULAR**
de la Compañía Arrendataria de Tabacos de España.
UNICOS AGENTES:
GONZALO SAENZ & Co.

LABOR
PENINSULAR
Cigarros finos

La toma de Nowo-Georgiewsk. — Detalles terribles



Coche alemán de provisiones, atravesando un vado del Lessna.

Altamente conmovedoras y emocionantes son las narraciones que han llegado a saberse del asalto y toma de la fortaleza rusa de Nowo-Georgiewsk por los alemanes.

El último día de esa sangrienta batalla quedó el campo materialmente cubierto de cadáveres y de proyectiles, lo que da idea de las enormes dificultades que tuvieron que vencer los alemanes para realizar el avance; éstos se adelantaban en columnas macizas que arrollaban cuanto encontraban a su paso, y a su vez los rusos hacían espantosa carnicería. Una pequeña fuerza rusa, entre la que se hallaban varios heridos, había quedado en el camino disputando el terreno palmo a palmo, pero fué aniquilada por los teutones hasta el último hombre.

Los alemanes adelantaban siempre en formación cerrada, a pesar de hallarse a dos mil metros de los cañones defensores, y en medio de esta ola humana que avanzaba, caían las bombas de la fortaleza, convirtiendo pelotones enteros de hombres en pedazos de carne y hueso, para vencer la resistencia heroica de los rusos.



Conflicto entre aldeanos rusos y soldados alemanes, en el bosque de Kovel.
Dib. de Moreland, para CARAS Y CARETAS.

Día y noche las tropas del kaiser, como olas batidas por el temporal contra peñas invencibles volvían una y otra vez al asalto; a una columna que caía despedazada por el fuego de los cañones le sucedía otra, y otra.

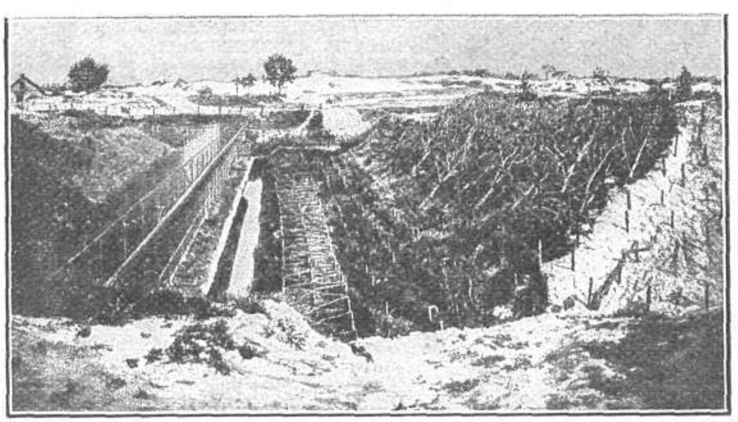
Contra un grupo de la fortaleza los alemanes llevaron un ataque que duró veinticuatro horas consecutivas. Los fuertes no sólo carecieron de hombres para defender las posiciones, sino que hasta los cañones mismos quedaron agotados. Los artilleros rusos desmayábanse por exceso de fatiga, y los cañones reventaban por la alta temperatura a que fueron sometidos durante el bombardeo.

Al amanecer de la mañana siguiente, los rusos pudieron ver con honda pena, que el terreno que se extendía ante su vista y que medía tres leguas por una de ancho, estaba materialmente cubierto de muertos.

Pero los alemanes seguían avanzando, y saltando por sobre los cuerpos de sus camaradas y arrollando todos los obstáculos llegaban hasta las bocas de las ametralladoras de los defensores. Entonces empezaron los ataques a la bayoneta. Los teutones saltaron por sobre los parapetos de las trincheras rusas, por grupos, derramándose como un torrente.

Los rusos se defendieron heroicamente; hasta los mismos heridos pedían a sus camaradas que les proveyeran de balas para continuar luchando, pero todo era imposible ante aquella ola de hombres fanatizados que avanzaban por las trincheras sin que nada los detuviese.

Los defensores de la Nowo-Georgiewsk han calculado lo que ha costado a los alemanes la toma de esa fortaleza, y suponen un número tal de vidas, que asusta lo que ha sido esa carnicería. Los mismos alemanes hacen subir éstas a cientos de miles.



Vista de los obstáculos superados por las tropas alemanas en la toma de Nowo-Georgiewsk.

CARNAVAL. — Los grandes bailes de máscaras en el teatro Casino

Momo está en la puerta. Dentro de algunos días hará su entrada triunfal en Buenos Aires con su risa, sus campanillas y su alegría bulliciosa. Momo es una excelente persona, porque nos trae buen humor y viene con el deseo de hacernos olvidar un poco la crisis y los disgustos.

Donde hará su mejor papel, sin duda, y como en años anteriores, será en el teatro Casino, cuya empresa ha venido preparándole una brillante y lujosa recepción. El Casino ha organizado seis bailes de máscaras y de particular, que serán seis grandes fiestas. Serán las reuniones más alegres y animadas de cuantas se celebren en el Carnaval, en Buenos Aires. La sala amplia, al aire libre por su techo corredizo y sus ciento cincuenta ventiladores, está bien preparada para reirse del calor. Será alhajada en forma e iluminada por más de veinte lámparas eléctricas para que dé la impresión del día. En todos los palcos y galerías, en el hall y escaleras se pondrán decoraciones apropiadas a las fiestas.

El señor Eduardo Roldán, director del Casino, háse empeñado en brindar al público bailes de máscaras, en forma, para lo cual ha contratado una gran orquesta-banda de treinta profesores, que serán dirigidos por el conocido maestro Arturo de Bassi. Está orquesta será la más completa de las que puedan actuar. Su repertorio será nuevo, selecto y extenso, estando abonado debidamente por el prestigio del señor de Bassi. Los tangos serán muchos y bonitos y entre ellos habrá algunos capaces de hacer quebrar al propio doctor Victorino de la Plaza.

Los bailes tendrán lugar los días 4, 5, 6, 7, 11 y 12 de marzo.

La concurrencia será obsequiada con juguetes carnavalescos, muñecos de aire y otras chucherías, que la empresa ha recibido a ese efecto de París.

Se establecerán varios concursos para la mejor pareja de tango con corte, a la mejor pareja de vals llano y a los mejores disfraces de máscaras femeninas.

Los premios consistirán en valiosos objetos y alhajas. ¡Qué programa! ¿Quién dejará de ir al Casino? ¿Cómo substraerse al encanto de presenciar un gran espectáculo? ¡Al Casino, pues!



El maestro Arturo de Bassi, director de la gran banda-orquesta que actuará en el teatro Casino, en los bailes de máscaras de los días 4, 5, 6, 7, 11 y 12 de marzo.



Toilette para baile de disfraz. — Varios modelos para niñas. — Dominós y capuchones. — Antifaces.

En este precioso modelo de toilette de baile para señora, encontrarán reunidas la moda del primer Imperio en el suntuoso manto de corte, adornos de perlas en el peinado, garganta y disposición del perlado, en forma de bandas a lo largo de la amplia falda, con el arte moderno representado en el cuerpo forma kimono. Admirable combinación con elementos tan opuestos, es verdaderamente increíble. De un gusto refinado, de gran riqueza, con un corte regio, de seguro que será del agrado de mis lectoras.

La falda es de muselina con bandas de charmeuse formando tablones completamente bordados con perlas de cristal tallado. La falda es redonda.

Cuerpo kimono muy escotado, completamente bordado y sin mangas. Un segundo kimono tan escotado como el primero, en muselina de seda blanca, pero con manguitas s u m a m e n t e cortas, sirve de transparente al cuerpo kimono. Como éste no tiene mangas, cuatro hileras de perlas sostienen las puntas del kimono y pasando por encima de los hombros, hacen la vez de originales hombreras rematadas por aplicaciones perladas. En el cierre del escote, y por delante, luce el cuerpo un bello adorno en forma triangular, consistente en gruesos cabochones reunidos entre sí por un hilo de perlas talladas, pero muy chiquititas y cae por delante, sobre la falda, rematándolo una borla gruesa de perlas.

El espléndido manto de corte que adorna esta preciosa toilette, es de charmeuse obscuro y de larga cola en redondo y el extremo de ella luce el mismo bordado que el de la falda y cuerpo, y va prendido atrás.

En el peinado va prendido un adorno de perlas y brillantes, en forma de pequeña tiara, según un modelo auténtico de los que usaba para las recepciones de la corte de Napoleón, la reina Hortensia, hijastra del emperador. Una gargantilla de perlas compuesta de cuatro hileras, y un ramo de brillantes en el escote, completa el adorno del traje. Como ven, por la riqueza de la toilette y de su descote, quizás un poco exagerado, pues no hay que figurarse que la muselina vela lo que debería velar, no es para ser llevada por una señorita, sino por una señora joven, bella y de arrogante porte.

Ahora ocupémonos de las niñas: Aquí he reunido dos lindos disfraces, cada cual más en su estilo. El que figura con el número I es el traje típico de las paisanas Normandas y consta de una falda en sarga roja con un bies de terciopelo negro, alto como de unos 0.10 centímetros. Un cuerpo-corselete, de terciopelo negro con un fichú de seda que se anuda atrás por la espalda, alrededor del talle. La camisa que sale y se ve por debajo del corselete es de tussor o de hilo blanco. El delantal es de cuadros azul porcelana y blanco. Las medias azules y blancas y los zuecos amarillos. Lo más original del traje es el tocado en forma de corneta muy alzada por encima de la cabeza y rodeada con un plegado de muselina.

Como complemento lleva al brazo una cesta, cuadrada y con tapas, cuajada de hortalizas.

Modelo número II: pastora Watteau. Esta miniatura de pastora,



III

lleva una falda de taffetas rosa pálido, adornada en el bajo, con una guía de pequeñas rosas rococó, alternando con moños de terciopelo negro, y va fruncida alrededor de un cuerpo-corselete de terciopelo negro, y cerrado delante con cintas angostas y moño de un costado.

Un volado de tul fruncido, alrededor del escote que es redondo; mangas cortas y ceñidas, rematadas con un alto volado de tul. Las medias son de seda rosa y los zapatitos escotados en raso color rosa, con tacos altos Luis XV. La melena deberá ser rizada en rulos largos, y sobre ellos descansa un coquetón y airoso sombrerito de paja blanca, colocado de un costado, y adornado con una guía de rositas y moños de cinta con largas caídas. Una cinta sirve de barbijo y se anuda a un costado. En la mano lleva un cayado, dorado y adornado con cintas anchas de terciopelo.

Las niñas llevan un antifaz chico de terciopelo negro o raso, pero sobre todo que no sea grande, pues les esconde demasiado las facciones y además son incómodos para llevarlos en tiempo de tanto calor. Para las señoras, es diferente, pueden ser mayores y con barbijo de encaje que sirve para velar el bajo del rostro, así es sumamente difícil resolver el incógnito de la persona.

Los antifaces chicos de terciopelo, son más sentadores que los de raso, y favorecen más a un rostro picaresco y joven, pero es cuestión de gusto; a las unas, estoy segura de ello, las gustaran más los primeros ya nombrados, y a las otras los segundos.

Muchas de mis queridas lectoras se preguntarán si me he olvidado de hacer mención de los dominós, que cuentan tantas partidarias: No, de ninguna manera, pero siendo el espacio de esta crónica tan reducido, tengo que contentarme con darlas un solo modelo de ellos, inspirado en el que lleva Manon en la escena de San Sulpice.

Es el dominó de este modelo, número III, que se confecciona con taffetas tornasolado en tonos obscuros muy amplio, lleva un ruché abullonado en muselina de seda colocado a orillas del delantero y alrededor del dominó. Un amplio capuchón forrado con muselina de seda en su interior con adornos de finos encaje y grupo de rosas, que descansan sobre el peinado. Otro grupo de rosas se coloca en el cierre del capuchón, o un poco más abajo, según el gusto de cada una.

Cuando no se quiere que los dominós de hechuras nuevas, se asemejen a mantas o capas, entonces se les hace un gran pliegue Watteau en la espalda, así cambia de estilo, pero los primeros son más de moda. Se les adorna también con oleadas de cintas de diferentes colores, en los hombros y capuchones. Como colores: de todo un poco hay, desde el negro hasta el blanco, pueden emplear todos los colores, según la edad, varían, pues es increíble que una niña de 20 abriles se vista con un capuchón negro, sino blanco, rosa, celeste, etc. A no ser que se quiera dar una broma, entonces se comprende muy bien que se trate de disfrazarse lo mejor posible para hacer imposible reconocerlas.

I



II

HÉLÈNE.

De San Isidro



El pic-nic realizado en la playa por el «Comitato Italiano di Guerra», a beneficio de las familias de reservistas.



Todos los envases del famoso

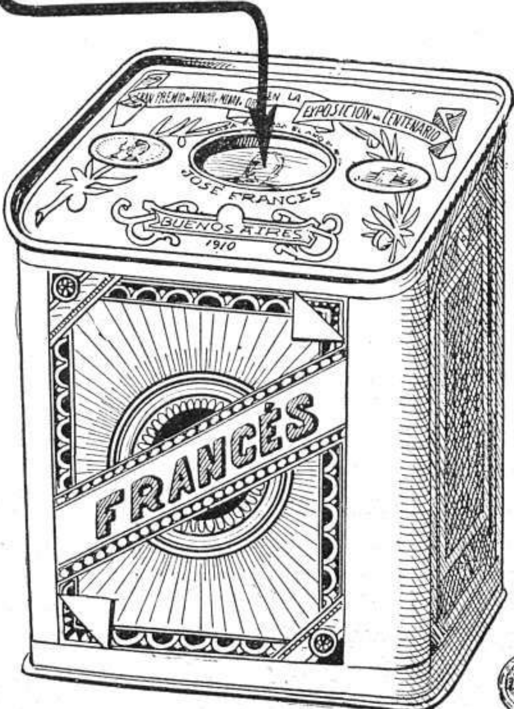
Aceite "FRANCÉS"

tienen DOS particularidades que conviene tener presente:

UNA es la de una chapita colocada en la parte superior, QUE RECOMENDAMOS CONSERVAR porque tiene un VALOR importante.

OTRA la de contener un Aceite insuperable, QUE RECOMENDAMOS USAR CON PREFERENCIA, porque no sólo es de PURA OLIVA, sino que es de la MEJOR OLIVA cosechada en España.





GUARDE LA CHAPITA DEL ENVASE. USE EL ACEITE "FRANCÉS".

Busque con interés los próximos avisos de Aceite "Francés"

IMPORTADORES:

J. Ardanza y Cía.

1535 - San José - 1545

Buenos Aires

SUCURSAL:

885, Rioja, 887 - Rosario



La doble personalidad

Lorette es una joven de 18 años, rubia agraciada, de buen natural, conducta irreprochable y excelente carácter. Tiempo atrás entabló relaciones, autorizadas por las familias respectivas, con un joven empleado de Banco, llamado Raymond Ellor. Ya celebrada la ceremonia del compromiso, ante la Iglesia metodista, a que ambos jóvenes pertenecían, empezaron a llegar cartas anónimas a las manos de las autoridades eclesiásticas, en las que se hacían insinuaciones malévolas y se les prevenía deberían impedir que el matrimonio se realizara.



Cual si fuera una perversa criatura, escribía aquellos viles anónimos; vuelta a su estado normal, Lorette sufría atrozmente por la cruel persecución de que le hacía objeto su otro yo.

Lorette Henderson, también recibió anónimos escritos en términos parecidos y de la misma letra. La niña se sintió muy afectada por tan injustos ataques. Habló de ello a su novio, a los padres y al *párroco.*

— Alguien me odia—fué todo lo que dijo,—sin poder suministrar dato alguno sobre la persona que tuviera motivos para hacerla tal daño.

Ellor también sentía gran pesadumbre por aquellos ataques de que su amada era objeto, y trataba de penetrar y descubrir el misterio en que se ocultaba el malvado agresor.— «¿Quién podría odiar a aquel ángel?» Las cartas parecían estar redactadas por un demonio o un loco.

Y en tanto el perseguidor anónimo seguía su cruel tarea.

Cada carta que recibía la joven provocaba en ella una crisis nerviosa. Al fin, la familia y Lorette decidieron acudir a las autoridades. El inspector encargado del asunto, se dedicó a cotejar la caligrafía de los anónimos con la de todas las relaciones de las familias de ambos novios. Una mañana se presentó de improviso ante la joven Lorette y, encarándose con ella, la dijo:

— Usted es la autora de todos los anónimos.

La interpelada estuvo a punto de desmayarse, y estalló en sollozos. Pretendió negar, pero al fin confesó lo siguiente: «Tal vez, las he escrito; estos tiempos he tenido muchos momentos en que pierdo la conciencia; pasado lo cual, no recuerdo lo hecho.»

Su excitación fué tal, que hubo precisión de llamar a un médico, quien declaró se trataba de un caso de los más extraordinarios.

Entró la enferma en un sanatorio donde es estudiada como una de las más interesantes y raras afecciones mentales. El origen de la enfermedad se atribuye al intenso terror que sufriera cuando el incendio del laboratorio Edison, en donde se hallaba empleada. Desde aquel día sufría alteraciones nerviosas y decayó mucho en su físico.

La ciencia se interesa por este caso de doble personalidad.

De Maipú

Banquete ofrecido a los esposos Rodríguez, donantes del Colegio para niños pobres, de esta localidad.

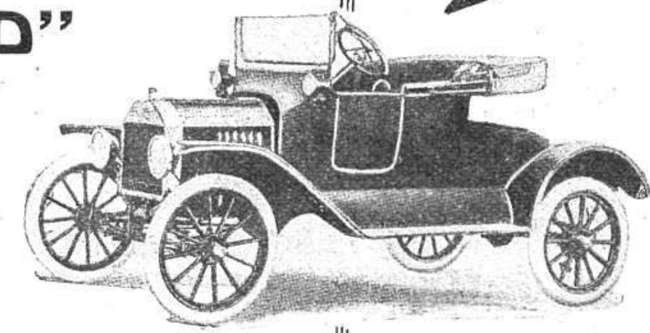


Los hombres de negocios necesitan un coche "FORD"

Ninguna otra marca de automóvil reune para ellos tantas ventajas, ni les proporciona tan positivas economías.

"FORD"

Goza de fama universal por la alta calidad de sus materiales, por su construcción perfecta y por la notable sencillez de su manejo.



Teniendo usted un "FORD" podrá despachar, en **un día,** los asuntos de **toda una semana.**

Los precios actuales del "FORD", son los siguientes:

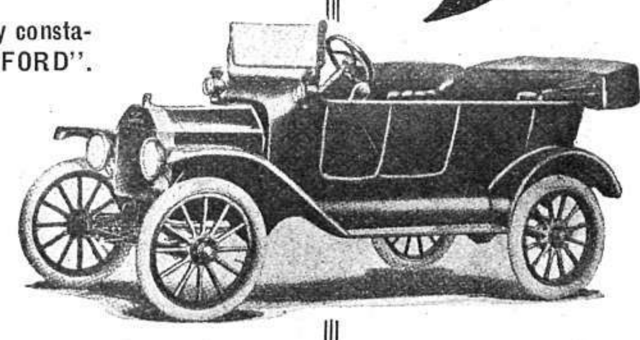
Doble Faeton	- 4 cilindros	- 20 HP.	- 5 asientos,	$ 1.750
Voiturette	- 4 cilindros	- 20 HP.	- 2 asientos,	$ 1.550
Sedán	- 4 cilindros	- 20 HP.	- 5 asientos,	$ 2.500
Landaulet	- 4 cilindros	- 20 HP.	- 7 asientos,	$ 2.300
Coupelet	- 4 cilindros	- 20 HP.	- 2 asientos,	$ 2.200

Venga Vd. a visitarnos y constatará la excelencia del "FORD".

Tenemos coches de huella, especiales para campo.

Ofrecemos toda pieza de repuesto, a precios de fábrica.

CATALOGOS, GRATIS, A QUIEN LOS PIDA.



FORD MOTOR Co.

LAVALLE, 1702 - BUENOS AIRES

Agente general en el Uruguay: JUAN SHAW
Calle Rincón, 414 - Montevideo
En Asunción del Paraguay: RIUS & JORBA

- AGENCIA JOHNSON -


CIGARRILLOS
La Cubana
GRAN MEDALLA DE HONOR
EXPOSICION - S.AN FRANCISCO
40 cts.



PARA LOS NIÑOS

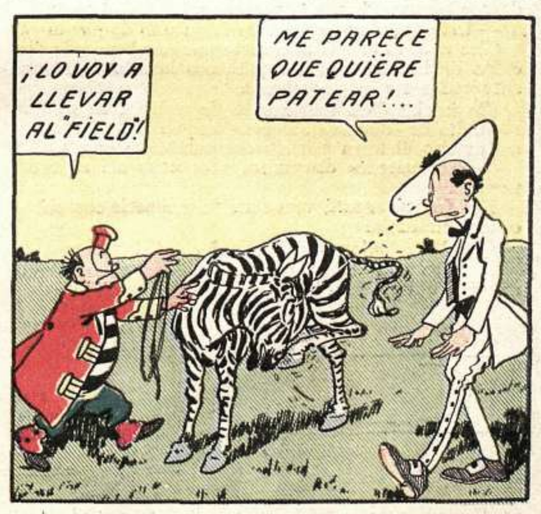
AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN

















PAGINAS LITERARIAS "CHEZ NOUS" por AMADO NERVO

—Pero, señor, yo no le he permitido a usted que me bese...

—¡Ah, señorita!, no se alarme usted, *chez nous*, es la costumbre. Los caballeros besan a las damas en la boca, una vez que están presentados.

—*C'est drole*, —murmura la francesita entre incrédula y pensativa.

Un hispanoamericano fuma en un tranvía, y el conductor le reprende con la verbosa solemnidad francesa.

—Usted perdone, *chez nous* fuma uno dondequiera.

Chez nous es el salvoconducto por excelencia, la disculpa de las disculpas, el pilatesco lavado de manos ante todas las incorrecciones.

¿Se infringe un reglamento de policía, se comete una falta de educación, se pone uno en ridículo, escandaliza uno el buen sentido del parisiense burgués?

—Pues ustedes dispensen, *chez nous* así se acostumbra.

Y el francés, *épaté*, vese forzado a repetir con cierta condescendencia:

—*Qu'est ce qu'on va faire... chez lui c'est comme ça.*

Chez nous es un país fantástico que todo latinoamericano lleva en el bolsillo para uso inmediato. ¿Que descubre un defecto, una fealdad, una rutina de París? Pues *chez nous* es muy distinto...

Le gusta una mujer, la sigue diciéndole más *flores* de las que puede contener un macetón. La francesa se enoja, le echa en cara su proceder, y el Tenorio, con un acento más o menos pronunciado, responde ingenuamente: (?)

—*Chez nous c'est comme ça, c'est l'habitude.*

¡Oh! ¡cómodo y delicioso *chez nous!* Llave de oro para abrir todas las puertas, *pase* para cometer todas las atrocidades.

Los franceses *hacen cola* (*font la queue*) por riguroso orden de llegada para entrar a un tranvía, comprar un boleto. El hispanoamericano se adelanta incuestionablemente, reparte dos o tres codazos, y cátalo a la vanguardia de los que esperan.

El pueblo protesta.

—¡Maladroit!

—C'est un abus.

—¡Mal élevé!

El americano responde:

—*Chez nous on ne fait pas de queue.*

Los franceses exigen pasaporte, o papeles de identidad para todo.

El latinoamericano jamás los lleva consigo, y responde solemnemente:

—*Chez nous*, puede uno viajar sin pasaporte. Somos un país libre.

Los franceses encienden sus cigarrillos con pajuelas de azufre.

—*Chez nous* hay cerillas magníficas.

Los franceses fuman un tabaco detestable: —*Dans les cigarettes du Gouvernement français*, —decía no ha mucho un yankee humorista,—*il y à tout... même du tabac.*

—*Chez nous* ¡qué espléndido tabaco!

Los tranvías parisienses caminan con lentitud.

—*Chez nous* nueve puntos bien contados.

En París las cantinas tienen terrazas. Para beber hay que sentarse.

—«¡Oh! *Chez nous* se ingurgita uno diez cognacs, de pie, junto al mostrador.

«*Vous comprenez, c'est plus pratique...*»

Pero un día las costas de Francia se desvanecen ante el regionalista viajero, y al llegar éste a América, la nostalgia le recibe en la playa. Entonces... ¡Oh! Entonces, ante la realidad implacable, ante el dorado recuerdo lejano, el hombre del *chez nous* se acaba y nace otro, otro que no cesa de repetir en medio del atraso y la miseria ambientes:

—¡Oh! en París...

por Azorín — María Rosario



María Rosario, tú tenías entonces quince años; llevabas un traje negro y un delantal blanco; tus zapatos eran pequeñitos y nuevos. María Rosario, tú te ponías a coser en el patio, en un patio con un toldo y grandes evónimus en cubas pintadas de verde; el piso era de ladrillos rojos muy limpios. Y aquí, en este patio, tú te sentabas delante de la máquina; a tu lado estaba tu tía con su traje negro y su cara pálida; más lejos, en un ángulo, estaba Teresica. Y había un ancho fayanco atestado de ropa blanca y de telas a medio cortar, y tú revolvías con tus manos delicadas estas telas blancas y ponías una sobre la máquina. Tus pies pequeñitos movían los pedales de hierro, y entonces la máquina marchaba, marchaba en el sosiego del patio con un ruido ligero y rítmico.

María Rosario, yo pienso a ratos, después de tanto tiempo, en tus manos blancas, en tus pies pequeños, en tu busto suavemente henchido; yo quisiera volver a aquellos años y oir el ruido de la máquina en ese patio, y ver tus ojos claros, y tocar con las dos manos muy blandamente tus cabellos largos.

Y esto no puede ser, María Rosario; tú vivirás en una casa obscura; te habrás casado con un hombre que redacte terribles escritos para el juzgado; acaso te hayas puesto gruesa, como todas las muchachas de pueblo cuando se casan; tal vez encima de la mesa del comedor haya unos pañales... Y yo siento una secreta angustia cuando evoco este momento único de nuestra vida, que ya no volverá, María Rosario, en que estábamos los dos frente a frente, mirándonos de hito en hito sin decir nada.



LA BLANCURA DE PIERROT

Argumento para una pantomima por JACINTO BENAVENTE

En el molino del señor Matías — viejo avariento sin familia, sin amigos, notado en todo el lugar y sus contornos por la fama de su caudal y de su miseria, — trabajaba Pierrot, desde niño, en la molienda, contento con su suerte, despreocupado con lo porvenir; alma blanca como su cara enharinada de continuo; sin un pensamiento triste; risotadas y canciones en los labios siempre; blanco como la harina de flor, sabrosa masa del pan de su vida, ganada honradamente. Colombina, mozuela graciosa, amapola encendida entre las mieses de oro, era con su presencia en el molino alegría del trabajo, poesía de la existencia afanosa, flor del trigo, avecilla gorjeadora que en sí sola llevaba a la obscuridad sombría del molino, en colores, en luz, en alegría, una primavera eterna de juventud y de amores.

Pierrot amaba a Colombina; pero Pierrot era muy pobre, y Colombina había oído referir cuentos de hadas, de príncipes enamorados y pastorcillas hermosas.

El señor Matías pensaba deshacerse del molino, cansado del trajín incesante, y más aún por dedicarse del todo a la usura, negocio más lucrativo y reposado.

¡Si Pierrot pudiera comprar el molino! Colombina, haciéndose cargo de la realidad, desistiría de esperar al Príncipe Azul de sus sueños de color de rosa, y consentiría en ser molinera con su enamorado molinero blanco.

Cerca del molino, en una miserable choza, vivía una vieja miserable que, al decir de todos en el lugar, era tan rica como el señor Matías, pero le ganaba en avarienta y miserable. Pedía limosna en la ciudad cercana durante el día, y entrada la noche volvía renqueando a su vivienda de sórdida pobreza, y allí, según referían las comadres del pueblo, hasta las altas horas de la noche contaba monedas de oro y plata la vieja-avarienta.

La idea del crimen se fijó negra como cerrazón de tormenta en el alma de Pierrot. ¡Era tan hermosa Colombina! Una noche de invierno salió Pierrot del molino, y como la luna clarísima blanqueaba su figura blanca, internóse, arrastrándose casi entre los árboles, hacia la choza de la vieja. Antes de penetrar en ella tiznóse la cara y las manos con tizones de brasas, residuo de la fogarada que unos carboneros habían encendido aquella tarde en el monte. ¿Quién podría conocerle, negra la cara y negra el alma, en la negrura de la noche y del crimen?

Roja la cara, rojas las manos, salía poco después apretando convulso un bolsón de cuero mugriento rebosante de monedas de oro. Pierrot contemplaba aterrado sus manos y su traje ensangrentados. Sin verla, sentía la sangre que enrojecía su cara... y allí cerca no había agua... y antes de llegar a la aceña podrían verle.

Ni el agua, ni el carbón, ni la harina borraban ni encubrían la sangre roja. ¡Pobre Pierrot, rojo para siempre, espectro terrible del crimen!

El cielo agrisado, monótono, parecía deshacerse en copos de nieve; pluma suave, como de cisne blanquísimo, que almohadillaba el suelo endurecido, agrietado por la helada.

Pierrot hubiera querido sepultarse en la blancura de la nieve inmaculada; deshacerse con ella en blancura; blancura del cielo, fría como perdón sin amor y sin misericordia.

La nieve cubría su cara y sus manos con nueva blancura. Borrada la negrura del tizón; borrada la sangre roja del crimen. Pero el calor más tenue fundiría la máscara protectora; y el mísero Pierrot, desde entonces, vive en la frialdad de una eterna noche, sin calor en el cuerpo ni en el alma, sin contemplar las campiñas rientes, asoleadas con hervor de flores y follajes; sin un rayo de sol ni una llamarada de hogar que conforte su cuerpo aterido; sin un sorbo de vino generoso que en reflejos de granate o de topacio disipe con destellos de oro o rosa las nieblas agrisadas del pensamiento triste; sin los abrazos de la amistad; sin los besos del amor... ¡Triste Pierrot, de fría blancura, como perdón sin amor y sin misericordia!



LA BODEGA

POR NARCISO ALONSO CORTÉS

Esta es la bodega, la vieja bodega
que guarda en su fondo los vinos añejos;
calmante que todos los males sosiega,
feliz dictadora de sanos consejos.

A guisa de apuestos, valientes soldados,
que airosos cabalgan en blancos corceles,
muy firmes y serios están alineados
en poyos de yeso, los anchos toneles.

No están revestidos de petos ni escudos,
que el genio guerrero no late en sus fondos;
más bien, ostentando sus cuerpos panzudos,
parecen burgueses repletos y orondos.

¡Discretos señores de grueso volumen,
de porte arrogante, de franca alegría,
que en bien de los hombres su sangre consumen,
llevando a otras-venas calor y energía!

¡Hidalgos eximios, preclaros varones,
de sólida hechura y austera elegancia,
que, sin pergaminos ni orlados blasones,
venís a lo menos de cepa bien rancia!

¡Sinceros amigos, que, libres de penas.
las claras verdades decís sin rodeo!
¡Maestros insignes de ciencias amenas!
¡Heraldos de dicha! ¡Salud os deseo!

¡A ver, el más gordo! Tonel veterano
de recia epidermis y abdomen que abulta:
me siento contigo, y aquí, mano a mano,
buscando tus luces, te haré una consulta.

Así. Ya recibo tu plácido influjo;
ya en mi ánimo escribes tus mágicas letras;
ya, osado y travieso, con artes de brujo,
de mi ser al fondo vibrando penetras.

¡Qué cosas me dices en tu hermoso idioma!
¡Qué charla en mi oído tan grata se siente!
Parece el arrullo de amante paloma,
rumor de floresta, goteo de fuente.

De tu voz cadente cediendo al conjuro,
la vida un oasis me ofrece sereno;
el cielo aparece más limpio y más puro,
y todo a mis ojos es grande y es bueno.

A tu suave aliento, que el alma me quema,
las bellas estrofas trazara mi mano
del más admirable grandioso poema.
¡Recibe las gracias, tonel veterano!

Aquí la desdicha sus armas entrega,
dolores y penas se marchan muy lejos.
Esta es la bodega, la vieja bodega
que guarda en su fondo los vinos añejos.



ÚNICOS IMPORTADORES DE SUS TABACOS EN LA

REPÚBLICA ARGENTINA

ERNESTO A. BUNGE Y J. BORN

BARTOLOMÉ MITRE N.º 226 - BUENOS AIRES

Al efecto de obtener un affiche de réclame artístico para los Cigarros Virginia, Branca, Cavour y Napolitanos; Cigarrillos Macedonia y Giubeck, etc., y, sobre todo, para LOS VERDADEROS TOSCANOS, producto legítimo importado de Italia, fabricado por la REGIA ITALIANA, queda abierto desde la fecha un

CONCURSO PARA CARTELES DE RÉCLAME

bajo las siguientes condiciones:

1) Se admitirán affiches hechos por cualquier procedimiento, siempre que su tamaño sea de 50 por 70 centímetros.

2) Se deben entregar los affiches a Ernesto A. Bunge & J. Born, a más tardar a las 12 m. del día 15 de abril de 1916, en Bartolomé Mitre n.º 226, Buenos Aires.

3) Cada affiche debe venir firmado con un lema, y acompañado de un sobre cerrado, que contenga el mismo lema y nombre y dirección del autor.

4) No se admitirán carteles publicados ya, o en uso en otra parte o copiados de otros.

5) Cada artista podrá enviar uno o más proyectos.

6) Se llama la atención de los señores Artistas a los siguientes puntos, para que se ajusten en lo posible a ellos:

a) Los distintivos característicos principales de los Verdaderos Toscanos de la Regia Italiana, son:

LA ESTAMPILLA FISCAL TRICOLOR CON LOS COLORES VERDE, BLANCO Y COLORADO DE LA BANDERA ITALIANA, cuya estampilla reemplaza la anterior de color verde y ofrece la más amplia garantía de calidad.

b) EL FACSÍMILE DE LA FIRMA:

c) LA INSCRIPCION: "REGIA ITALIANA - ROMA".

PRECIO DE VENTA $ 0.10
PARA UN CIGARRO
FABRICANTE Ó IMPORTADOR:
REGIA ITALIANA ROMA

Esta estampilla constituye la garantía de un producto genuino para los fumadores que desean



UN VERDADERO TOSCANO
DE LA REGIA ITALIANA

y se recomienda que los affiches contengan bien visibles dichas características, en forma artística y concisa, puesto que el fin del cartel es eminentemente comercial.

d) Los carteles premiados y luego reproducidos en la forma que mejor convenga a los Representantes de la Regia Italiana, serán colocados en lugares frecuentados por el público en general y deben ajustarse a este propósito.

e) La cantidad de colores se deja librada al criterio de los artistas, siempre que no pase de 9 tintes; pero se les ruega tener presente que la reproducción de los carteles debe hacerse mediante los procedimientos usuales de impresión en colores.

7) Se destina para los Artistas, autores de los mejores affiches, a juicio del Jury, los siguientes

PREMIOS:

Un premio de.................	$	1.000 c|l.	
Dos premios de...............	,,	500	,, cada uno
Cuatro premios de.............	,,	250	,, ,, ,,
Cinco premios de..............	,,	100	,, ,, ,,
TOTAL EN PREMIOS...	$	3.500 c|l.	

8) El Jury será formado por los señores:

D. Pío Collivadino.
,, Cesáreo Bernaldo de Quirós.
,, Federico Sartori.
,, Mauricio Bunge.
,, Juan Riedel.
,, Adrián Pastorelli

y su fallo, que será inapelable, se publicará, a más tardar, el día 30 de abril de 1916, en tres diarios de la Capital Federal.

9) El Jury podrá rechazar los affiches que a su juicio no reunan las condiciones exigidas.

10) Los señores Ernesto A. Bunge & J. Born harán una exposición de los proyectos recibidos, y se reservan el derecho de adquirir, a precios a convenirse, aquellos proyectos no premiados que crean convenientes.

11) Los affiches premiados o adquiridos, pasarán a ser propiedad exclusiva de los Representantes de la Regia Italiana, pudiendo ser reproducidos y publicados sin limitación alguna.

12) Los proyectos o affiches no premiados o no adquiridos, deben retirarse por los respectivos artistas, a más tardar, el 1.° de junio de 1916. Pasada dicha fecha, no podrán reclamarlos.

Inventos y procedimientos útiles

COLMENAS INCUBADORAS



Una colmena puede hacer perfectamente el papel de incubadora. Un caballero norteamericano llamado Henry Becker, estando ocupado en ciertas operaciones de apicultura, observó que la temperatura interior de las colmenas era próximamente igual a la de las incubadoras, y después de confirmar su observación con auxilio del termómetro, colocó veinte huevos de gallina en la parte superior de una colmena, separándolos de la parte ocupada por las abejas por medio de un pedazo de tela de algodón. Alrededor de las paredes puso una almohadilla enguantada, y otra igual encima de los huevos. De éstos, sólo dos se estropearon; los restantes dieron tan excelentes resultado como si los hubiese incubado la misma gallina.

LIMPIEZA DE GUANTES DE CABRITILLA BLANCA. — Se coloca el guante en una vasija pequeña, y se rocía con cantidad de bencina suficiente para cubrirlo. Tápese la vasija para que no se evapore el espíritu y déjese el guante en remojo, durante cinco minutos.

Extiéndase mientras tanto, sobre la mesa, un trozo de tela de hilo gruesa y téngase a mano un pedazo de franela limpia.

Transcurrido el tiempo antedicho, se saca el guante de la vasija, se deja escurrir un poco, se coloca sobre la tela de hilo y se frota con la franela, insistiendo en las partes manchadas y cambiando muy a menudo de superficie.

Hay que tener cuidado de no frotar con demasiada fuerza, porque se podría estropear la piel.

Cuando el guante esté limpio del todo, se sopla en su interior para que se infle y se pone a secar, pendiente de una cuerda en un sitio obscuro y seco.

PARA LIMPIAR LAS ESTATUAS DE YESO.—Se hace una pasta espesa con almidón y agua, y con ella se pinta toda la estatua, procurando que penetre hasta los menores repliegues, se deja secar, el almidón requebraja y cae por sí mismo, arrastrando el polvo y dejando la estatua bien limpia.

PARA TRABAJAR Y MANIPULAR EL CELULOIDE basta con que se reblandezca y se pueda doblar, cosa que se consigue teniéndole durante cierto tiempo en un baño de agua hirviendo.

Si se le somete a la acción del vapor a 120 centigrados, se convierte en una especie de pasta.



Sombreros de paja,

para hombres,

A PRECIOS ASOMBROSAMENTE REBAJADOS

SOMBREROS canotier, paja Bagkok, color natural, artículo de la mejor calidad, cuyo precio era de $ 18.50, ahora los saldamos a

$ 9.50

SOMBREROS canotier, paja de Italia, artículo muy fino, en negro o blanco, los de $ 12.80 los saldamos a

$ 7.50

SOMBREROS, forma Orión y Chambergo, en paja de Italia, colores: gris, verdoso, pizarra, azul marino y blanco, los de $ 9 y 7.80 los saldamos a

$ 4.75

SOMBREROS canotier, paja rustic, artículo inglés, muy fino, cuyo precio era de $ 6.80, 5.50 y 4.20, ahora los saldamos a $ 3.50, 2.75 y

$ 2.25

SOMBREROS canotier, paja Manila, artículo importado, muy liviano y fino, en negro o blanco, cuyo precio era de $ 5.50, ahora los saldamos a

$ 2.80

PANAMÁS legítimos, importados directamente por la casa, formas Orión o Chambergo, los de $ 150, 65, 38 y 28, los saldamos a $ 55, 25.50, 15.50, y... **10.90**

Departamento de Sombrerería

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.
GATH & CHAVES Ld.

Casa Central: FLORIDA y CANGALLO

XEREZ - QUINA - RUIZ

1

TONIFIQUE usted sus nervios
bebiendo
XEREZ - QUINA - RUIZ

2

ESTIMULE usted su apetito
bebiendo
XEREZ - QUINA - RUIZ

3

CULTIVE usted su salud
bebiendo
XEREZ - QUINA - RUIZ

CARAS Y CARETAS
REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSE S. ALVAREZ, Fundador
Año XIX
BUENOS AIRES, 26 DE FEBRERO DE 1916
N.º 908

Pregunta difícil



— Dígame, niño: ¿quién cree que será el futuro Presidente?
— No lo sabe usted, que es mayor que yo, y quiere que yo lo sepa.

Dib. de Alonso.

CUENTO CHINESCO



Pues señor, que este era un chino.

Este chino poseía una heredad y una colmena.

Sus dominios estaban poblados de monos que él se entretenía en gobernarlos con la colaboración de ellos mismos.

Los monos estaban divididos en clases.

Los monos más chicos estaban abajo, y creían que por ser más numerosos impondrían su voluntad, pero sólo eran una fuerza que explotaban los monos de arriba.

Todos los monos se alimentaban de la miel de la colmena, la que alcanzaba también para exportar a otras regiones en cambio de moneda.

Esa moneda venía a simbolizar el trabajo de la colmena.

Para que todos trabajasen se había establecido que el que no conseguía moneda no podía comer de la miel.

Así, pues, cada mono realizaba una función para obtener moneda.

Los monos convinieron en que estas funciones eran riqueza y que la riqueza los hacía dichosos, porque les proporcionaba miel.

Entonces formaron una rueda de monadas que consistían en hacer circular la moneda por todas las manos para canjearla por miel.

Pero el trabajo de los monos dependía de la autoridad del chino, quien se atribuía gran competencia en el sostenimiento de esa especie.

Sin embargo, no se daba cuenta de que si los monos de arriba se guardaban la moneda, faltaría la circulación para los monos de abajo.

Entretanto los monos de arriba le hacían creer que la suprema sabiduría de un chino consistía en economizar la moneda.

Economizar quería decir contribuir lo menos posible al sostenimiento de la monería.

No contribuyendo los monos de arriba, carecían los monos de abajo del elemento de su actividad.

La moneda era a la monería lo que el combustible al motor, la fuerza del movimiento.

La idea de economía era simpática al chino, — gran comilón de miel, — y creyó que adoptándola nunca le faltarían los panales.

Grave error del chino: confundió la obra con el símbolo.

Así fué que economizó cien millones de pesos.

Cien millones de riqueza en las cajas, son cien millones de pobreza en el pueblo.

Al economizar la moneda paralizó las funciones de millares de monos y trastornó el organismo social.

Los monos chicos chillaban de desesperación; pero el chino tenía sueño pesado y no los oía.

En vano un mono pensador le dijo un día:

Señor chino:

La moneda no se pierde dentro de la monería, está en rotación constante, exíjala a los poseedores y échela a rodar, así pasará por todas las manos, no anule las actividades, que son valores, para economizar pesos, que son medios de acción, no postre para marchar, no debilite para curar.

Los monos de arriba se irritaron por instinto de conservación, y los monos de abajo vacilaron por ignorancia de su papel colectivo.

Ni unos ni otros sabían a ciencia cierta donde estaba la verdad.

El chino siguió comiendo su miel, convencido de su capacidad para gobernar los monos; y un buen día, cuando trasmitió a otro la administración de la heredad, todos los monos celebraron que el chino no los hubiese muerto desde que tenía el poder de hacerlo.

Entonces le erigieron un monumento, con esta estrofa de filosófica gratitud:

Aquí rinden los monos su culto
al gran chino que no los mató,
que es la vida del mono un indulto
cuando el hombre al azar lo cazó.

. . . .

Si este cuento es cierto, se ve que entre los monos ocurre lo mismo que entre los hombres, que incapaces de comprender los errores de los gobernantes, siempre están predispuestos a creer en su sabiduría y rendirles homenaje.

OSVALDO SAAVEDRA.

Dib. de Alonso.



JUEGOS DE PALABRAS

Para Caras y Caretas.

—Bueno, pues voy a leerle a usted mi escrito — le dije, y empecé su lectura así: — «Desde las necesidades espirituales más íntimas hasta las corporales más éxtimas...»

— ¿Cómo?, ¿cómo? — me interrumpió, — ¿qué es eso que acaba usted de decir?

— Necesidades corporales las más éxtimas — le contesté.— Es una palabra que he tomado del latín. En esta lengua, madre natural de la nuestra, *intimus* significa lo de más dentro, y *extimus* lo de más fuera. Y me ha parecido que el mejor correlativo de contraposición a íntimo es éxtimo, como lo que ha de oponerse a las entrañas es las extrañas.

Así como *íntimo* es el superlativo correspondiente al comparativo *interior*, de más dentro, así *éxtimo* lo es de exterior, de más fuera.

— Pero ese afán de neologismo, — me dijo entonces mi amigo, — puede conducir a poco más que juegos de palabras.

— Nadie aborrece más que yo, — le contesté, — los juegos de palabras; pero creo que a las veces conducen a juegos de ideas, y la filosofía, aun la mejor, es decir: la verdadera, empieza por juegos de ideas. Como que el conocimiento vulgar, el del sentido común, y con él la ciencia de aplicación, trabaja con las ideas, y el conocimiento puro, el del sentido propio, y con él la filosofía, juega con ellas. Y no es tan desviado el sostener que la filosofía es ante todo filología. El que quiera ahondar en su propia concepción del mundo y de la vida, — y ahondar en su concepción es a la vez ahondar en su sentimiento, — debe zahondar, chapuzándose en su propia lengua, en la que se guarda potencialmente, a presión de siglos, la concepción que del mundo y de la vida tuvo su pueblo.

Y el que zahondando en la lengua, se la intima, le hace lengua de su intimidad, está en mejor disposición de emplearla con más eficacia luego hasta en el lenguaje oratorio, que es el de la mayor *extimidad*.

— Pero eso es una cosa, — me replicó, — y ese forjar neologismos por contraposición es otra.

— No; en el fondo es la misma, — le objeté.—Completar de un modo claro y preciso la expresión de los contrarios es algo muy útil. Y nunca se echa en vano a la circulación de la lengua un vocablo nuevo, aunque parezca en un principio hacer doble empleo con otro ya existente y circulante. La diferenciación de la forma acaba por traer siempre la diferenciación del sentido, que el órgano crea la función, así como ésta crea a aquél. Tengo la seguridad de que si así como la *morriña* gallega y la *añoranza* catalana, se introdujeran en castellano la *saudade* portuguesa, — que es lo que las *soledades* andaluzas, — y la *señardá* asturiana, acabarían por significar cuatro cosas distintas o cuatro diversos matices de un mismo color del alma. Malo es que un hombre tenga más palabras que ideas; peor, mucho peor que el que tenga más ideas que palabras, pero ellas se irán definiendo y rellenando. Lo que hace falta es tener conciencia del propio lenguaje. Y se conoce a los lingüistas conscientes, a aquellos que conocen el valor preciso de cada una de las palabras que usan, aunque a algunas de ellas les den una significación distinta de la corriente, de la que le dan los demás. Así hay escritores que pasan por muy claros, generalmente los muy afluentes, y que si bien se les lee resultan obscuros por emplear sus vocablos en el sentido aproximativo, vago, de sobre poco más o menos, en que los emplea el vulgo... de los escritores, y otros, en cambio, que pasando por obscuros son clarísimos cuando atentamente se les estudia, porque no tienen sino una y la misma palabra para cada idea, aunque discrepe de la ordinaria alguna vez. Y es que suele llamarse obscuridad a la precisión. Y para conseguir ésta, la precisión, no están de más los juegos de palabras, cuando no son calambures y camelos y colmos y cosas así. Y hasta para revivir viejas palabras.

— ¿Por ejemplo? — me preguntó.

— Que el otro día hablando con un amigo, — le dije, — y analizando con la palabra, el concepto de existencia, de lo que existe, es decir, de lo que está fuera, *ex-sistere*, y contraponiéndolo a lo que es hacia dentro, a lo que no se manifieste u obra, se me ocurrió acudir a su correlativo lingüístico, que es *insistere*, insistir. Claro está que en castellano corriente y vulgar, insistir quiere decir muy otra cosa que el correlativo contrapositivo de existir, — así como *importar* lo es de *exportar*, — pero no veo porque en una elucubración filosófica no se dé a la voz insistencia ese valor, diciendo, por ejemplo, que una cosa en cuanto sustancia insiste, o que la sustancialidad es la insistencia, y en cuanto causa existe, o sea que la causalidad es la existencia...

— Y que una y otra cosa es lo mismo... — me interrumpió.

— Eso ya es diferente, — le dije, — y debemos dejarlo para otra ocasión. Porque, en efecto, creo con usted que no existe lo que no insiste, ni insiste lo que no existe, que no hay sustancia sino causa algo, ni causa si no es sustancia. Pero ahora hablamos en otro sentido. Y le digo que ese sentido filosófico y más elevado que merced a ese cotejo, damos a la voz insistencia, no puede menos que refluir, y ventajosamente, sobre el sentido vulgar y corriente de la misma palabra. Que así como hay vocablos puros, dignos, nobles, y son los que han sido aventados y apurados por el ritmo, por la poesía, que es un bieldo apurador del lenguaje, así las voces que han pasado por el uso filosófico, verdaderamente filosófico, adquieren luego una mayor profundidad para el uso cotidiano de los menesteres ordinarios de la vida. Y el pueblo mismo juzga del valor de las ideas y propósitos que se le exponen por la dignidad y profundidad del lenguaje en que encarnen.

— ¿Lo cree usted?

— Mire, en el libro sexto de la *Historia del levantamiento, guerra y revolución de España* contra Napoleón I, del conde de Toreno, libro que no es ciertamente un modelo de profundidad filosófica ni de precisión lingüística, al contar como la Junta Central de Aranjuez puso al frente de su secretaría general al célebre literato y buen patriota, — así le llama, — don Manuel Quintana, añade estas notables palabras: «elección que a veces sirvió al crédito de la central, pues valiéndose de su pluma para proclamas y manifiestos, medía la muchedumbre por la dignidad del lenguaje, las ideas y providencias del gobierno». Y Quintana, lo mismo que Jovellanos, que era el alma de la Junta, han sido de los escritores españoles que más clara y honda conciencia de la propia lengua han tenido, acaso por haber sido muy buenos latinistas ambos. Y por haber apurado su lenguaje con el bieldo del ritmo.

— Ya ve usted, — me dijo, — esa misma palabra de apurar, o sea depurar, purificar algo, dejarlo puro, ha concluído por tomar otro sentido y es el de meterle a uno prisa, apremiarle.

— Y créame, — le dije, — que el volver los vocablos a su primitivo y más estricto significado, aunque no sea de aconsejar siempre, sirve para refrescarlos, para darles nueva vida. Como sirve para ello el contraponerlos y buscar antítesis lingüísticas de que surgen antítesis lógicas. Y el arte de las antítesis es el verdadero arte de progresar en el pensamiento. No fué un mal tan grave el de nuestros conceptistas. El mal estuvo en que no se ha ahondado y zahondado más en su conceptismo y en que no se ha sistematizado éste. Nadie negará la enorme influencia que en el progreso del pensamiento humano ha ejercido la *Lógica* de Hegel. Pues bien: la Lógica de Hegel se basa en juegos de conceptos que tienen a las veces por arranque juegos de palabras.

— Es que jugar así...

— Cabe jugar con mucha más pasión y más seriedad que trabajan los más de los mortales, que suelen trabajar forzados, sin pasión ni seriedad algunas.

Dib. de Málaga Grenet.

Miguel de Unamuno.



Castillo de Belle Ville, en donde discutieron Bismarck y Napoleón III las bases de la capitulación.

Desde Berlín, el tren rápido llega hasta la misma estación de Sedán. ¡Cuántas evocaciones al poner el pie en el asfalto de sus muelles! ¡Cuántos recuerdos de heroísmos y glorias pasadas bullen en nuestra mente! Pero, no tenemos tiempo para poner en orden las ideas sobre cosas que fueron; la realidad de esta guerra nos subyuga y nos hace sus esclavos. A la puerta de la estación, ocupada militarmente por las tropas alemanas, nos esperan los automóviles grises, gruñendo como si estuvieran impacientes. Somos ocho los periodistas a quienes el Estado Mayor ha invitado a recorrer los campos de batalla de Sedán y el famoso bosque de las Argonas: un sueco, dos holandeses, cuatro norteamericanos y yo. El capitán que nos acompaña es un bello ejemplar de esta raza de militares: alto, con la cara adornada por un bigote fuerte y patillas recortadas, grises. En el uniforme luce la Cruz de Hierro de primera clase.

Apenas nos instalamos en los automóviles, la comitiva se pone en marcha. Dejamos atrás la plaza de la estación y embocamos por una calle ancha que está a caballo sobre las aguas azules y ruidosas del Mosa. Sedán parece desierto en esta hora matinal; solamente se ven soldados en sus calles, soldados a pie, a caballo, en bicicleta, conduciendo toda clase de vehículos, en grupos, en formación. ¿Cuántas tropas hay en estas ciudades francesas detrás del frente? No lo sabemos, pero asombra cuando se visitan estas poblaciones y estos pueblos y estas aldeas de la región invadida.

Dejamos nuestros pequeños equipajes en el Hotel de la Boule d'Or, y nuevamente montamos en los automóviles, acompañados por otros dos oficiales que nos servirán de guías. La mañana está fría, caen pequeños copos de nieve y el cielo parece muy bajo. La carretera permite las grandes velocidades, y nuestros vehículos aprovechan de la ocasión para lucir toda su potencia.

La batalla de Sedán

La batalla reciente de Sedán fué más terrible, más sangrienta, más gigantesca que la de 1870, y sin embargo, nadie habló nunca de ella en sus crónicas. ¿Por qué? Las pérdidas de las legiones adversarias fueron diez veces mayores que en la otra, los medios de guerra con que se atacaron fueron mucho más brutales, y a pesar de todo, la otra tiene más fuerza representativa. ¿Por qué? No es solamente porque en la de 1870 se decidió la suerte de las armas que combatían, es también porque la de 1914 no fué sino uno de tantos episodios de esta guerra en la que cruzan los aceros millones y millones de hombres. Y luego ocurre que, como acontecimiento reciente, los recuerdos no se han cristalizado, no han surgido todavía los hechos salientes.

Henos ante una casa histórica: la casita de Madame Fournaise, en donde celebraron la primera entrevista para la capitulación Napoleón III y Bismarck. Se sube a la habitación en que se encontraron ambos personajes, por una estrechísima escalera de madera que cruje terriblemente cada vez que nos apoyamos en sus peldaños. También aquí los visitantes creyeron de gran interés para la posteridad dejar sus nombres y la fecha en que hicieron sus respectivas visitas. Nos recibe Madame Fournaise, que es hoy una anciana, y, en la época en que su casa fué hecha famosa, era joven recién casada. Atravesamos una habitación en la que hay un lecho de madera con almohadas albas y edredón imponente. El resto del moblaje es campesino, limpio y gracioso: floreros con flores artificiales, fotografías de campesinos endomingados, cajas de conchas marinas, sillas de enea, cromos de santos, espejo protegido por un tul verde y una pilita de agua bendita en la cabecera de la cama.

— La pieza está tal como estaba el día en que se encontraron en ella el emperador y el canciller, — nos dice Madame Fournaise, al entrar en la habitación histórica.

Trataremos de describirla. Es más bien pequeña, casi cuadrada. En un testero, la puerta; en el de enfrente, un balconcito, y en otro, una chimenea de mármol negro con vetas blancas. Sobre esta chimenea, dos floreros, bibelots aldeanos, un retrato de Napoleón III, y, más alto, pegado en la pared, un cromo, en el que se ven grupos de feligreses reunidos en un templo para escuchar la palabra del sacerdote. Al lado de este cromo cuelga un grabado, retrato de Bismarck y regalo del canciller a Madame Fournaise. El moblaje se reduce a una mesita redonda de caoba y tres sillas de enea. En la mesita apoyaron sus brazos el emperador y el canciller y en las sillas se sentaron. La que ocupó el emperador está rota y sus palitroques los sujetan unas cuerdas. Sobre la mesa hay una vitrina con autógrafos reales y monedas de oro. Hay un marquito dorado con cuatro luises que regaló a Madame Fournaise Napoleón III, y la buena aldeana encerró con ellos un papelito que dice así: «Dados por S. M. Napoleón III a Madame Fournaise, el 2 de Septiembre de 1870». Luego hay otras cuatro monedas de oro con la efigie de Guillermo II sobre un papel en que se lee: «Guillaume R. I. 1914». Otras monedas, dones de príncipes alemanes que también dejaron sus tarjetas y sus autógrafos, y dos de príncipes turcos.

Mientras curioseamos en la vitrina, la viejita Madame Fournaise nos habla:

— Hacía poco tiempo que nos habíamos casado, cuando compramos esta casa antes de la guerra. Mi marido era tejedor de paños en Sedán y quisimos estar cerca de la fábrica. Yo sola estuve en la casa mien-

tras celebraban su entrevista el emperador y el canciller. A mi esposo le hicieron salir. En esas sillas se sentaron y la conversación duró más de dos horas. Yo tenía entonces 27 años, y lo recuerdo como si hubiera pasado ayer. Al salir, el emperador me dió esas monedas que guardo ahí. Cuando terminó la guerra, tuve alojados en mi casa a soldados alemanes durante todo el tiempo de la ocupación, hasta que se entregó la indemnización a Alemania. En abril estuvo aquí S. M. el emperador de Alemania Guillermo II. Yo no sabía que era el kaiser, y estuve hablando con él sin saberlo hasta última hora. «Madame, yo era entonces muy pequeño, — me dijo, — tenía solamente once años». Al darme las monedas de oro que ustedes ven ahí, los generales que le acompañaban dijeron: «Es nuestro emperador quien se las da». Entonces yo rogué a S. M. que firmara en ese papel que no estaba muy limpio ni es muy bueno, pero no tenía otro. Mientras el emperador escribía, me dijo: «Madame, yo no he querido esta guerra!»

Uno de mis compañeros periodistas preguntó a Madame Fournaise:

— ¿Qué dice usted de la guerra?

—¿Qué he de decir, señor? — contestó la viejecita tristemente. — Que es terrible para todos; para los alemanes y para nosotros, y que todos deseamos que acabe. Esta guerra es terrible, mucho más terrible que la otra; entonces hubo aquí una batalla, pero ahora ha habido muchas cien veces más sangrientas y todos los pueblos de esta comarca están en ruinas. Es muy triste, muy triste...

— ¿Vive usted sola aquí?

—Sí, señor; mi esposo murió hace cuatro años.

— ¿Tiene usted hijos o parientes en la guerra?

— Hijos no; sobrinos por la parte de mi marido y la mía tengo como soldados en las filas francesas más de treinta. No recibo ninguna noticia ni sé nada de ellos.

Emocionados, dejamos la habitación en que se hundió el tercer imperio francés.

Muy cerca de la casa de Madame Fournaise está el castillo de Belle Vue, en el que tuvieron lugar las sucesivas entrevistas de Napoleón III y Bismarck. Está en un camino perdido y enclavado en medio de un parque coqueto y tranquilo, apacible y señorial. Tiene una verja con dos puertas y un foso cavado al pie de la verja contribuye a darle más aspecto de importancia. Es de piedra, los tejados muy inclinados son de pizarra, y se compone de tres cuerpos: uno central, con una torrecilla octogonal en cuya base está la puerta, coronada por un reloj que apunta las tres y media de no sabemos qué día. De este cuerpo de edificio central parten opuestamente dos galerías cubiertas de cristales que le ponen en comunicación con otros dos pabellones que también tienen su torre correspondiente, pero redondas. Una granada de artillería ha abierto un agujero en el muro al lado de la puerta, y uno de los sillares del quicio ha salido un poco rompiendo la línea del arco. Todas las celosías y las persianas están bajadas, como si se quisiera evitar toda mirada indiscreta. En la verja hay un cartelón que dice en alemán y en francés: «Está prohibida rigurosamente a toda persona civil o militar la entrada al castillo y a su parque». Ante prohibición tan terminante, no nos quedó más que la contemplación del exterior del castillo.



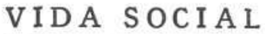
Regresamos a Sedán al anochecer. Los pueblos que atravesamos están casi inhabitados, tanto porque el cañón se cebó implacable en sus casas como porque sus habitantes los abandonaron. Hay alguno que, de 700 vecinos que tenía en tiempo de paz, sólo tiene ahora 70, es decir, el 10 por ciento. La población es en su casi totalidad femenina, y los pocos hombres que se ven son ancianos o inválidos. Es una prueba más del gran patriotismo francés: todos los hombres válidos prefirieron correr al llamamiento de la Patria y arriesgar peleando la vida, a continuar en sus aldeas y ciudades invadidas, a cubierto de todo peligro. Las mujeres que viven en estos pueblos viven de las cantinas militares y ganan lo necesario para sus necesidades materiales, guisando para los oficiales, lavando ropa de la tropa, o remendando prendas de soldado.

Cuando entramos de nuevo en Sedán, los faroles del alumbrado público parpadeaban. Había gran calma, y en las calles provincianas resonaban los choques de los zapatones de los soldados contra el empedrado. Había gran silencio en esta tarde de invierno, y por las murallas de la vieja fortaleza derruida paseaban oficiales alemanes, un cura, muchachas y mozalbetes. La campana tocaba el angelus y el castillo, sobre cuyo tejado ondeaba la bandera de la Cruz Roja, se iluminaba interiormente.

JAVIER BUENO.

Con las tropas alemanas, noviembre de 1915.

Dib. de Alonso.



BUSCANDO COLOCARSE



Hacía tres meses que la honorable familia de doña Casilda Trucco de Tijereta y de don Ruperto Tijereta no vivía, por las preocupaciones que causaba en su hogar la temporada de Mar del Plata.

Los Tijereta quieren *lanzar* en sociedad, y *presentar*, como están habituados a ver en el *Suspiro de los Hornos*, en la sección social, que deben lanzarse y presentarse las niñas llegadas a una edad conveniente.

— La cronista de los Hornos, — decía misia Casilda, — que bien sabés que es Carmencita Pachuelo, al describir el baile en lo de Tomatini hacía resaltar que estaban de blanco con cintitas rosa Tuquita Palomo, Ritita Queso, que le dicen Riti, y Piquita Chanchito, que esa noche por primera vez aparecían.

— Y les daremos en el hocico, — dijo don Ruperto, — porque a Pitita la presentaré en Mar del Plata aunque gaste 50.000 ladrillos.

Don Ruperto, que es hornero, como unidad de dinero usa siempre el ladrillo.

Ventilando este grave asunto estaba el matrimonio cuando entró en escena la que llamaban Pitita, chica, descolorida, flaca como un arenque ahumado, y vestida con todas las recomendaciones que dan en sus diarios las cronistas sociales, y caminando como con calambres en la cintura, como recomiendan las ídem en sus consejos para adquirir distinción.

— Ya encontré — exclamó con voz de flautín — la forma de la silueta; me ha costado porque el apellido Venado no se presta a combinaciones.

— ¿No habrá habido — interrumpió misia Casilda — algún Venado guerrero?

— No, mamá; los Venados siempre han sido de campo; pero con Roque salvamos el asunto, escuchá:

— *Silueta interesante*. — En nuestro gran mundo se susurra un noviazgo: *ella tiene una legión de amigas que le dan un nombre cariñoso que tiene algo que ver con el tabaco, y su apellido abunda en las chacras volando cuando madura el trigo.*

— Y sabrán que es Tijereta, — interrumpió don Ruperto, — no creerán que es cola de zorro...

— Calláte Ruperto, vos que entendés; las siluetas son como adivinanzas, y sino fijáte que las grandes cronistas en muchas, como pasó con las de Cencerro, no ponen sino que el nombre empieza con la quinta letra del alfabeto ruso, tercera del castellano, primera del turco, y el apellido con la última del inglés, y a veces no dicen nada más.

— Seguí m'hijita.

— *Madura el trigo... y él lleva el nombre de un Presidente que murió ya, y su apellido si le agregan Tuerto, indica una localidad de una provincia argentina.* Yo creo que está clarito y que en toda la sociedad se dirá: Se trata de Pitita Tijereta con Roque Venado. No se pueden equivocar. Y, además, papá, para que se comprenda mejor, hacés poner esta otra noticita, que le decís al cronista que la coloque un poco más abajo: «Ayer partieron para su establecimiento de recreo, en Pitilango, la familia Tijereta, a buscar salud para su encantadora niña Pitita, convaleciente de su última operación.»

— Pero si no te han operado nada — gritó don Ruperto.

— Calláte Ruperto, vos qué sabés; — insistió misia Casilda, — lo que se llama una niña bien tiene que haber sido operada y hay que poner en los diarios la enfermedad que se tiene, porque sólo las guarangas son sanas, y sino fijáte que Mechita Tomatini ya tuvo su apendicitis.

Después de tres o cuatro días, en la sección «Social» aparecieron escalonadas las noticias, y pocos días después en todos los diarios se pudo leer esta otra referencia:

Brillante té. — La distinguida señorita Pepa Tijereta ofreció una taza de té a sus amigas, festejando su restablecimiento y su próxima partida para Mar del Plata. Fué un té brillante. Estaban Rutita Pesqui, de azul pailleté; Turrita Pescuezo, de sarga marrón con lazos pompadour; Juana Torta, que le dicen Juanchi, de amarillo tirando a naranjo con entredós de espumilla, y muchas y muchas tan distinguidas y tan monas...

Y tuvo lugar la partida, y ahora las mismas noticias continúan llegando del elegante balneario donde la familia Tijereta sigue manoteando al margen del gran mundo, y don Ruperto escribe a su dependiente: «Pitita está lanzada, y aunque la Pachuela la boicotee, como dicen aura, ya no la sacan de las listas ni la yunta nuestra de bayos que se arrastran diez mil ladrillos, y si la ves se lo avisás. Tu patrón, *Ruperto Tijereta.*»

Hoy como ayer, y en todas las edades,
esa feria existió de vanidades,
en donde las mujeres
son tema de cronistas,
que enjarretan con ellas largas listas,
y nos cuentan sus penas y placeres.
Y ese mal seguirá perpetuamente,
mientras haya cronista impenitente
que, con Tijeretas o Pititas,
cuenten qué moño usaba Tilinguita,
qué botines, qué traje,
o sobre qué lujoso carruaje
se paseaba en Palermo Tulumbita.
¡Terrible enfermedad
es esta que llamamos vanidad!

ENRIQUE MONTIEL.

Dib. de Sirio.

HAGIOGRAFÍA ARGENTINA

En esta especie de «Renacimiento» que se vigoriza en el país con la precocidad natural de las razas americanas, se anda de prisa en este último decenio en revolver archivos, consultar viejos infolios, adquirir y coleccionar la reducida chafalonía de plata que queda aún y resucitar viejas industrias otrora florecientes y hoy ya muertas o casi olvidadas como los encajes a la randa de Tucumán y las espesas y pesadas alfombras de Tulumba, industrias que serpenteando por entre los casi desconocidos valles de la sierra, vegetan a penas desde Córdoba, Santiago, Tucumán hasta Catamarca y La Quiaca, y que los doctores Ernesto E. Padilla y Ramón J. Cárcano, gobernadores de Tucumán y Córdoba, muy cuerdamente tratan de reavivar fundando escuelas, antes que las últimas viejecitas expertas en el telar desaparezcan: algo así, en fin, como hace pocos años se hizo con el encaje de Venecia, que florece ahora con producto de millones de francos.

Pero no se ha llegado aun a la hagiografía en el sentido modernísimo que se da a la palabra y esto sobre

Santa María Magdalena.

todo porque de la hagiografía en el viejo sentido del vocablo, que es la explicación de los cultos, la narración y el elogio de la vida de los santos quedan subsistentes los santuarios, y las imágenes milagrosas que aun se veneran y la tradición popular y el ingenuo librejo de novenas e historias piadosas abundan aun en las manos de los fieles.

Pero la hagiografía moderna no entiende así la historia de los santos, sino aprovecha esos materiales desde siglos reunidos y, con darle a veces significados de totemismo, el que a mi parecer en el culto católico falla por la base,



Imágenes de molde.



Crucifijos y santos de época colonial.

por lo mismo que la palabra católico quiere decir universal.

Para esos hagiógrafos la Virgen del Milagro de Salta, la Virgen de la Viña, del Valle, del Incendio, de las Lágrimas, de la Nieva, de Río Blanco, en las provincias del Norte, del Rosario en Córdoba, de Luján en Buenos Aires, bajo sus títulos diferentes y casi todos referentes a hechos locales, podrían dar viso de una especie de Totem de clan a esos cultos. Cuando Jesús Cristo era admitido al culto particular de una familia, lo era generalmente bajo la imagen del Niño Dios, como de algo más a la mano para los humildes que lo invocaran. Los santos preferidos eran, como en todos los pueblos de raza latina. San Antonio, el verdadero petizo de los mandados, siempre al palenque y siempre castigado

si después del gasto de velas de baño consabidas, no accedía a las justas o injustas exigencias de los solicitantes. Por eso siempre quedó y queda el santo preferido por lo sufrido y el único que admite desaires.

Después en esas rancherías, siempre llenas de humo, en parajes donde la seca de meses tiene continuamente en suspenso partículas de arena y donde el agua, y, por lo tanto, el aseo escasean y el tracoma y la conjuntivitis son frecuentes, la otra imagen de veneración preferida era Santa Lucía.

La abundancia de prole y la falta absoluta de cajas para partos hacía necesario el otro culto familiar de San Ramón Nonato.

La importación de esclavos negros de Africa y su aumento vegetativo en todos los virreinatos sudamericanos y la mulatería consiguiente hacía necesario para esos pobres implorar ayuda ante una cara de santo del mismo color, y menudearon los santos de talla con túnica franciscana y la cara renegrida de San Benito.

Una vez, en el 1792, los negros esclavos, para tener un doble jolgorio en el año, solicitaron el reconocimiento de una cofradía bajo el amparo de otro santo negro, San Baltasar. No les fué acordado.

El Señor San José era santo de gente más acomodada, de más categoría y por lo tanto un poco más atrevida con los santos, y entre esa gente más razonadora y más ávida gozaba también de veneración Santa Rita, la protectora de los imposibles. La leyenda dice que Santa Rita antes de ser monja quedó viuda, que el marido fué condenado y que Santa Rita consiguió lo imposible: salvarlo de las penas eternas.



Un demonio de fabricación indígena.



Miniaturas españolas de época colonial.

En esta rápida revista hagiográfica colonial y de los primeros lustros de la independencia, encuentro un fenómeno notable, que es el siguiente: a pesar de que el culto y las misiones estaban, puede decirse, totalmente en manos de la Compañía de Loyola y de las órdenes Seráfica, de Predicadores y de Mercedarios, no se encuentra entre los santos de devoción familiar una imagen de San Ignacio, de San Francisco, de Santo Domingo o de San Pedro Nolasco; eso confirma que los pobres y humildes devotos buscaban categorías inferiores en el santoral cristiano y el gran respeto que habrán insinuado los religiosos por sus patriarcas fundadores ha eliminado inconscientemente de las devociones particulares a esos santos tan familiares a su oído, pero que le parecían quizá de una categoría más inaccesible.



Imágenes restauradas por el señor Onelli, y vestidas con estofas del siglo XVIII.

Doctores tiene la Santa Madre Iglesia, y doctores la hagiografía moderna que podrán mejor que yo aclarar este punto.

CLEMENTE ONELLI.



DURA LEX, SED LEX

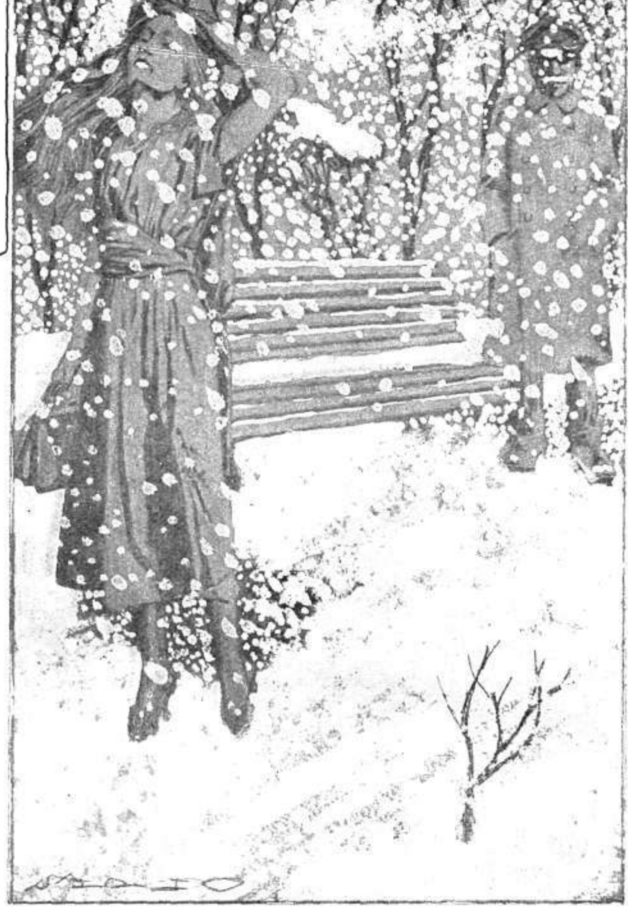
Mucho más eficaz que los cincuenta mangos,
es un buen garrote contra los guarangos.

Acuarela de Málaga Grenet



CARRASQUILLA MALLARINO

La vendetta



Desde por la mañana la cosa había intrigado al viejo guardián. ¿Qué hacía aquella jovencita mariposeando por el parque, sola y como huyendo de la multitud? ¿Como buscando un escondite? El conocía todos los niños de la vecindad que en el verano o en los días benignos de las otras estaciones iban con sus ayas y sus juguetes al jardín de las ovejas, de las arditas mansas, los gorriones civilizados y los cisnes flotantes y vanidosos; pero nunca vió a la niña bruna que bajo la severidad de la nieve recorría los senderos esa mañana, sentándose aquí y allá, furtivamente.

No estaba vestida como las hijas de los barrios bajos. Llevaba un saquito de mano, pero no juguetes ni libro alguno, y así — en un momento en que el anciano pudo verla de cerca, — advirtió que la niña era pálida, ojinegra y que su rostro se contraía en un rictus particular. Zapato bajo llevaba, sin polainetas que le protegieran la alta pierna torneada. Tampoco tenía guantes ni manguito, pero un abrigo azul obscuro y nuevo cubría la figurita vagabunda. Un sombrero de peluche negro con airón rojo la tocaba oblicuamente. ¿Quién era? ¿Qué buscaba en el Parque Central en semejante día?

El guardián no la perdió de vista. La vigiló discretamente hasta la noche; y como se hubiese quedado dormida en una banca cerca al lago, el amigo de los niños optó por salvar su responsabilidad llamando a un policía.

Los dos hombres, en la sombra atenuada por un farol distante, se aproximaron con tiento.

— Oiga usted, jovencita: ¿Qué hace aquí? — la dijo el polizonte, tocándole un hombro.

La niña se incorporó pesadamente, abrió los ojos y trató de decir algo, sin sorpresa, y como si estuviese moribunda:

— No sé... *tenía sueño...*

— ¿Dónde vive usted? ¿Cuál es su dirección?

Idiotizada, probablemente por el frío, la muchacha se puso a llorar sin decir nada.

Pocos momentos más tarde una ambulancia la llevó al hospital, donde el médico declaró secamente que era un caso de afasia... No obstante, pudo hacerse la identificación por una tarjeta que llevaba la enferma en el saquito: Miss Margaret Lima, 252 Este, calle 105.

Antes de medianoche fué reclamada por sus padres, terminando el incidente, al parecer.

Anoche la multitud que ambulaba frente a un teatro de la calle 107 llenóse de pavor súbitamente. Se oyeron detonaciones entre un torbellino de gentes que huían, y a renglón seguido encontraron los comedidos y policías dos cuerpos sangrando sobre la acera: dos jóvenes imberbes; uno de ellos de doce años de edad. ¿Quién era el agresor? Nadie lo había visto.

Los heridos fueron llevados a una farmacia próxima; y mientras se les hacía la curación, apareció en la puerta una niña demacrada y enloquecida, blandiendo una pistola, ante la general consternación. La loquela furiosa, libre de mediadores, se acercó gritando al herido mayor:

— ¿No lo he matado? ¡Cuánto lo siento!... ¡Canalla!

Hechas las investigaciones, la niña dice en el precinto llamarse Margaret Lima, y refiere la siguiente sinopsis:

— El hombre a quien he querido matar coqueteó conmigo de la ventana de su casa a la de mi alcoba, durante mucho tiempo. Después nos encontramos por primera vez en la esquina; me invitó a comer a un restaurante de la calle diez y ocho; me obligó allí a tomar mucho vino y... No supe de mí hasta el siguiente día. El me juró casarse el mismo día conmigo. Me rogó que lo esperara allí mientras iba por la licencia a la alcaldía... pero aguardé varias horas en vano. Del hotel salí sin rumbo, decidida a no volver a mi casa. Empeñé un anillo y alquilé un cuarto en la calle diez y siete. El dinero se me acabó, y hambrienta me encontró la policía una noche, en el Parque Central. Pasados unos días cogí el revólver de mi padre, juré venganza y esta noche la he realizado. ¡No me importa lo que pase!

Las autoridades oyeron con interés la declaración; y tomada la del herido acusado, éste asegura llamarse Myer Simons, no conocer a la agresora y, — por tanto, — ser víctima de una confusión.

— El herido no la conoce a usted.

— ¿Qué no me conoce? Yo estoy absolutamente cierta de que él es mi desgraciador... ¡Qué jure, sobre la Biblia, no ser él! ¡Qué lo jure! ¡¡Qué lo pruebe!!

Pero resulta que la vengadora de su honor no acierta a decir dónde y cuáles son el restaurante y el hotel a que se refiere, ni el cuarto que alquilara. Tampoco aparece el billete de empeño de la sortija.

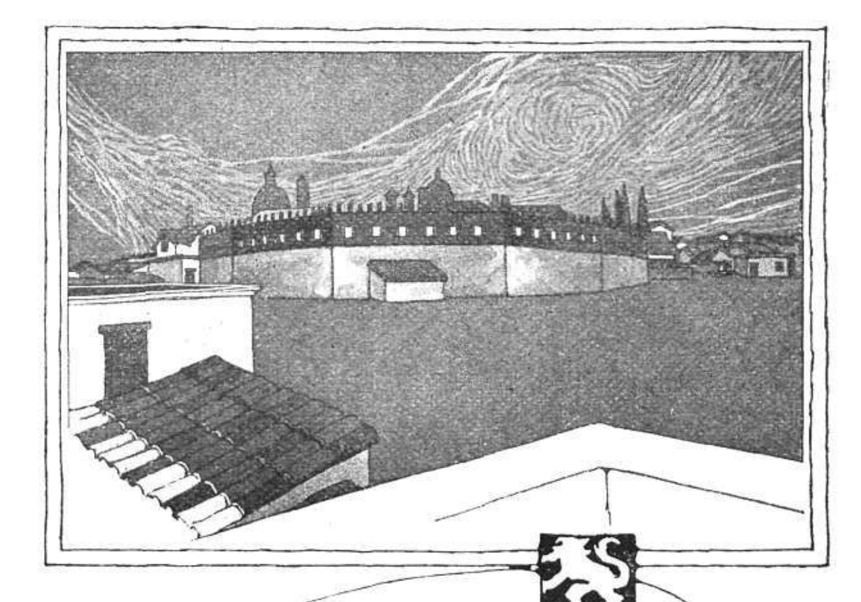
Faltan pruebas fehacientes, pues; y la inocencia del moribundo joven Simons parece clara.

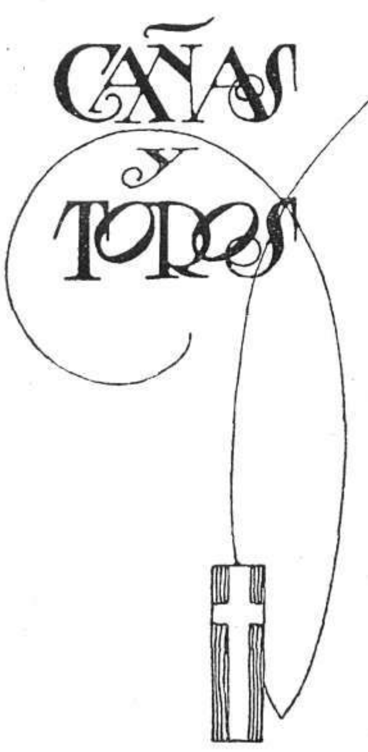
Al padre de la furibunda ex doncellita le van a recetar la cárcel, por tener armas prohibidas. Es italiano. y tal condición puede que explique la *vendetta* o farsa de su histérica niña de quince años.

Dib. de Sirio.

Narraciones Coloniales







I

En los tiempos primeros de la ciudad de Buenos Aires, sólo alteraba su amodorrada vida el anuncio de «cañas y toros». Tenían lugar tales regocijos en los grandes acaecimientos: la fiesta del patrono San Martín, la del Corpus, el recibimiento de Gobernador o proclamación de nuevo monarca. Al decretar festejos el Cabildo, siempre acuerda «que se jueguen cañas y se corran toros». Entre las primeras y de mayor recordación, cítanse las cañas jugadas al recibimiento del primer Gobernador del Río de la Plata, don Diego de Góngora.

Aunque modesta aldea Buenos Aires, celebrábanse, en la primera mitad del siglo XVII, con gran boato los juegos, que sus moradores, toda gente batalladora, en quienes bullía aún la sangre belicosa de los conquistadores, mucho holgaban con tales viriles entretenimientos, simulacros de batallas y torneos. Por presentarse en ellos con ricas galas y lucida cabalgadura, vecino había que volcaba parte de su hacienda, empeñaba los censos de las tierras o cedía encomienda de indios.

Jugábanse las cañas como en las zambras moriscas. En ellas lucíase el brío, la gallardía y el ojo avizor del caballero a la par que su saber en el arte de la jineta y de la brida. Eran las armas inofensivas, simulando lanzas y engalanadas con gallardetes y cordones. Para el ataje usaban escudos y broqueles.

Palenque de los juegos era la Plaza Mayor. Dividíanse los mantenedores de la fiesta en cuadrillas de cristianos y moros. Presentábanse estos trajeados con morisca vestimenta: marlotas y aljubas de rica estofa, bonetes y turbantes con garzotas de airosas plumas, albornoces y blancos alquiceles; todo bordado con profusión de azabaches, chaquira y aljófar. Los caballos briosos y bien arreados, con moruna silla, de cuyo arzón delantero colgábase la adarga.

No menos ricamente ataviados, con vistosas libreas, venían los del bando cristiano; jinetes en ligeros corceles, embrazando el broquel, agitando las simuladas lanzas.

Dada la señal por los jueces, principiaba el juego. Hermoso espectáculo se ofrecía con los variados lances del ataque y la defensa: el acometer, el picar, el sofrenar; los giros y revueltas; el golpe de la arrojadiza caña y el ataje del broquel; firmes en la silla los jinetes o alzados sobre el ancho estribo; el rendaje alto, ligera la espuela. Todo animado por el griterío del populacho, los aplausos de las damas y el revoleo de vistosos lazos y divisas, mientras jueces y padrinos avizoraban se guardasen las reglas y leyes de caballería, para evitar que «cañas se vuelvan lanzas», que en todo se obraba a guisa y usanza de torneo.

De luengas distancias venían los indios amigos a presenciar los juegos, que no había para ellos festejo que más les placiera.

Con el correr de los años, mucho amengua el entusiasmo por el juego de cañas; el marcial ánimo de los pobladores decae. Las nuevas generaciones, harto apremiadas por cuidados materiales, dan al olvido los bélicos pasatiempos con que se holgaban los fundadores, arrastrados por el atavismo de la sangre mora que llevaban en sus venas. La ciudad es pobre, merman las granjerías de la tierra, pocos bastimentos arriban y menos se exportan. La menguada hacienda de los vecinos no permite larguezas en vestimentas y arreos. Y cuando el Cabildo ordena «juegos de cañas», excúsanse los hidalgos de tomar parte en ellas, a tal punto que en 1667 se pregona bando, ordenando «que saigan a jugar cañas las personas nombradas y señaladas, bajo pena de cincuenta pesos plata.»

Apesar de todo, cae en desuso el juego de cañas; adóptanlo luego, transformándolo a su guisa, los vaqueros primero y los gauchos después, jugándolo con los nombres de «corrida de la bandera» y «juego del pato». Sólo se encuentra mención de un juego de cañas digno de recordación, el año 1747 en que tomó parte el maestro de



Campo, don Juan de San Martín.

II

Con igual entusiasmo que los juegos de cañas, celebrábanse en Buenos Aires las corridas de toros. En los primeros tiempos, sólo tomaban parte en ellas hidalgos calificados, rejoneando y lanceando; que tan noble juego propio era de caballeros.

Montados en fogosos corceles, atalajados a la jineta, presentábanse los lidiadores, probando su pujanza, bizarría y valor, que era asaz peligroso y se jugaba la vida, el lancear al toro de frente y al galope. Muy diestros en el arte de la brida debían ser los jinetes, y bien amaestrados los caballos, para librar a éstos de la arremetida del bruto; que mengua era para el lidiador dejar herir la cabalgadura.

Matóse alguna vez a mandoble y con montante, prueba de fuerza en que descolló el Maestre Cabral, hombre de gran pujanza, que diz cercenaba la cerviz del toro de una cuchillada.

Capeábase también a caballo, con rojas capas, a la manera que lo ejecutan los moros con el albornoz, arriesgada suerte de mucha habilidad y buen manejo del vendaje.

Al subir al trono Felipe V, demostró por el espectáculo taurino profunda antipatía, lo que fué motivo para que la nobleza lo abandonase. Tomó posesión el pueblo del redondel que dejaron los caballeros; así vemos en Buenos Aires, que en todo imitaba a la metrópoli, que sólo mulatos y mestizos son los lidiadores. Al tomar carácter popular, perdió la lidia la belleza que dábale el caballero rejoneador, con su gallardía, lujo de arreos y destreza del bien enseñado caballo. Matóse a los toros a pie, sin arte, ni elegancia, desjarretándolos a la distancia con medias lunas y garrochas. Grande era el consumo que de varas, garrochas y púas se hacía en las corridas, a juzgar por las cuentas presentadas al Cabildo en cada fiesta, aunque nunca llegaron a tal número como en la celebrada en 1764, para costear el reloj del Cabildo.

Surgieron después en el arte taurino las variadas suertes del gilete, el capeo, la vara larga. Varió la indumentaria del lidiador, vistiendo los llamados «galanes», coleto de ante, calzón de lo mismo, a la rodilla y bien ajustado, mangas de terciopelo y redecilla a la cabeza, media blanca y zapato con hebilla, y los chulos y sirvientes botarga de angaripola. Al uso y modo de las corridas en España, antes de la lidia había juegos, mogigangas, desfile de farautes, alguaciles y alabarderos.

Hasta el año 1772 no se vió en Buenos Aires la suerte de matar con estoque y muleta, principio del toreo moderno.

Hay recordación en esa época, como corridas notables, de las celebradas en la proclamación de Fernando VI, Carlos III y en honor de Ceballos.

Pobre en demasía era el circo de las lidias. Cercábase la Plaza Mayor con empalizada de altos maderos, levantando en torno graderías; reservándose el lado del sol para el populacho y la sombra para señores y clérigos, pues éstos, aunque Pío V habíales vedado la asistencia a las corridas, a olvido lo tenían. Las autoridades y el Gobernador presenciaban el espectáculo desde el balconaje del Cabildo. Adornábase todo con gran copia de colgaduras, banderas, gallardetes.

Yendo años y viniendo años, la moda, antojadiza y caprichosa, cambia las suertes del toreo, la vestimenta de los lidiadores y los trajes de los concurrentes. Ya no se ven en las graderías y en el Cabildo los severos trajes de golilla; las calzas, los gregüescos, el jubón, el coleto, el capotillo y el fúnebre ferreruelo, tórnanse en los claros y vistosos trajes de calzón corto, chupetín y bordada casaca; no se usa por montera casco o aludo sombrero, sino cortesano tricornio sobre rizada y empolvada peluca.

Imponen también los tiempos y el progreso que se supriman las corridas en la Plaza Mayor; ya Buenos Aires requiere circo estable. Señálase para ubicarlo la Plaza Nueva de Montserrat, y en ella, en 1779, se construye de madera la Plaza de Toros, con capacidad para dos mil personas, dándose entrada al toril por la calleja que después se denominó del Pecado, y siendo testera la «Casa del balconaje».

Pero ante el persistente reclamo de los vecinos, que alegaban los perjuicios de todo género que les acarreaba la Plaza, fué ésta derribada en 1779, resolviéndose construir en el Retiro un gran circo taurino de «ladrillo y cal», estilo morisco, de gran capacidad; con palcos, graderías, tendido, burladero y capilla; el que fué inaugurado en 1801.

B. J. Mallol.

Dib. de Alvarez.

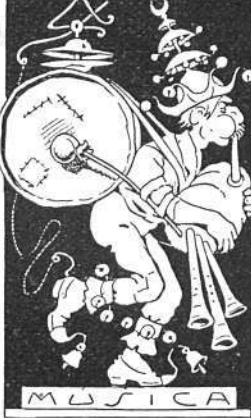
Sarrasqueta y el arte



Sarrasqueta se admira que en arte estemos viviendo aun en el tiempo de los griegos, y pide se representen las cosas, para su mejor comprensión, con arreglo a nuestra época y costumbres.



Los griegos representaban la música con un ángel con botines de su época, cantando un aria y tocando el arpa, pero esto hoy ya es muy vulgar.



Más claro y modernista es representarla con esta figura que abarca todos los instrumentos, y está al alcance de cualquier inteligencia.





La poesía la representaban con una dama tañendo una lira y un papiro en la mano ¡Cuánto mejor está con un payador cantando de contrapunto!



La pintura era simbolizada por una dama griega, en traje de casa y arte su tocador, pintándose las mejillas. ¡Pero esto hoy es muy conocido!



Mucho más claro es, poner a un pintor escenógrafo con sus bártulos, que representa mejor la pintura, por metros, en toda su grandiosidad.





La justicia la hacían con una matrona vendados los ojos, con una espada punta abajo, la ley escrita en unas tablas y una balanza, pero sin pesas. Más en consonancia con nuestra época, es poner una dama con los ojos abiertos, demostrando experiencia, una báscula automática, un revólver y el libro de la ley del juego del mus.



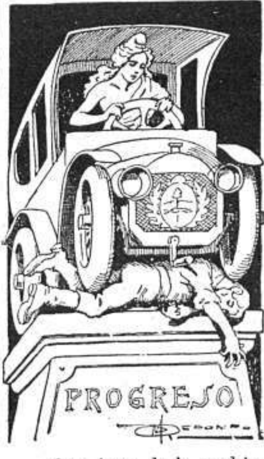
La fortuna era una voluble mujer en paños menores, con los ojos tapados y alas de mariposa, corriendo sobre la rueda de una carretilla y repartiendo a ciegas la suerte.



Hoy está mejor representada, por una señorita moderna con el abanico de la rueda de la fortuna en la mano y haciendo equilibrios sobre el bombo de la lotería.



Eolo, o el dios de los vientos, era un angelote con los carrillos inflados y soplando con fuerza. Más claro es poner un electricista con un ventilador en la mano.



Y en lugar de la cuadriga griega del Congreso, que no dice nada, ¡cuánto mejor representado estaría nuestro progreso en rodados, por un automóvil atropellando al pueblo!

Dib. de Redando.

LAS CALESITAS



El recreo popular de los niños.

Para el mundo infantil, las calesitas es uno de los espectáculos que más encantos tiene. Ellas sirven de premio, cuando el niño es aplicado y obediente; de castigo, cuando falta a sus deberes. Los niños, por enhorquetarse en esos pingos de madera, o por dragonear de burgueses recostados en sus cochecillos, hacen el sacrificio de supeditar sus caprichos y aprender las lecciones más difíciles, para tener derecho al paseo, y a los cinco centavos que cuesta cada vuelta en las calesitas.

A la caída de la tarde, cuando los niños han salido del colegio, se les ve dirigirse a los sitios donde hay calesitas, solos los mayorcitos, y acompañados de sus mamás o niñeras los más pequeños.

En cuanto ven las calesitas, ya las toman al asalto, y los grandes se trepan a un caballo, o toman posesión de un coche, teniendo que intervenir las mamás para aplacar los llantos de los pequeñuelos que quedan sin lugar.

Las madres y cuidadoras de tanto bebé, se sientan alrededor de la verja que impide que los chicos puedan entrarse sin pagar. Muchas niñeras aprovechan los viajes del niño para iniciar un idilio con un mozo sin trabajo, o para continuar conjugando el verbo amar. Las mamás hacen rueda, y por matar el tiempo se dedican al tema preferido: la crítica social.

El organito que acompaña en sus vueltas a las calesitas, hace oir en tono llorón un vals o una marcha, y ¡oh poder de la novedad!, hasta tangos orilleros.

Los niños, entusiasmados por sentirse caballeros en *pegasos* de ñandubay, gritan alegremente para que no pase inadvertida la hazaña que ejecutan. Los más chicos, tranquilizando el miedo que les domina, también animan la escena con su media lengua; pero las niñas, imaginándose ya señoras mayores, van serias y calladitas en sus asientos, sin dar que hacer al dueño de las calesitas. También las niñeras son a veces clientas en esta clase de locomoción, cuando tienen que divertir a un niño de pecho. Durante las vueltas, todo es animación y alegría. Los niños hablan a gritos y ríen y lloran con el más fútil pretexto. Los mayores, para ganarse los viajes de ca-



Esperando turno, en compañía del abuelo.



El espectáculo en todo su apogeo.



Una pequeña amazona.

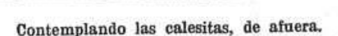
lesitas gratis, agarrados a los hierros tratan de ensartar la argolla; pero sea por impericia o porque los muchachos se atropellan por conseguir la misma cosa, pocas son las veces que los viajes gratis se logran; pero los niños tenaces y pacientes vuelven a exponerse una y otra vez, haciendo prodigios gimnásticos por ensartar la argolla.

Las madres y cuidadoras temen a cada momento que los niños menores traten de imitar a los grandes y quieran disputarles el premio.

A medida que la tarde avanza, aumenta la concurrencia, y son cientos los niños que se agolpan a las calesitas por encaramarse a un caballito o apoderarse de un cochecillo.

Los curiosos no faltan en esta clase de espectáculos, sobre todo las señoras. Y a través de la reja que circunda las calesitas, se oyen los comentarios sobre la belleza de aquellas cabecitas pletóricas de alegría que gozan la vida sin las preocupaciones del mañana. Señora hay, que mira ensimismada a un bebé de cabecita rubia, quizá le trae un recuerdo doloroso. Otras veces es una señora joven la que pasa revista al chiquillerío, y mira con amor maternal a un niño de ojillos brillantes y pelito enrulado que orgulloso como un rey se ostenta sobre un caballo.

Las risas alegres y argentinas se oyen por todas partes; las calesitas van a ponerse en marcha; el órgano se despereza y deja escapar con aire gangoso el Pericón Nacional; y aquella máquina de alegría infantil, da vueltas y vueltas llevando el contento a todos aquellos niños que entusiasmados no temen al vértigo de la velocidad y creen realizar una hazaña digna de que la inmortalicen los cuentos de hadas.



Contemplando las calesitas, de afuera.

Con razón, las calesitas son el espectáculo más popular entre los pebetes; ellas les proporcionan alegría sin fin, y da oportunidad a los viejos a quedar bien con los niños con pocos centavos.

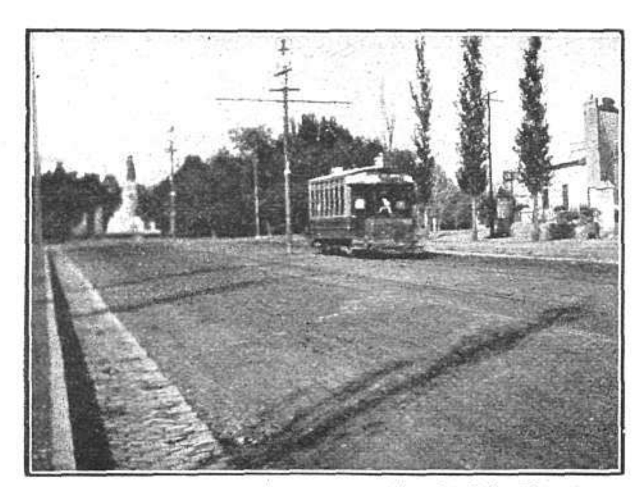
Por eso cuando termina el espectáculo, los niños se retiran entristecidos por lo breve que fué para ellos el placer que gozaron y procuran volver al día siguiente.

José Santos Ahumada.

Un bebé gozando de las delicias de las calesitas.

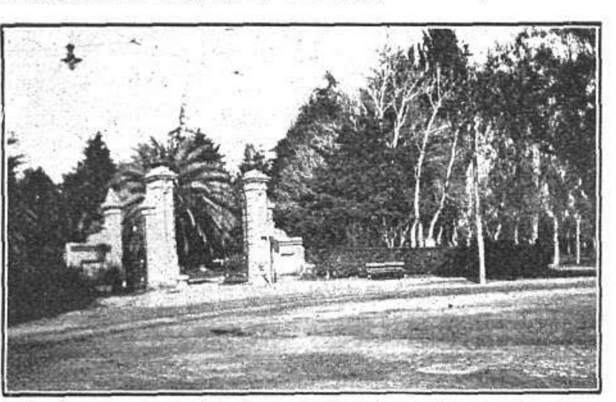
CÓRDOBA MODERNA

El Parque Sarmiento



La Avenida Argentina, con la estatua del Deán Fúnes.

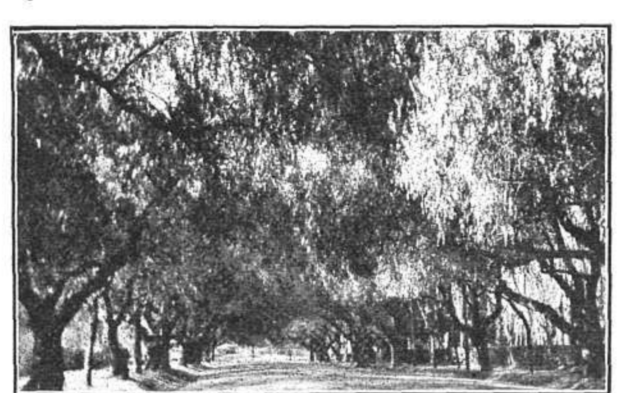
En el progreso evolutivo de todas las grandes capitales que aspiran siempre a un mejoramiento edilicio inacabable, figura como factor primordial el embellecimiento de los parques y paseos, en los que se aunan en agradable conjunción, la cultura social moderna y la saludable expansión física entre el aire y la luz y el esplendor de la gran naturaleza.



El portón de entrada al Parque Sarmiento.

Podrían ponerse así en un parangón de gran escala: Montevideo con su Prado, Buenos Aires con Palermo, La Plata con su Paseo del Bosque y Córdoba con el Parque Sarmiento.

Es naturalmente lógico, que la importancia social de los paseos públicos, sea proporcional a la populosidad y al adelanto de la ciudad en que se hallan, pero tomándolos a todos en un conjunto de plantas, de jardines y de bellezas puramente naturales, tienen entre sí una semejanza muy notable. Tal o cual avenida de éste, nos recuerda una de otro muy lejano y quizás más admirado, como así un rincón cualquiera del ignoto, no lo hemos visto jamás tan bello en el más bello de los vistos.



Una avenida lateral llena de lugares encantadores.

Esta promiscuidad bella y asombrosa, se admira más que en ninguno en el Parque Sarmiento, que sin tener el renombre del Prado o de Palermo, tiene, sin embargo, una belleza y un conjunto que le hacen digno de figurar entre los parques modernos, máxime si se tiene en cuenta el poco tiempo transcurrido desde su verdadero surgimiento.

Efectivamente, puede decirse que el carácter social y de reunión aristocrática que tiene, data del año 1910, en que, en ocasión del Centenario, se le llamó Parque Sarmiento en sustitución al nombre de Chalet Crisol, que antes se le daba. Empieza desde ese año el período de mayor lucidez y de mejor embellecimiento que incesantemente se prosigue.

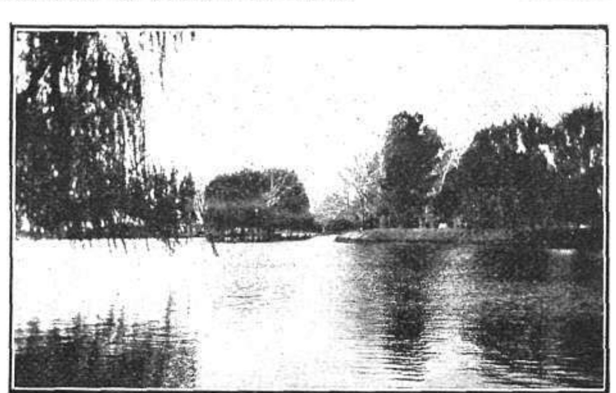
Descontando lo que será en el porvenir por las grandes obras proyectadas, es en la actualidad, por sus correctas avenidas, por sus arboledas bellamente distribuídas, por su lago amplio y pintoresco, un paseo que honra a la ciudad que lo posee.

La Avenida Argentina, amplia y bien pavimentada, es la que conduce a él directamente, facilitando su acceso una línea de tranvías que lo une con el centro de la ciudad. La estatua del Deán Fúnes, situada al final de la Avenida y frente al portón de entrada, es una bella obra de ornamentación que contribuye a una estética mayor. El Lago, bello «pendant» de los Lagos de Palermo, permite por su cauce y su canalización la navegación de góndolas y botes que en las tardes de reunión realzan el ambiente de sociabilidad que lo caracteriza.

El que ha visto y conoce el encantamiento de las mañanas de Palermo, con el bullicio de los coches y de los automóviles y de los paseantes de todo género que buscan el aire y la frescura en las amplias avenidas, cree estar allí cuando pasea por el no menos bello y pintoresco Parque Sarmiento.

La diferencia, si la hay, es tan leve que aunque se note, se olvida pronto frente al cielo y al sol más azul y más candente...

HÉCTOR A. BIGNONE.



El lago, lugar predilecto de los niños.

Emocionante ascensión al Illimani

La cordillera de los Andes, que cruza una gran extensión del suelo boliviano, ofrece montañas perpetuamente cubiertas de nieve. La elevación de éstas es mayor de siete mil metros sobre el nivel del mar, y forman todas ellas una extensa cordillera de granito.

El Illampu o Sorata, el pico más elevado, mide una altura de 7.696 metros sobre el nivel del mar, siguiéndole después el Illimani, imponente montaña que se destaca hacia el oriente de la ciudad de La Paz, eternamente cubierta de nieve y con 7.509 metros de altura. En las faldas de este cerro, existen campiñas de vegetación exuberante, constantemente fertilizadas por el agua que desciende de las cumbres del nevado.

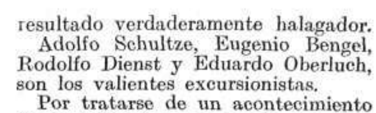
Ante la tentadora majestuosidad que presenta el Illimani, muchos hombres de ciencia, entre ellos Bandelier y Martín Conway, organizaron algunas excursiones para llegar a los picos más altos, sin alcanzar, desgraciadamente, un buen resultado. La rarefacción del aire, los enormes bloques de hielo y las violentas corrientes atmosféricas, detuvieron a los atrevidos excursionistas.



Un paisaje nevado, en lo alto de las sierras.



La infinita soledad entre montañas.



El Illimani, el año pasado ha dejado de ser la montaña misteriosa e inaccesible. Cuatro intrépidos excursionistas, de nacionalidad alemana, han llegado hasta su cima, después de cinco días de fatigosa tarea, luchando contra los obstáculos casi insuperables que presenta la Naturaleza, y venciendo un sinnúmero de dificultades que han sido coronadas por un resultado verdaderamente halagador.



Los excursionistas entre la deslumbrante sábana de nieve.

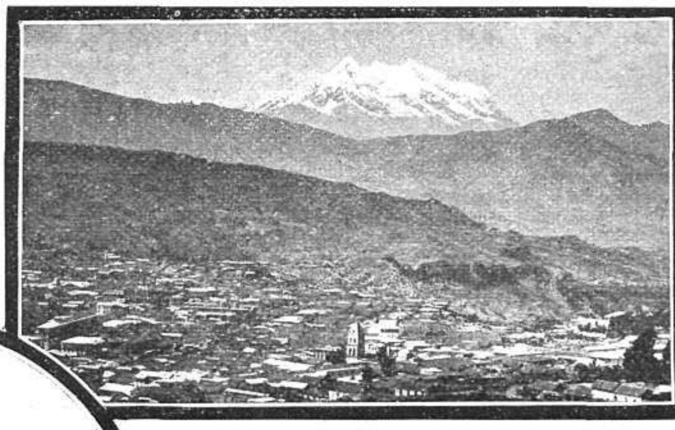
Adolfo Schultze, Eugenio Bengel, Rodolfo Dienst y Eduardo Oberluch, son los valientes excursionistas.

Por tratarse de un acontecimiento de verdadera transcendencia, la población boliviana ha manifestado sus desconfianzas, las que fueron exteriorizadas en algunas publicaciones de prensa; pero que han sido rectificadas posteriormente, ante la abrumadora realidad de los hechos. Los profesores del Colegio de Jesuítas de San Calixto, que poseen un poderoso telescopio, han declarado que la bandera se hallaba flameando en la cumbre más alta del Illimani. Esta declaración ha sido ratificada por otros ciudadanos de nacionalidad boliviana, quienes han manifestado ser evidente la ascensión de los cuatro individuos, hasta el pico más elevado del Illimani. A su vez, la Sociedad Geográfica de La Paz, meritísima agrupación compuesta de respetables caballeros bolivianos y extranjeros, ha dado a la publicidad el siguiente certificado, para dejar constancia de este importante hecho, en los anales de la sociedad.

El certificado dice lo siguiente: «Sociedad Geográfica La Paz. El vicepresidente de la «Sociedad Geográfica», en actual ejercicio de la presidencia, certifica que habiéndose constituído el día seis del corriente en el observatorio de los R. R. P. P. Jesuítas, observó con el gran telescopio la existencia de una bandera en el pico más alto del Illimani, plantada por los ascensionistas, que hace referencia la prensa de estos últimos días, y que quedará consignado en los

anales de la sociedad científica que presido. — Profesor Arthur Posnansky. — Colegio San Calixto. La Paz, Bolivia, 12 de junio de 1915. — V.º B.º — Martín Mendoza.»

La relación de los excursionistas, breve y rápida, dice así: «El 25 de mayo iniciamos la ascensión de esa inmensa mole, cuya cima jamás había pisado pie humano. El día se presentaba espléndido. No había grandes corrientes de aire y nos felicitábamos de poder empezar la empresa en forma tan favorable.



El Illimani, al fondo. — En el valle, la ciudad de La Paz.



En la cumbre más elevada del Illimani.

La primer jornada fué buena. Al otro día, ya en las estribaciones escarpadas, comenzamos a sentir los fríos cordilleranos. Nuestro ánimo, fortalecido por el propósito de llegar, nos ayudaba a la difícil ascensión. La nieve, allá arriba, clareando entre las nubes, nos parecía una amenaza.

Subimos. Por un lado, las vertientes produciendo ruídos ensordecedores. Por otro, las moles graníticas como enormes punzones. Abajo, el valle a cuyo pie quedaba La Paz, achicándose por horas.

La fatiga se inicia al tercer día, por el enrarecimiento del aire. Tenemos que ir rodeando la montaña por los arduos desfiladeros. Al fin, después de dos jornadas más, nos sentimos próximos a la cima.»

Con esta oportunidad, creemos del caso ofrecer a los lectores de CARAS Y CARETAS una demostración gráfica de los principales aspectos que ofrece el soberbio Illimani, hermosa montaña que se presenta hacia el oriente de la ciudad de Murillo, la floreciente capital industrial de Bolivia.

La Paz, 1915 — J. CÉSPEDES.

Platónica

Me embriago de dicha sutil cuando pasa.
Parece de seda, parece de gasa.
Su cuerpo es dechado de gracia y finura.
¡La creo más buena y más pura!...

Su voz tiene un lánguido encanto:
dijérase el eco de un canto;
y emana de ella un extraño fluído
que el alma ilumina y conjura el olvido.

Sus manos, de límpido albor que se esfuma
tranquilo en un tono rosado,
parecen dos flores de espuma;
flores de delicia, manos sin pecado.

Yo la amo con honda ternura
y ella lo ignora pues nunca me ha visto;
no sabe la inmensa dulzura
que siento al amarla ni sabe que existo.

Jamás le diré una palabra de amor:
me asalta la idea, me ciega el terror
de herir con mi plúmbea tristeza
su santa y serena pureza.

En tanto, ¡qué dulce adorarla de lejos!
Soñar en el bronce que copian sus blondos
cabellos y hundirme en los glaucos espejos
del mar de sus ojos, tan hondos!...

ARTURO S. MOM.



Dib. de Centurión.



La serenata que se va...

Aun guardan las villas de provincia los resabios de la España enamorada. La herencia peninsular, en su hondo contenido y en su modo externo de ser, resiste los golpes del progreso que llega. Allí todavía se cree en las noches de luna, en los azahares de octubre y en la ronda que va dejando una serenata en cada balcón. ¡Oh ingenuo romanticismo, tan fresco en su sinceridad y tan propio en su virtud castiza!...

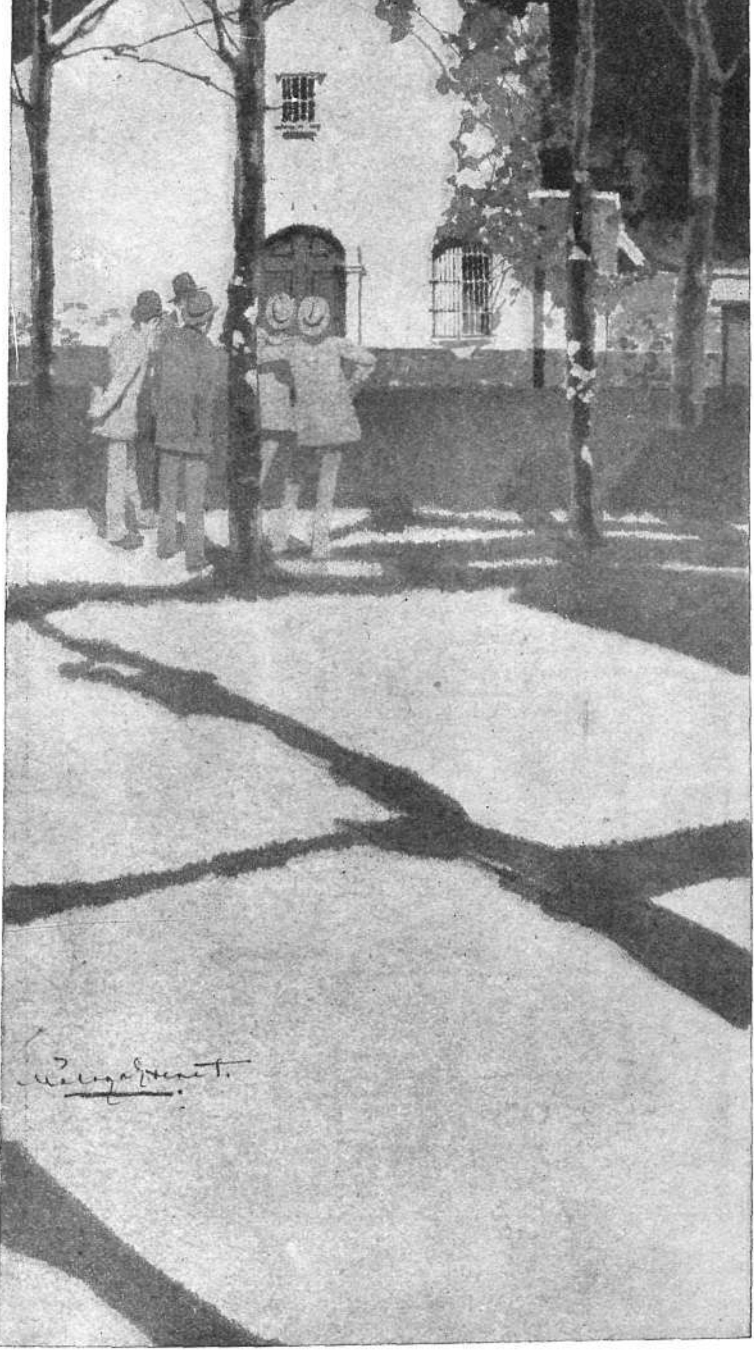
Había terminado la retreta de la plaza. Las gentes iban camino del hogar tarareando el último valse de la banda. Los naranjos volcaban sus pebeteros en la tibia noche, y la luna grande parecía un cuento de hadas.

Entre la caravana, marchaba doña Tránsito de la Colina de Wínter. Hacía apenas un mes que la buena señora regresara de Buenos Aires, con su hija Carmen, después de larga ausencia. Fallecido el esposo, un inglés lacónico, no quería morir sin ver por última vez la ciudad montañesa; y allá fué con su hija a palpitar de nuevo los latidos de su casta. Carmen, aunque extraña al medio, tenía, por atavismo, una propensión a sentir la poesía colonial de aquel ambiente. De ahí, que al llegar a la provincia, se encariñara de su espíritu primario, simple y dulce como los remansos de la sierra.

— ¿Cómo te fué en la retreta? — preguntó doña Tránsito.

— Bien, mamá.

— ¿Vas conociendo el alma de mi tierra?



— Sí, mamá. ¡Qué ingenua y sencilla! No sé por qué, me parece que yo soy de aquí; el corazón de las mujeres y el temple de los hombres: todo, mamá, es tan de mi corazón...

— ¿Todos los hombres, por igual?

— Especialmente aquel muchacho alto, de los ojos pardos.

— ¿Con que el de los ojos pardos, Carmen?

— Sí, mamá...

Llegaron a la casa, aseguraron la verja y cerraron la puerta. Pronto, fueron apagándose los ruidos de la ciudad y llegó el silencio. Una calma de nirvana cayó sobre los anchos patios. La luna consejera parecía una grande hostia para la comunión de tantas almas. Pasó una hora, dos quizá; y a lo lejos se oyó el rumor de varios jóvenes que venían de verbena: era la ronda pícara y sentimental que va dejando de puerta en puerta su alegría de vivir. Al llegar a casa de doña Tránsito golpearon:

— Con su permiso...

— ¿Quién o quiénes?

— El amor y la juventud, señora.

— Bien; muy bien...

— Una serenata, señora.

— Valiente, y tantas gracias; respondió la viuda de Wínter.

Al ritmo explayado de la guitarra, un hombre fué entregando a la noche un romance nunca oído. Era el corazón mismo de la ciudad, el sollozo de una herencia, el pasado y el porvenir hechos canción y poesía. Los versos mojados en alma, la vihuela doliente y el tono viril de la queja, hablaban no sólo de un varón romántico, sino de toda una raza enamorada. Al oir la serenata, doña Tránsito, evocó alguna historia trunca, algún poemita gustado a la sombra del naranjal. Carmen, en tanto, emocionada hasta las lágrimas, preguntó: — Mamá: ¿qué música es ésta? ¡Cómo llega al corazón y nos conmueve!

— Es la serenata que se va, hija mía.

— ¿A dónde, mamá?

— ¡Quién lo sabe!...

Terminó la canción; y la ronda, jovial y triste, imagen del amor que se detiene sólo un momento en la ventana, siguió su camino, bajo el plenilunio infinito. ¿A dónde? ¡Quién lo sabe!...

CÉSAR CARRIZO.

Dib. de Málaga Grenet.



ARTE ARGENTINO

EL VIEJO DEL MANDOLÍN

Óleo de César Bernaldo de Quirós

DESDE PARIS

Los argentinos y la guerra. — Una visita al aviador Jiménez Lastra y al Presidente del "Aero Club Argentino", señor Videla Dorna.

— Entramos en el hotel.

— ¿Está el señor Jiménez Lastra?

— Sí, señor. ¿A quién debo anunciar?

Entregamos, al ceremonioso portero que esto nos pregunta, nuestra tarjeta. Y al cabo de un momento aparece a la puerta el simpático aviador argentino, que sale a recibirnos con su exquisita amabilidad.

— Pasen no más. Aquí estoy con unos muchachos que ustedes ya conocen.

Efectivamente, en el hall del hotel nos encontramos con un grupo de amigos argentinos que se han venido a Europa para seguir con interés y más de cerca las operaciones de la guerra. Allí están, Alberto Martínez, Horacio S. Vivanco y Alfredo Ghisso. También se encuentra entre ellos el aviador Almonacid, que ha venido a París unos días a ensayar un lanza-bombas de su invención, y el señor Videla Dorna, presidente del «Aero-Club Argentino».



Los aviadores, señores Jiménez Lastra y Almonacid, con el presidente del «Aero Club Argentino», señor Videla Dorna.

Con Jiménez Lastra.

— Pues sí amigo, nos dice, ha hecho bien en venirse hoy, pues mañana no me habría encontrado. Me voy a Clermont y de allí pasaré a Suiza, donde pienso quedarme algún tiempo. Es posible que luego me vaya a Buenos Aires.

— ¿Y cómo ha sido, qué lo han reformado?

— ¡Qué quiere, amigo mío! Una maldita enfermedad es la causa.

— ¿Esperamos que no se trata de una cosa grave?

— No es grave ni dolorosa mi enfermedad, materialmente hablando, pero de un gran sufrimiento moral para mí, pues me impide en absoluto dedicarme a la aviación.

Usted debe recordar la caída que sufrimos en la Argentina Newbery y yo, y en la que mi infortunado compañero halló la muerte. Pues desde entonces mi salud se quebrantó enormemente y mi corazón no marcha del todo bien. He seguido un tratamiento y logré mejorar un poco. Fué, cuando me decidí a tomar parte activa en la guerra y vine a alistarme en las filas francesas como aviador. Mi actuación ha sido muy corta. He volado solamente un mes sobre el campo atrincherado de París y ocho días sobre las líneas alemanas. Quizás debido a los continuos sobresaltos me sentí de nuevo bastante mal y me ví obligado a pasar una revista médica en la que no solamente me reformaron, sino que también me aconsejaron que dejase por completo la aviación.

La presión barométrica de las grandes alturas, hace mucho mal al corazón, parece ser. Ahora voy a ver si me repongo un poco en Suiza. Quizás me cure...

— Así lo deseamos.

— «Me hubiera gustado tanto haber servido a la causa francesa, pero contra mi voluntad se ha opuesto la falta de salud, tan necesaria para nosotros los aviadores.»

En este momento se nos acerca el señor Videla Dorna y aprovechamos para ser indiscretos preguntándole:

— ¿Se va a quedar mucho tiempo por estas tierras, señor Videla?

— «No sé a punto fijo. Vine con la intención de recorrer los campos de aviación franceses e ingleses para ponerme al corriente de las innovaciones y adelantos que en estos últimos tiempos ha sufrido la aviación, para después implantarlos en Buenos Aires. Preciso dar un gran impulso a la aviación argentina, pues ya ve los grandes resultados que está dando en esta guerra, esto que todo el mundo creía que no pasaría de ser un sport.

— ¿Y se decide usted a quedarse?

— Es posible. Cuestión de curiosidad, pues sabrá que el general Richieri ha obtenido de los gobiernos de Francia, Inglaterra e Italia el permiso para visitar con toda libertad los diferentes teatros de operaciones. Y si se decide a venir el general, yo me iría de agregado a él. Creo que es una ocasión única, para ver la guerra en todos sus aspectos interesantes. De esta manera podré darme cuenta exacta de qué forma están establecidos los campos de aviación en las líneas de batalla y de qué modo operan, que para mí esto es interesantísimo.»



En primer término y de izquierda a derecha: los aviadores Jiménez Lastra, Almonacid y Alberto Martínez. En segundo término: Horacio S. Vivanco, Alfredo Ghisso y nuestro corresponsal, señor Ribas.

Almonacid nos interrumpe para pedirnos que no dejemos de enviarle a Belfort los números de CARAS Y CARETAS.

Damos por terminada la interview y tomamos las fotografías que acompañan a ésta.

Alberto Martínez aprovecha que hemos terminado para invitarnos a dar un paseo por el *Bois*.

Al cruzar la plaza de la Estrella, bordonea en el aire la hélice de un biplano que monta la guardia sobre la gran ciudad.

Jiménez Lastra lo sigue con la vista, tristemente, quizás con envidia...

FEDERICO RIBAS.

París, enero de 1915.

Enlaces



Señorita Juana D. Gallo. — Señor Alberto C. Delfino.



Señorita Dora Grinberg. — Señor Marcos Rosenfeld.



Señorita Dolinda E. Cafferata. — Señor Elías Levaton.



Señorita Avelina Triviño. — Señor Arturo Fraga.

Subterráneo del Ferrocarril del Oeste

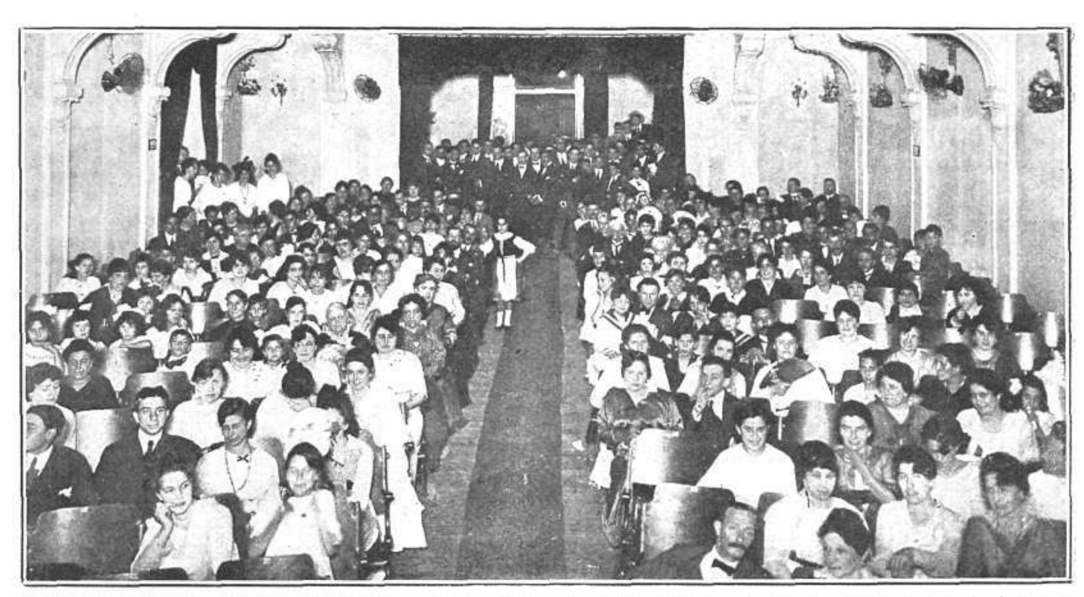


Los ministros de Hacienda y Obras Públicas, el embajador Naón, autoridades comunales y representantes ferroviarios, que asistieron a la inauguración del servicio en la nueva línea subterránea del Ferrocarril del Oeste.

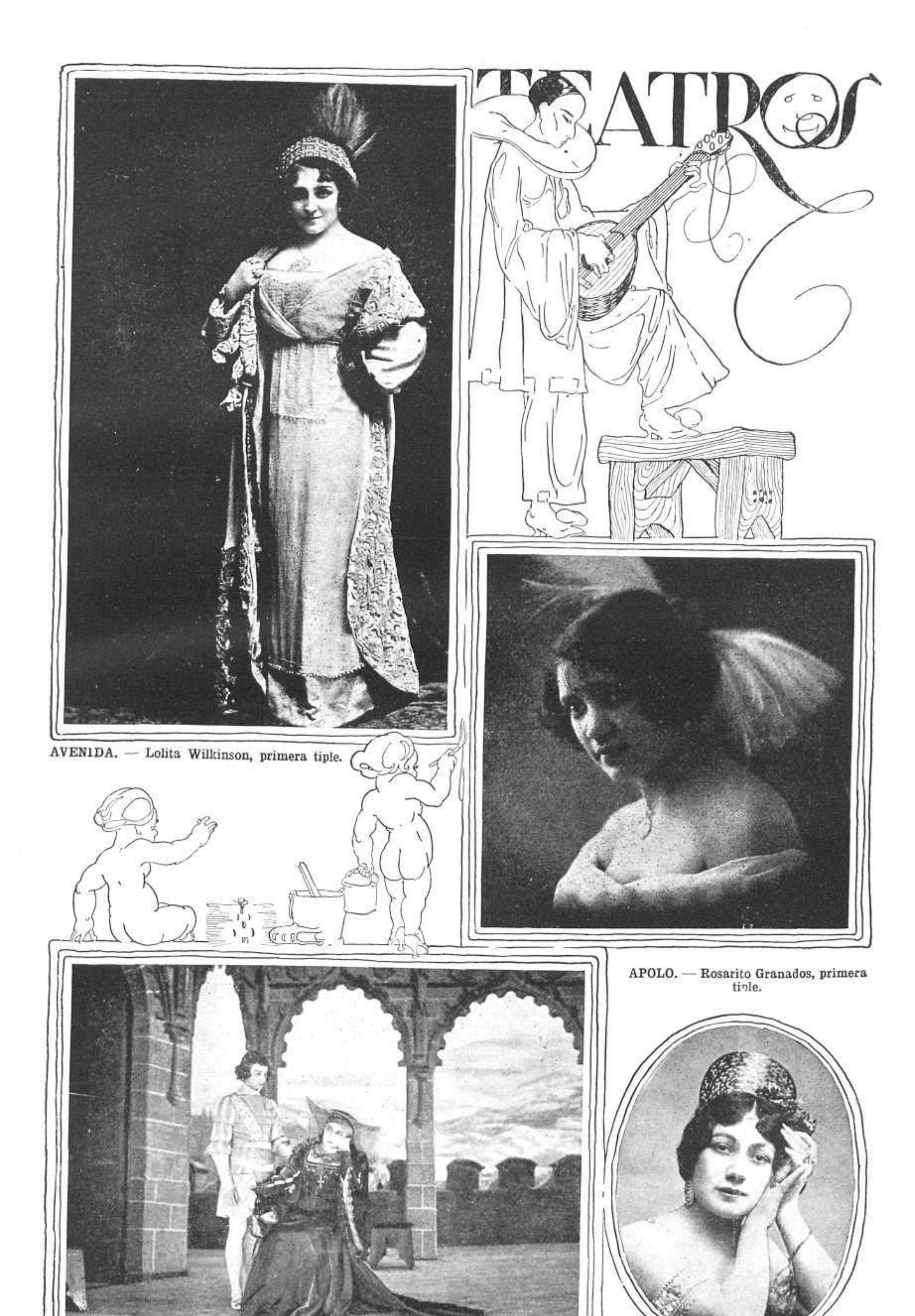


El primer tren llegando a la explanada del puerto, en viaje desde Once.

Fiesta benéfica



Familias que concurrieron a la interesante velada en el cine Sarmiento, de Villa Ballester, celebrada con objeto de reunir fondos que se destinarán a la realización de obras de beneficencia.



AVENIDA. — Lolita Wilkinson, primera tiple.

APOLO. — Rosarito Granados, primera tiple.

Fernando Mendoza Guerrero, hijo de los célebres artistas Fernando Mendoza y María Guerrero, la noche de su debut como actor, interpretando el papel de Padilla, en el drama de Villaespesa, «La Leona de Castilla», estrenado en el Teatro de la Princesa, de Madrid.

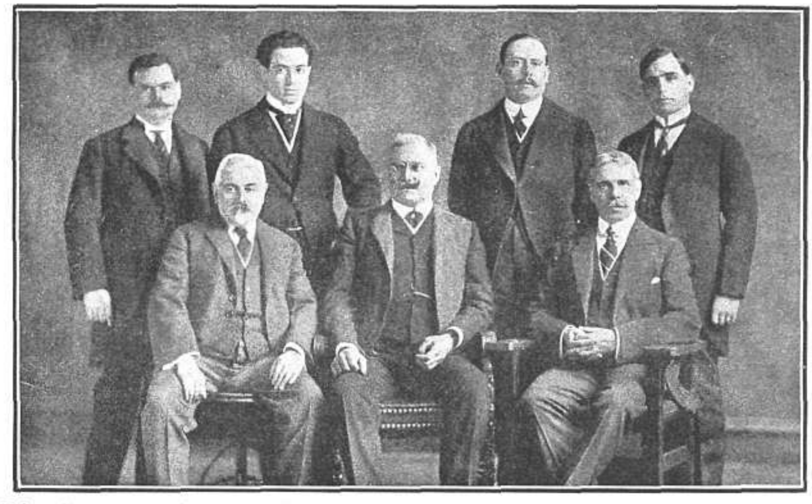
NUEVO. — Trinidad Pla, «La Criollita» bailarina internacional.

Segundo Congreso Científico Panamericano

En la ciudad de Wáshington se ha celebrado el Segundo Congreso Científico Panamericano, con importantes resultados para la obra cultural de los pueblos que allí han estado representados.

Los paises del Plata han enviado eminencias científicas para que los representaran, dando estas delegaciones una brillante nota en aquel concierto de la ciencia.

Durante los intervalos que dejaban las sesiones, los representantes fueron objeto de múltiples demostraciones, figurando entre las primeras, la gran recepción de que da cuenta uno de nuestros grabados, que se verificó en la Universidad de Haward, y que fué un verdadero suceso social.



Delegación Argentina, formada por los señores J. B. Ambrosetti, Ernesto Quesada, vicealmirante J. A. Martín, Cristóbal M. Heiken, Tomás S. Varela, Agustín Mercau y Emilio E. Dagassau.

Congresistas, durante la gran recepción dada en su honor, en la Universidad de Haward.



Ingeniero señor Agustín Mercau, delegado oficial de la República Argentina en el Congreso Científico.



Doctor Ernesto Nelson, que concurre a las sesiones del Congreso Científico, especialmente invitado.



Señor Emilio E. Dagassau, ingeniero electricista de la armada argentina, delegado ante aquel Congreso.

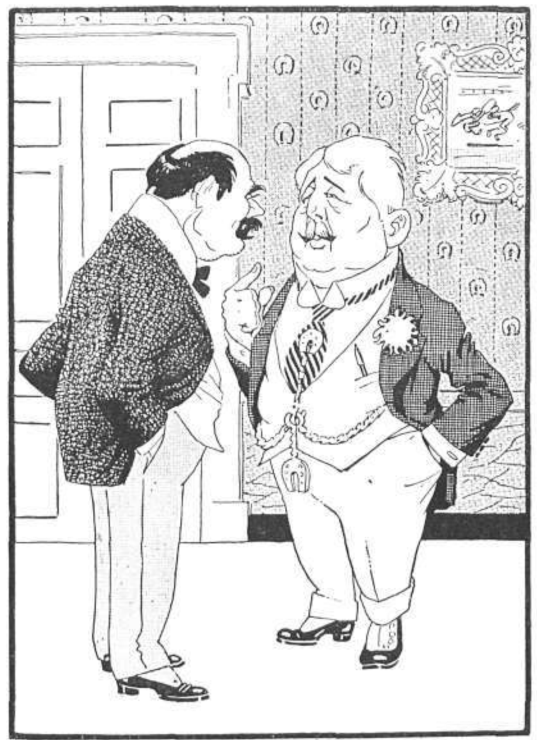


Doctor Tomás S. Varela, profesor de la Universidad de Buenos Aires, Secretario de la Delegación Argentina.

Emisión menor



Ortiz. — Doctor, ha dejado usted de ser presidente de la Cámara de Diputados, puesto que el Ejecutivo ha clausurado el Congreso.
Zeballos. — Pues, no me voy. Tratándose de un juicio por desalojo, la ley concede cuarenta días.



— ¿De modo que no hay forma de arreglar el asunto de la presidencia?...
Villanueva. — No; porque uno pide una cosa, otro pide otra, yo...
— ¿Y por qué no se la juegan a cara o cruz?
Villanueva. — Porque temo que me salga cara.

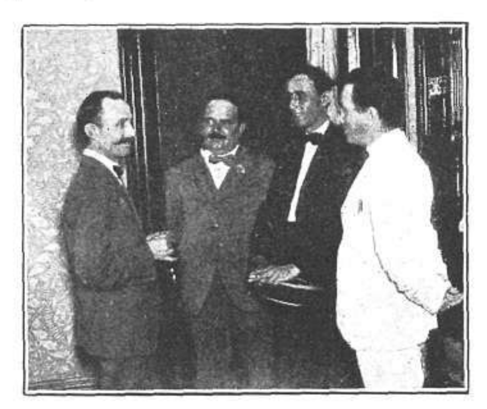
BECQUERIANA

Güemes. — Al pasar me ha saludado.
Murature. — No fué a usted sólo, a los dos.
«Hoy la he visto, la he visto y me ha mirado, hoy creo en Dios».

Dib. de Polimani.

Reportaje a don Rodolfo Lehmann

El señor Rodolfo Lehmann, ha sido entrevistado por CARAS Y CARETAS, en momentos difíciles para hacer declaraciones. Mientras los radicales disidentes de Santa Fe, aseguraban sin admitir dudas, que habíanse conquistado en los comicios los 31 electores que constituyen la mayoría del colegio electoral, los partidarios del doctor Mosca se atribuían idéntico triunfo. Los demócratas, por su parte, afirmaban que ninguna de las tres fórmulas proclamadas obtendría en el colegio electoral la mayoría necesaria para consagrarse.


Comentando las sorpresas del escrutinio, con los señores Julián Taborá, Alfredo Bello y J. Cacasse.

La situación era delicada. Especialmente entre los dos bandos en que se divide la opinión radical en Santa Fe, los enconos mutuos eran propicios al estallido de las pasiones, con el motivo más pequeño. Comprendiéndolo así, el señor Lehmann, a quien según voz corriente le había tocado en el azar electoral la gobernación de la provincia, se sustrajo a la acción de los periodistas, y conociendo las intenciones del cronista, huyó de él, persistente, tenazmente, ora a su residencia de Esperanza, ora a sus cabañas del norte, ora a su estancia «Recreo»; pero en manera alguna regresó a Santa Fe, donde sabía se le esperaba con una pluma lista a recoger impresiones fidedignas y una máquina fotográfica ávida de actualidades palpitantes. El cronista fué a todas partes. El teléfono, el automóvil, el ferrocarril fueron los recursos de su pesquisa.

Una indiscreción del chauffer del señor Lehmann, y un ardid del cronista, fueron suficientes para poner en alarma a la familia, que noticiada de que no se conocía el rumbo tomado por el candidato, ni su paradero, creyendo que trataríase de una celada política contra el mismo, dió espontáneamente los datos necesarios para sorprenderle en su escondite probable. En efecto, el señor Lehmann, tiene un escondite campestre, y ha rogado al repórter que no lo descubra públicamente, porque se vería privado en adelante del descanso que le proporciona el poder sustraerse allí de las molestias de la popularidad. Rendido, pues, por la fuerza de los acontecimientos, el político hízose amable al periodista, y lo citó en su domicilio de la ciudad histórica...

Y se hizo el reportaje.

Pequeño de estatura, el señor Lehmann, deslizóse suavemente a través de las habitaciones, hasta la sala de recibo. Una venia, un saludo, una sonrisa al periodista, que advierte pronto que su reporteado en inminencia, es más que todo, una gran cabeza. Bien peinado, laciamente, con sus claros ojos de frialdad sajona y apacible, revélase preparado para la pose, aunque verbalmente se niega a las solicitaciones del fotógrafo.

El cronista toma nota de las respuestas, orientadas hacia un final decisivo mediante preguntas sinuosas, dichas unas en tono confidencial, otras sorpresivamente, otras con acometividad desconcertante. Pero, el señor Lehmann es elocuente; es persuasivo y es sereno en apariencia.

— ¿Cree usted contar con la mayoría de las voluntades populares de la provincia?

— Con la mayoría, no; con la totalidad. Sé que el pueblo es exitista; nadie duda, hoy, de que los disidentes hemos triunfado en buena ley, y hoy todo el mundo, sin excepción, siéntese «lehmista».

— Y para las próximas elecciones presidenciales, ¿no piensa usted que se unificarán en la concordia las opiniones radicales en torno de una sola fórmula presidencial?

— No aceptaremos, sobre todo, invocaciones disciplinarias. En Santa Fe, habrá, seguramente, dos fórmulas radicales una de los disidentes, que será votada en todo el país por los radicales de verdad; otra de los menchaquistas, que no puedo asegurar que sea precisamente la que auspicie el comité nacional.

— Así, pues, ¿los disidentes se constituyen, por decirlo así, en un partido autónomo dentro del radicalismo?...


Oficinas de negocios del señor Lehmann, en Esperanza.

— De ninguna manera. Nosotros somos el partido radical. Y como el comité nacional se ha apartado del espíritu legítimo del radicalismo de Alem, son los que siguen su disciplina estrecha y los que responden a Menchaca, los que se disgregarán, separándose por sí del radicalismo, aunque no quieran ellos reconocerlo así.

— ¿Su labor en el gobierno futuro?...

— ¿La mía?... ¿La nuestra? Hay tiempo para pensar mucho en ella. Después de la consagración de la fórmula Lehmann-Elizalde por el colegio electoral, nos dedicaremos a estudiar los problemas de la provincia. Y gobernar como deben gobernar los radicales de corazón, de ley y de honradas intenciones.

El fotógrafo puso punto final al reportaje, con una explosión de magnesio y una venia de donosa complacencia.

El señor Lehmann no dejaba aun de sonreir...


Don Rodolfo Lehmann, en su domicilio de Santa Fe, con nuestro corresponsal, señor Castro.

HUMBERTO
FÉLIX CASTRO.

Santa Fe, 17-2-1916.

El veraneo en Mar del Plata



Niños del señor Canale.



Juancito Anchorena.



Señorita Green, señoras Uriburu de Anchorena y Casabal de Vivot.



Niños del doctor José Uriburu.



Señoras de Socas, de León Suárez y señorita J. Damianovich, en la terraza del «Bristol».



María T. Badino Lynch.



Señor Benjamín García Victorica y señorita Angélica Ocampo.

Nombramientos



Capitán de navío José Moneta, designado agregado a la legación argentina en Londres, y jefe de la comisión naval en Inglaterra.



Señor Bruno Cittadini, que ha sido nombrado recientemente cónsul general de la República Argentina en la ciudad de Odessa (Rusia).

Pic-nic popular



Una parte de la concurrencia a la fiesta campestre de la Sociedad Cosmopolita de Socorros Mutuos «General San Martín», a la que prestaron su concurso diversas asociaciones de esta capital.

Homenaje al doctor Agustín Alvarez



Delegación de la «Biblioteca Popular Agustín Alvarez», y amigos del extinto, llevando la corona que se depositó en la tumba del ilustre pensador, conmemorando el 2.º aniversario de su fallecimiento. — El señor Antonio Polito, pronunciando su discurso.

José Tallaví



Fallecido en Madrid, el 20 del corriente.

Ha caído una de las más brillantes figuras del teatro español contemporáneo, que era asimismo el actor más joven, y de espíritu más amplio en el desarrollo de la acción escénica.

Tallaví apareció ante el público de Buenos Aires hace cosa de doce años. Corrió mundo buscando los triunfos a que aspiraba su talento pujante, y a estas horas, la gloria comenzaba a serle familiar, precisamente cuando podía considerarse en lo mejor de su carrera artística.

Su prematuro fallecimiento ha conmovido profundamente al mundo artístico, donde Tallaví supo destacarse brillantemente.

Necrología



Señora Carolina W. de Larrain.



Señor Martín Vezzetti.



Señor Juan Sormani.



Señor Manuel Villambrosa.



Señor Rodolfo Ferrigno.



Señorita María A. Pesenti.

1.er premio 1000 francos

CONCURSO DE SONETOS A LA MEMORIA DE RUBEN DARIO

1.er premio 1000 francos

«Caras y Caretas», deseando rendir pleito homenaje a la memoria del que fué uno de sus más ilustres colaboradores, el insigne poeta Rubén Darío, invita a todos los escritores de la República Argentina a concurrir al concurso de sonetos que hoy queda abierto. El soneto triunfante en este torneo literario, será esculpido en mármol y colocado en la tumba del poeta, para eterno recuerdo de la comunión espiritual que existió siempre entre su musa y la de los poetas argentinos.

BASES DEL CONCURSO

1.º Se establece un primer premio único de 1.000 francos al autor del soneto que, a juicio del jurado que se nombrará al efecto, merezca el honor de ser esculpido en mármol y colocado en la tumba de Rubén Darío.

2.º El veredicto sobre el mérito de las composiciones, será dado inapelablemente por el jurado que designará la dirección de CARAS Y CARETAS, oportunamente.

3.º Los sonetos deberán firmarse con pseudónimos, y remitirse en sobres cerrados que lleven como inscripción el título del soneto y el pseudónimo con que esté firmado y otro sobre en el que se leerá también el pseudónimo, el título de la composición y la palabra «FIRMA», también cerrado y lacrado y que deberá contener el nombre y apellido del autor. Los dos sobres serán enviados dentro de otro que llevará la siguiente inscripción: «Concurso de sonetos».

4.º Los sonetos deberán ser presentados escritos a máquina; este requisito será indispensable para que sean tomados en cuenta.

5.º El concurso se clausurará el día 20 de abril próximo.

LA CARICATURA EXTRANJERA



En el cabaret de los Balcanes: Turquía y Bulgaria cantan a dúo la romanza: «Olvidemos el pasado...»
(De *Careta*, Río de Janeiro.)



El drama de los Balcanes: Salomé.
(De *La Esquella de la Torratxa*, Barcelona.)



La promesa de 1916.
(De *London Opinion*.)





Doloroso accidente:

El bravo John Bull contaba sentar sus reales sobre los escudos de Rumania y Grecia...

Pero la actitud de los dos pueblos ha hecho cambiar las cosas.



El carro triunfal: — Cada cual tira por un lado, pero no avanzamos nada...

(De *Le Rire*, París.)

LA MUJER Y LA CASA

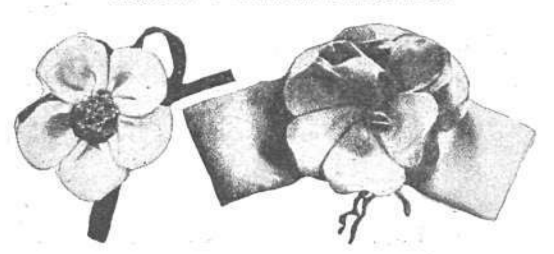
CONSEJOS PARA CONSERVAR LA BELLEZA

De la famosa beldad, Liane de Pougy, son los siguientes:

«Para que el cutis conserve ese color sonrosado tan agradable a la vista, no debe comerse mucha carne; hay que alimentarse en lo posible con vegetales, sobre todo puerros y espinacas, verduras ambas que gozaron de gran aceptación en el siglo XV. Las zanahorias, los pepinos y los tomates son también muy buenos para la piel. En cambio hay que abominar los pescados, y especialmente los crustáceos, porque indefectiblemente ponen áspera la epidermis.

El tocino, la manteca y la grasa, hay que comerlos con mesura, y desterrar por completo de la mesa los dulces, los pasteles y el queso, excepción hecha del de Gruyére, que es bueno. También son perjudiciales los ácidos y las especies, el vinagre y el limón; pero éste último en limonada muy dulce es tan excelente como la leche para la buena conservación de la tez.

SAQUITOS O BOLSITAS PERFUMADAS



La confección de saquitos es fácil de ejecutar. Todas las mujeres tienen en su casa trozos de seda, aprovechables para la cubierta de esos saquitos. Extiéndase una capa de algodón sobre cada lado, se empolva con polvos odoríficos o se salpica con esencia de flores. La costura se adorna con un galoncito dorado, de seda o de puntilla y ostentando en el centro una sencilla flor de seda, tal como se ve en los modelos que acompaña esta página. Los colores preferidos son el rosa pálido, verde Nilo, amairllo y celeste pálidos.

LAVADO DE LAS TELAS CRUDAS

Para conservar el tinte pajizo de las telas crudas, como la muselina y la batista, etc., deberán lavarse con una decocción de heno o de té; siendo más recomendable la de té.

EL DIAMANTE

A causa de su extrema dureza, llamaron los antiguos al diamante «Adamas», de una voz griega que significa indomable.

Ignorando el arte de tallarlos, sólo se usaban los que tenían cierto pulimento natural o que ofrecían una cristalización regular.

Dicho arte, según se cree, fué inventado el año 1476, por Luis Berquesu, natural de Brujas, en Flandes, si bien Maigne asegura que ya era conocido en París desde 1407.

La combustibilidad del diamante, que ya en 1612 sospechara Boccio de Boci, fué confirmada por Lavoisier y posteriormente por Duy, demostrando que el diamante es carbono puro, de suerte que este cuerpo tan raro y precioso no difiere del carbón sino por la disposición de sus moléculas.

PARA BLANQUEAR LAS TECLAS DEL PIANO

Las teclas del piano recobran su primitiva blancura cubriéndolas con una pasta espesa hecha con zumo de limón y blanco de España, teniendo mucho cuidado de que no gotee por entre las teclas.

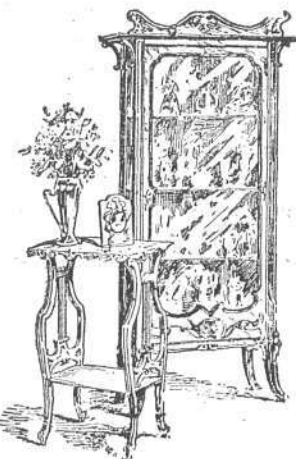
Pasados unos cinco minutos, se quita con un paño mojado en agua muy caliente y bien retorcido.

Para pulimentarlas puede aplicarse un poco de aceite común, con ayuda de un trapo y frotarlas hasta que desaparezca todo rastro de grasa.

PARA LIMPIAR LAS ESTATUAS DE MARMOL

Se deslíen 50 gramos de carbonato de soda en un litro de agua fría, se friega el mármol con un pincel nuevo, empapado en la solución y luego se enjuaga varias veces con agua clara.

MOBLAJE MODERNO



Mesita de fantasía y vitrina para saloncito, de madera pintada con laca verde clarito, fileteada de dorado.

PARA AVIVAR LOS DORADOS

Se toman onza y media de azufre, media de alumbre, medio gramo de arsénico y otro medio de antimonio; se pulverizan por separado estas materias y se echan una después de otra en agua hervida, agitándolas con un palo y dejándolas hervir en ella.

En esta composición se zambullen los objetos hasta que aparezca vivo el dorado.

CREMA PARA CONSERVAR Y BLANQUEAR EL CUTIS

Glicerolado de almidón..	200 gramos
Blanco de cinc en polvo finísimo	10 »
Biborato de sosa........	1 »
Esencia de rosas........	1 gota
Tintura concentrada de almizcle..............	15 gotas

Mézclese perfectamente. Es una de las preparaciones más recomendables para la conservación del cutis.

COCINA PRÁCTICA

POLLO SALTADO PETIT MAITRE

Se corta un pollo de buenas carnes, en ocho pedazos.

Se salta en una sartén con aceite fino, sal, pimienta, un poquito de Cayena. Cuando está doradito, se saca el aceite y se pone cien gramos de buena manteca y dos cucharadas de harina. Se salta dos minutos más; se agrega media copita de Marsala seco, media copita de cognac, medio vaso de caldo, una cucharadita de extracto Liebig y el caldo de un tarro de ostras.

Se deja hervir quince minutos en fuego vivo, se saca un poco de la salsa y se pone en una cacerola con las ostras, y el plato se sirve poniendo encima de todo las ostras, y exprimiendo el jugo de un limón.

BIZCOCHO ESPECIAL

Para cada huevo 30 gramos de azúcar y 15 de almidón de trigo. Se baten las claras a punto de merengue, se echan las yemas sin dejar de trabajar, se incorpora el azúcar, se bate hasta que hace torres, vertiéndose en el molde que se vestirá con manteca de cerdo, llevando en el fondo un papel blanco.

Estando ya el molde preparado, se añade al batido el almidón procurando que se mezcle bien.

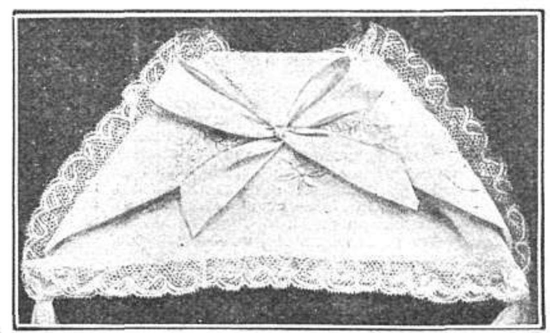
El molde no debe llenarse nada más que hasta la mitad, poniéndolo en el horno, que debe estar medio fuerte, para que no se arrebate ni se baje pronto.

Debe cuidarse mucho no tengan nada de humedad los ingredientes con que se prepara este bizcocho.

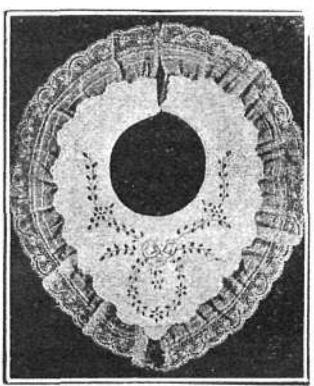
LADY DAISY.

LABORES FEMENINOS

GORRITA, BABERO Y VESTIDITO PARA BEBE.



La gorrita para niña que ofrecemos, difiere por lo original de su forma de lo común de todas, siendo sin embargo muy sencilla su ejecución. Para darle esa forma particular se hacen una serie de dobleces en la tela, muy semejantes a los que se hacen cuando se quiere hacer barquitos de papel. He aquí la manera de proceder: se corta un cuadrado de linón de hilo que mida 35 centímetros por lado, se dobla este cuadrado por





la mitad, formando dos rectángulos, en el medio de los cuales se bordará un motivo cualquiera; en este modelo se ha dibujado una abeja y unas florecitas, éstas van bordadas al plumetis y el cuerpo de la abeja al pasado y las alas a punto de tallo.

Se doblan las esquinas de arriba del rectángulo doble, tanto la derecha como la izquierda, hasta unirse en el medio, y luego se vuelven a doblar por su mitad para que formen un repliegue en el cual se le dibujará otro motivo por una ramita de flores que serán bordadas de la misma manera como se han bordado las de los rectángulos. Hechos estos dobleces viene a quedar arriba en el medio como un triángulo, cuya punta se dobla hacia el medio y se cose poniéndole encima un gracioso lazo.

Se concluirá la gorrita adornándola con una Valenciennes cosida a punto de guante en los bordes de abajo y de adelante, como también sobre el borde que forman los dobleces.

Luego se le pondrán dos bridas de cinta cosidas en las dos puntas para anudarla.

BABERO DE LINON BORDADO

Sobre un linón de hilo se ha bordado una coronita de flores sujeta por un lazo. Para hacer más ligero este trabajo se hará la coronita con bordado inglés y el lazo al plumetis, con bastante relieve, para que resalte bien entre el bordado inglés; las ramas que se desprenden de la corona van bordadas como ésta.

En todo el contorno del babero se le hará un festón formando ondas. Terminado este babero bordado, se pondrá sobre otro que le servirá como forro, el cual se hará igualmente de linón, pero liso, y alrededor lleva un volante adornado con tres alforcitas y de una puntilla de Valenciennes.

VESTIDITO DE LINON BORDADO

Este gracioso vestidito de verano es de la misma tela con que se ha hecho el babero y la gorrita.

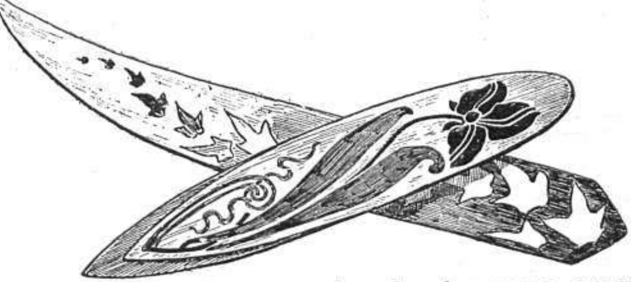
Consiste en un canesú cuadrado, completamente escotado, pero formando en la parte superior un pico grande y la orilla que va unida a la falda tres picos chicos, y lo que forma los hombros está alargada hasta formar como unos tirantes que se anudarán con un lindo lazo.

Este canesú está adornado con una guía de flores que se harán con bordado inglés y luego todo rodeado de una puntilla de Irlanda.

La falda son tres paños derechos tomados al canesú con unos pliegues haciendo tablas, pero muy menudas; se cose por el revés y se cubre la costura con una cintita fina de hilo.

La parte de abajo lleva un dobladillo como de tres centímetros, y en el borde se le coserá la misma puntilla de Irlanda que tiene el canesú.

CORTAPAPEL Y SEÑALADOR



Este cortapapel y señalador son de madera de sycomoro, que es la más aparente para esta clase de objetos y para hacer sobre ella el trabajo de pirograbado.

El pirograbado está coloreado a la acuarela y barnizado encima con varias capas de barniz para madera, ninguno da mejor resultado que el barniz de Spa. El cortapapel se coloreará con dos tonos rojos muy poco diferentes uno del otro, el más brillante para las hojas, el otro más descolorido para el fondo, graduando los colores de manera que el cabo quede más obscuro que la punta.

El señalador se pintará enteramente en gris y la flor de orquídea que constituye el dibujo está pintada en negro y las hojas de un hermoso violeta, muy brillante, que no sea demasiado obscuro ni claro. Este colorido dado a la flor y a las hojas sobre el fondo gris, hacen que resalten mucho y queden como sobrepuestas.

MARY KINDNESS.

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 523. — **Desearía saber cómo podré hacer vino blanco casero, ¿qué ingredientes se necesitan?**

A. CASTALDI. — Zárate.

Para su preparación se toman 100 kilogramos de uvas secas, y se tratan tres veces consecutivas por medio del agua caliente, con el fin de separar todos los principios solubles, terminando por llevar las uvas a la prensa y reunir luego los líquidos en un mismo tonel. De otro lado se disuelven 16 kilogramos de azúcar en cantidad suficiente de agua, añadiendo a la solución 100 gramos de ácido tartárico y haciéndole hervir durante algunos minutos para invertir el azúcar. Mézclese este licor con el contenido del tonel y añádase al conjunto agua hasta completar cuatro hectolitros. Finalmente, pues, pueden añadirse 4 kilogramos de uvas frescas previamente aplastadas, adición que si no es absolutamente indispensable, tiene la gran ventaja de proporcionar elementos a la fermentación, que mejoran notablemente el resultado de la misma.

El tonel debe sostenerse a una temperatura de 25 grados, y a las 48 horas, principio de la fermentación, es necesario renovar el aire, ya sea trasegando el líquido, ya insuflando el interior del tonel por medio de un tubo. Esta operación debe renovarse diariamente, hasta que la fermentación haya cesado, pues en caso de negligencia o descuido, ésta se efectúa muy lentamente y el fermento perece al fin por falta de oxígeno. Dicha renovación del aire tiene también por efecto quemar las materias albuminoideas que se oponen a la clarificación del vino.

—o—

N.º 524. — **¿Cómo se presenta el sarampión? ¿Repite?**

UNA MADRE. — Capital.

El sarampión es una erupción cutánea, precedida y acompañada de dolor de cabeza, hastío, fiebre, coriza, tos, rubicondez de los ojos, lagrimeo, y cuyos caracteres son: manchitas encarnadas, un poco salientes, parecidas a las picaduras de pulgas, separadas unas de otras por espacios en los cuales la piel conserva el color natural; se manifiestan del tercero al quinto día de la invasión de la fiebre, primero en la cara, después en el cuello, pecho, miembros superiores, abdomen y miembros inferiores. Esta enfermedad es contagiosa, «ataca una sola vez», y dura de siete a ocho días. Las manchas desaparecen por el orden mismo de su manifestación, y son seguidas de la descamación de la epidermis.

El sarampión es poco grave en sí; pero a veces se acompaña o es seguido de una inflamación catarral de la mucosa brónquica, que no deja de ser peligrosa.

—o—

N.º 525. — **¿Cómo debo hacer para grabar sobre cobre? Quiero trazar un arabesco sobre un cofre.**

LAURA. — Corrientes.

Se empieza por cubrir la superficie del cobre con una ligera capa de cera; y una vez seca la cera, se dibujan en ella con un punzón los arabescos y flores que se elijan para el decorado.

Es exactamente como si dibujase a pluma sobre un papel, debiendo sólo cuidar de que las líneas estén netamente trazadas y que la cera haya sido bien separada, y tener cuidado de no rayar el cobre. Se toma ácido nítrico, mitad ácido y mitad agua, y se vierte con sumo cuidado sobre las partes dibujadas; se deja más o menos tiempo en contacto, según el espesor que uno quiera darle al dibujo. El ácido hace el efecto de un buril, comiendo y mordiendo el cobre.

Cuando se considera que el grabado es bastante profundo, se detiene el efecto del ácido vertiendo sobre él agua, hasta diluirlo completamente.

Si se quiere hacer resaltar ciertos detalles de líneas o hacerlas más profundas, entonces se cubre con un barniz especial todo lo que ya está suficientemente grabado, y se continúa operando con el resto.

El barniz que se emplea está compuesto de 100 gramos de bencina, 50 gramos de betún de Judea, 10 de cera amarilla y dos gramos de negro de humo; este barniz se aplica con un pincel.

Terminado el trabajo, se lava todo con varias aguas, se quita toda la cera, haciendo desaparecer hasta sus menores residuos con unas gotas de bencina y se saca brillo al cobre por los procedimientos corrientes.

—o—

N.º 526. — **¿Qué procedimiento usaré para grabar sobre acero?**

AFICIONADO. — Capital.

Frótese el objeto de acero que se quiere grabar, con un pedazo de jabón mojado, hasta dejarlo cubierto de una delgada capa jabonosa.

Disuélvanse a parte 15 gramos de sulfato de cobre cristalizado, en la menor cantidad posible de agua, mójese en la solución la punta de un lápiz, y escríbase o dibújese con él el adorno que se desee; al cabo de poco rato de haber actuado el sulfato de cobre sobre el acero, queda perfectamente grabado el dibujo, y luego se lava con agua para retirar la capa de jabón.

—o—

N.º 527. — **La glucosa que venden en las farmacias, ¿de qué la sacan? Y la lanolina, ¿qué es?**

FABLIA.

La glucosa es el azúcar contenido en las uvas y en otros frutos. Industrialmente, se obtiene de las uvas, la fécula, patatas, etcétera. La glucosa no ha podido, hasta el presente, ser fabricada sintéticamente, se llama también dextrosa, y se encuentra en los orines de los diabéticos.

La lanolina, es un éter calestérico; se extrae por saponificación de la grasa producida por el sudor en la lana de las ovejas. En farmacia reemplaza, como vehículo, a la vaselina, grasa, etc., en la preparación de pomadas.

—o—

N.º 528. — **¿Cómo haré para hacer cambiar la coloración del plumaje a una ave? ¿Existe algún procedimiento?**

PAJARERO. — Azul.

Sabido es que los canarios a quienes se da de comer pimienta de Cayena, cambian insensiblemente de color y pasan del amarillo al rojo.

La pimienta de Cayena contiene, además de una substancia tintórea, un principio irritante y una materia grasa. Cuando se extraen esos dos últimos principios macerando en alcohol la pimienta, ésta pierde sus propiedades colorantes sobre la pluma de los pájaros. Pero si se añade aceite de olivas al producto de la maceración, vuelve a presentarse la acción colorante.

Los experimentos hechos en pollos completamente blancos han dado resultados idénticos.

Los pollos teñidos de esta manera tienen la propiedad curiosísima de indicar los cambios de temperatura por un cambio de color muy marcado. Las yemas de los huevos que ponen las gallinas, el color de cuyo plumaje se ha alterado artificialmente con la administración de pimienta de Cayena al interior, son de un rojo vivo.

Se han hecho también experimentos con las raíces de la «anchusa tinctoria», y se han obtenido tonos de rojo violáceo.

—o—

N.º 529. — **Ultimamente, en la prensa diaria se ha discutido la fecha de nacimiento del general San Martín. ¿No nació en el año 1778, en el mes de febrero?**

ESTUDIANTE. — Capital.

Todos los historiadores argentinos están conformes en el siguiente dato: «El general San Martín ingresó como cadete en el regimiento de Murcia en el mes de julio del año 1789». (Archivo de San Martín, tomo I).

Ahora bien: en el año 1839, la legislatura de Buenos Aires le nombró ministro plenipotenciario en el Perú, y en su renuncia él manifiesta, entre otras cosas, lo siguiente: «Faltaría a mi deber si no manifestase igualmente que, **enrolado en la carrera militar desde la edad de 12 años**, ni mi educación ni instrucción las creeo propias para desempeñar con acierto un encargo de cuyo éxito puede depender la paz de nuestro suelo». (Archivo de San Martín, tomo 10).

Si el general San Martín, según su propia declaración, comenzó su carrera militar a la edad de 12 años, quiere decir que había nacido en el año 1778, la única diferencia sería la que va del mes de febrero a julio, pero nunca más tarde; pues si hubiera nacido en el año 1781, habría ingresado al regimiento de Murcia a la edad de 8 años, lo que no es creíble.

—o—

N.º 530. — **¿Existe algún medio seguro de conocer el sexo de las aves vivas?**

CURIOSO. — La Plata.

Para conocer el sexo de las aves vivas, se toma el animal por el pecho, apoyándolo ligeramente sobre sus costados, y dejando libres las dos extremidades. Si después de haberlo agitado algún tiempo tiene la cola baja, es macho; si la levanta en forma de abanico, es hembra.

Puede también tomarse el ave por las alas: en ambos casos la posición que toma la cola es característica.

También puede obtenerse con rapidez el mismo resultado suspendiendo el ave por el pico.

—o—

N.º 531. — **Lo que vulgarmente conocemos con los nombres de «cedro» y «nogal», maderas tan abundantes en el Chaco y en las provincias del Norte, Tucumán y Salta, ¿son iguales a las clases europeas?**

ESTUDIANTE. — Capital.

El «cedro» y el «nogal», son árboles de gran elevación, forman la principal riqueza de nuestras selvas tropicales.

El cedro argentino ha recibido su nombre por la semejanza de su madera con la del verdadero «cedro», Cedro del Líbano, Pinus cedrus, que es una «gynosperma» de la clase de las coníferas, y el cedro nuestro es una «angiosperma», de la familia de las Cedraláceas, y su nombre es Cedrala Brasilensis, perteneciente a la variedad Australis.

El nogal europeo es el «Juglan Regia», y el nuestro es «Juglan Nigra», variedad que no da una nuez como la europea, sino una muy pequeña.

—o—

N.º 532. — **¿Cuál es el único animal doméstico que no existe en estado salvaje?**

YACH. — San Juan.

El único animal que se halla en este caso es el camello de una jiba, que algunos llaman dromedario, aunque equivocadamente pues dromedario es sólo un camello de carreras sumamente ligero, y no un camello cualquiera. Los demás cradrúpedos domésticos tienen todos representantes salvajes.

Los antecesores montaraces del asno, se encuentran en la Nubia. En el mismo país y en Abisinia vive el gato salvaje, de donde se derivan nuestras razas domésticas. Carneros y cabras monteses hay en casi todas las montañas de Europa y Asia. Los desiertos de la Dzungaria son patria de un caballo de tipo primitivo, completamente salvaje, y análogo a los progenitores del caballo doméstico. El jabalí, antepasado del cerdo, habita todos los grandes bosques. Una raza de toros salvajes se encuentra en los grandes cotos de Escocia, y hasta del camello de dos jorobas se encuentran individuos salvajes en la Mongolia.

El otro camello, en cambio, el de una sola joroba, sólo existe en estado de domesticidad, a pesar de ser el animal que menos conforme parece estar con el mismo estado.

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

UN DESCUBRIMIENTO CASUAL

Una de las minas de mercurio más ricas del mundo fué descubierta por casualidad en Idria, del Austria.

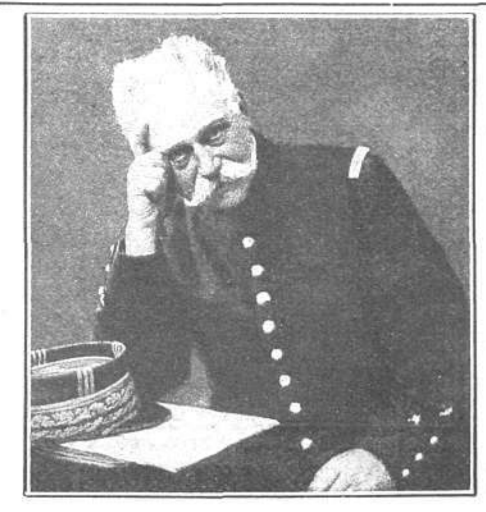
Hace tres siglos que en la región, hoy minera, estaba establecida la industria de fabricación de toneles.

Un industrial de éstos, volviendo una tarde de su trabajo, con un tonel que acababa de terminar, lo puso bajo un chorro que caía de la montaña, para asegurarse que no tenía defectos.

A la mañana siguiente, cuando fué a moverlo, lo encontró tan pesado que no pudo manejarlo.

Intrigado empezó a sacar el agua y se encontró que el fondo de su barril estaba lleno de un metal brillante y líquido que era mercurio puro.

A poco se formó una compañía que hasta hoy explota la mina, de donde se sacan hasta 100 toneladas por año del precioso metal.



Ultimo retrato del general Sarrail, nombrado generalísimo del ejército aliado en Oriente, quien se encuentra al frente de 500.000 hombres en Salónica, fortificados para resistir el avance de los ejércitos unidos de Austria, Alemania y Bulgaria, que se preparan al ataque de la célebre plaza fuerte.

EL PUENTE MAS ALTO DEL MUNDO

El viaducto de Fades, que cruza a través del valle del río Sioule, en las cercanías de Vauriat, en Francia, es el puente ferroviario más alto del mundo.

El nivel de los carriles está a ciento treinta y dos metros y medio sobre el lecho del río, y su longitud total es de cuatrocientos cuarenta y un metros.

La estructura consiste en tres machones de granito, y los estribos son de mampostería granítica, dispuesta en hiladas paralelas, que llegan a noventa y dos metros cuarenta centímetros sobre los cimientos, los cuales descansan en roca maciza.

Al paso de los trenes por este puente, dada su elevación, los pasajeros pueden hacerse la ilusión de que atraviesan el país en globo.

ORIGINAL DECLARACION DE AMOR

El célebre filósofo y escritor inglés Johnson, nunca se había ocupado del amor en serio, y cuando tuvo que solicitar la mano de la que fué su esposa, le hizo esta original declaración de amor:

« Mi querida señora. — Soy un trabajador infatigable, y tengo también algo de filósofo. Ya sabe usted que soy muy pobre. Siempre he sido respetable, pero tengo el sentimiento de participarla que a un tío mío lo ahorcaron.»

A estas declaraciones respondió la interpelada, sin inmutarse:

« Tengo menos dinero que usted, pero trataré de ser también filósofa. No han ahorcado a ningún pariente mío, pero tengo varios que lo merecen.»

« Evidentemente, la Providencia y la filosofía nos desposan, mi buena señora» — agregó Johnson.

A pesar de la poca elocuencia para el amor, Johnson fué sumamente feliz en su hogar.



Perros pertenecientes al ejército belga, en la retaguardia de las líneas de trincheras, que son destinados generalmente al arrastre de ametralladoras y servicios de la Cruz Roja.

LAS ROSAS EN BULGARIA

Una de las riquezas de Bulgaria consiste en el cultivo de las rosas, destinadas a la fabricación de la esencia. Los habitantes de más de un centenar de poblaciones búlgaras se dedican al cultivo del rosal, cuyas plantas forman extensísimas rosaledas distribuídas en arriates, separados por calles que permiten el paso de los vehículos.

A los cinco años de plantados alcanzan el máximo de producción, y desde fines de mayo a mediados de julio, todas las mujeres de los pueblos se emplean en cortar las flores. Cada dos mil kilogramos de pétalos producen un kilogramo de esencia que se vende en los mercados europeos a 500 nacionales.

Hoy con la guerra, detenida la producción, la esencia de rosa ha triplicado su precio.



Una hermana de caridad, a caballo, y vestida como un soldado, pronta a partir para ir a las ambulancias avanzadas del ejército ruso. El estado horrible de los caminos no permite otro medio de locomoción.

UN COLMO DE DISTRACCION

Hay gente distraída, pero poca lo es tanto como cierto noble inglés, a quien un día se acercó la reina Victoria para hablarle en una garden party en la corte.

El noble era pésimo fisonomista, y cuando la reina lo saludó, la dijo:

— « Señora, me lleva usted una ventaja en conocerme, porque aun cuando la cara de usted no me es desconocida, no puedo acordarme en este momento de su nombre. »

La reina, sonriéndose, le contestó:

« Permítame usted entonces que le presente a la reina de Inglaterra.»

De Santa Fe. — El escrutinio electoral



El general Ruiz, jefe de la 3.ª región militar.



Público aguardando a que se abriese la legislatura, para sistir al escrutinio.



Bombero custodiando las actas en la Junta electoral.



Señores Elizalde y Zuviría, esperando la iniciación del escrutinio.



La Junta de gobierno, en funciones, en la sala de la legislatura.



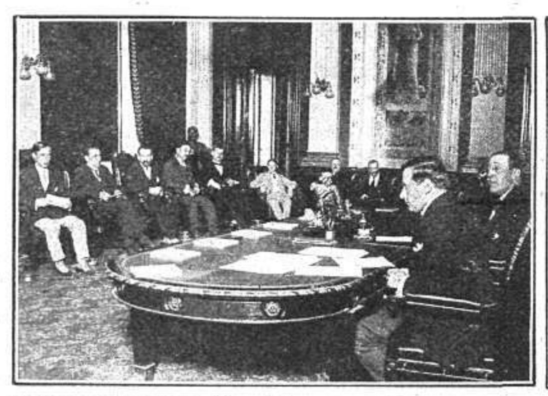
Un incidente. — El señor Elizalde discutiendo con el presidente de la Junta, doctor Passeggi, por la anulación de la mesa 6.ª de Las Rosas.



El señor Elizalde, y doctores Iriondo y Zavalla, retirándose de la legislatura, como protesta por la anulación de mesas.

De Montevideo

Congreso de directores de Liceos



Los directores departamentales, al inaugurarse el congreso en la Universidad.

Scouts argentinos



Los boy-scouts argentinos al desembarcar, dirigiéndose a la casa de gobierno.

Misión militar a Francia



Teniente coronel Domingo Mendivil.



Mayor O. Viera.



Mayor Alberto Viñas.

Quienes han partido para Francia, en misión de estudio en las regiones donde se está librando la guerra, y según gestiones de la cancillería con el gobierno francés.

Se trata de tres distinguidos jefes que gozan de gran concepto en las esferas militares, y se espera mucho de su actuación en Europa.

Gran baile de fantasía



Señoras de Vilaró de Páez, Formoso e Infantozzi, en el baile de «Entre Nous».



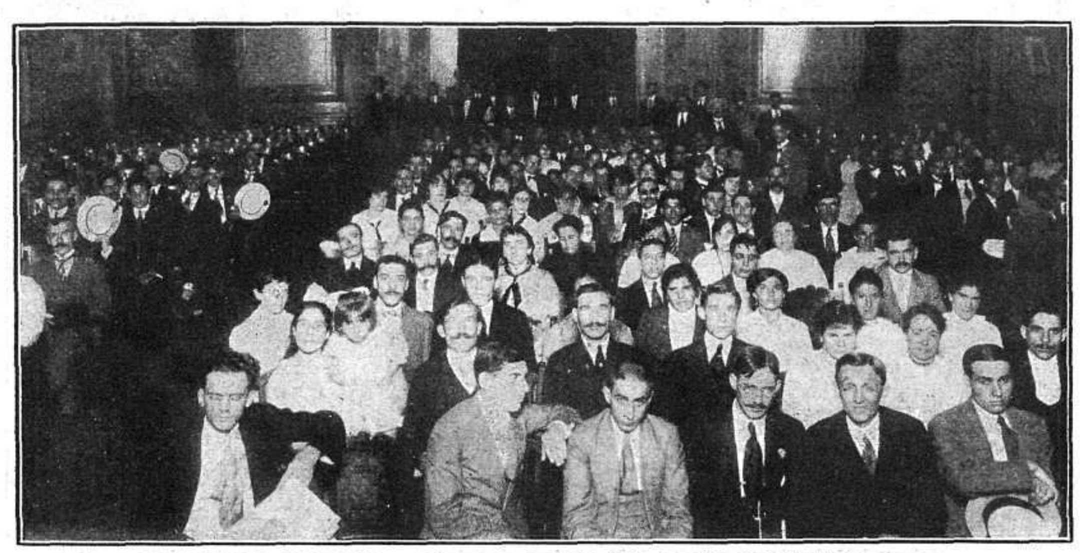
Señoras de Butler, Feyn, y señoritas de Feyn y Horne, durante uno de los intervalos del suntuoso baile.



Familias que asistieron a la gran función y baile de gala, dado por el Centro filodramático «Jóvenes Amantes del Arte», que preside el señor A. R. Colussi.



Una parte de la concurrencia a la función y baile familiar, celebrados por el Centro recreativo «El Rosal», en la «Colonia Italiana».



Velada del «Orfeón Gallego», en los salones de la Casa Suiza, presidiendo Eladio Martínez.


ES EL ACEITE BAU EL MEJOR PRODUCTO DE LOS MEJORES OLIVARES, REFINADO POR EL SISTEMA EXCLUSIVO "JOSÉ BAU".
BAU
SIEMPRE IGUAL

Cómo se pueden rehacer las facciones de los extintos

El profesor Von Froriep es el inventor de un método científico, gracias al cual los rasgos fisionómicos de los héroes y bellezas legendarias, así como los de hombres prehistóricos, pueden ser exactamente reconstruídos, tan sólo con poseer la calavera auténtica del tipo que se desea rehacer. Para ello se precisa poseer grandes conocimientos anatómicos. Cada tipo humano tiene sus características, de músculos y piel, relacionadas con la conformación ósea. Merced a esta particularidad, del examen de la calavera se deduce el tamaño de los músculos que la cubrían y el espesor de la piel que a ellos corresponde.

El procedimiento material de la refacción de la fisonomía, es relativamente sencillo: de la calavera auténtica, se saca una buena reproducción moldeada en yeso y con los datos que el estudio del esqueleto haya suministrado, se procede a cubrir el vaciado, con pequeñas pirámides que tienen el debido espesor en cada punto. Hecho esto, con pastelina o cera se rellenan los intersticios y se concluyen de modelar las facciones que lógicamente aparecen tal y como debió tenerlas el extinto.

El sistema, de rigurosa y matemática exactitud, está tomando gran incremento en vista de los maravillosos resultados obtenidos.

Gráfico que demuestra cómo se opera para rehacer las facciones sobre una calavera humana.



Tipo de mujer de la Auvernia prehistórica, reconstruída por el profesor von Froriep.



Perfil en sección de la cabeza de mujer Auvernesa, que demuestra cómo se consigue la restauración.


L.I.P.
Hemos dado en el blanco
Durante los 29 años de existencia de nuestros establecimientos, todos nuestros esfuerzos tendían al fin de ofrecer al público consumidor un artículo genuinamente puro, a un precio equitativo.
La enorme cifra de venta — 4.500.000 de kilos — alcanzada en el año 1915 por la
FLOR DE LIS
PURA YERBA MATE PARAGUAYA
es una demostración evidente de su gran popularidad, basada exclusivamente en la calidad superior del producto. ¿Por qué no la prueba usted? ¡No se arrepentirá!
PÍDALA EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES
LA INDUSTRIAL PARAGUAYA
(Soc. Anón.) — ASUNCION — Fundada en 1887
— Sucursal en Buenos Aires: CHILE, 460 —
Unicos Agentes en el Uruguay:
RODRIGUEZ ANIDO Hnos.
1600, Uruguay, 1600 - Montevideo
Somos los propietarios de los yerbales
más grandes del mundo.
ERBA PUR
ARAGUAY
MARCA REG.DA
FLOR DE LIS
ASUNCION
YERBA
PARAGUAYA
ESPECIAL
FLOR DE LIS

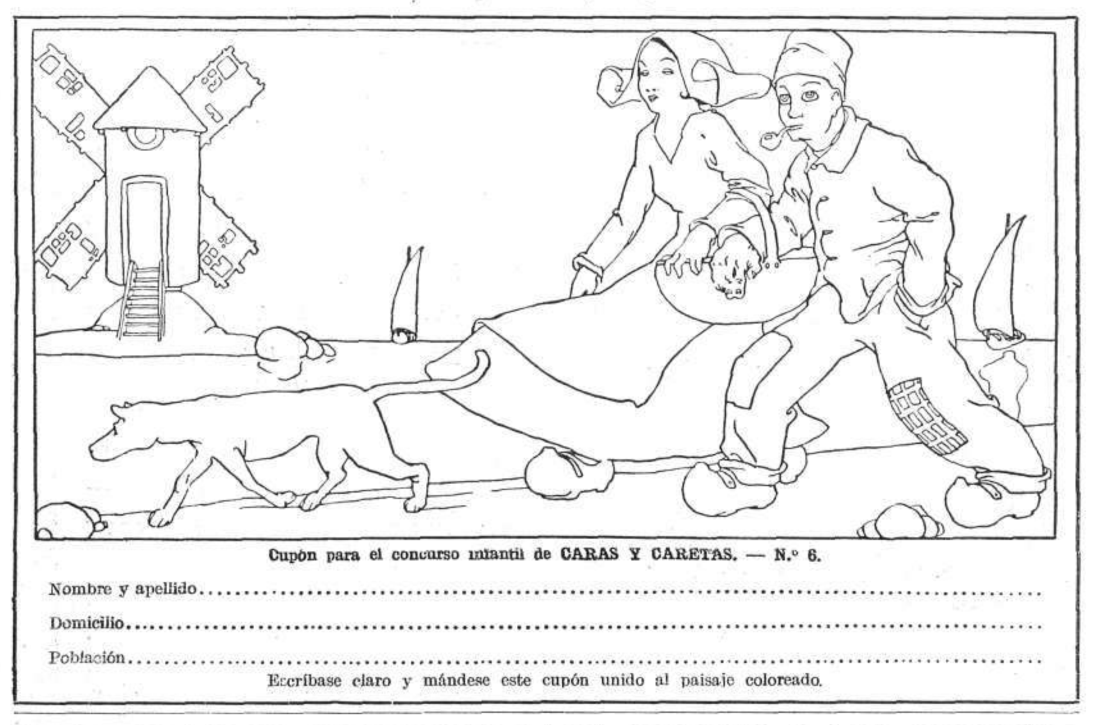
CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o a gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS**, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.

Pueden mandarse todos los cupones que se deseen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.° 6.

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



El besamanos

La cosa se prestó a los más graciosos y picantes comentarios.

A nadie se le besaba la mano, como a ella.

Las señoras mayores, a quienes generalmente se les había saludado con una respetuosa inclinación de cabeza, estaban que volaban.

Aquello ya no era besar. La avidez expresada por los caballeros, tenía caracteres de mordiscos.

Hubo al respecto reuniones secretas y conferencias reservadas.

¿Por qué tan sólo a aquella mujer se le besaban ambas manos casi numerándose por turno los candidatos para llevar a cabo este acto de suprema galantería?

Uno de los grupos, comisionó al doctor Chupitea para que comprobara cintíficamente el hecho.

El doctor Chupitea, cumplió su cometido con toda la corrección que la fama le acordaba en su calidad de analizador de conservas alimenticias.

Fué derecho hacia la encantadora chica; cogió una de sus blancas y satinadas manos, y antes de aplicar el tajo de sus labios paspados, sobre su dorso nacarino, olió...

— ¡Oh! — exclamó, sin poderse contener.

— ¿Qué pasa? — exclamaron todos como en el coro de «El Reloj de Luzerna».

— ¡Reuter! — vociferó Chupitea.

— ¿Qué?

— ¡Reuter delicioso, extraordinario, magnífico, inimitable, mirabolante jabón Reuter!

— ¡Ahí está el secreto! — insistió el coro, y en un sálvese quien pueda, corrieron hacia el toilette, gritando: — ¡A lavarnos con jabón Reuter, si queremos que nos besen la mano!

Traicionado por hablar mientras dormía



La señora Hutchinson oyó que su esposo, dormido, pronunciaba el nombre de una mujer, y pidió a la justicia el divorcio.

¿Qué son los sueños? ¿Por qué soñamos? ¿Cómo soñamos? ¿Qué significan nuestros sueños? Todos los hombres sueñan y Aristóteles sostenía que los animales también. Darwin creía lo mismo. Lo cierto es que siempre ha preocupado a los hombres la cuestión de los sueños. Homero decía que eran enviados por los dioses. Jerges invadió la Grecia a causa de un sueño. Cambises mató a su hermano porque se lo mandaron en sueños.

Todos recordamos la maravillosa historia de José, el hijo de Jacob, que llegó a primer ministro del faraón por haber interpretado sus sueños. Porque los hombres han creído siempre que los sueños tienen alguna significación exotérica, que son augurios o anuncios de lo que nos ha de pasar.

La interpretación de los sueños ha sido, pues, una de las más socorridas industrias de los magos, astrólogos, adivinas, etc., que han explotado siempre con provecho la inclinación natural del hombre a lo maravilloso. Pero lo cierto es que, hasta el momento actual, la ciencia no ha podido explicar de manera concluyente y clara no ya el significado, ni siquiera el mecanismo de los sueños. Las teorías se suceden a las teorías; pero como se trata de algo en que no se puede recurrir al métado experimental, todavía no se ha pasado de las teorías.

Entretanto, hay gentes para quienes los sueños resultan, a veces, un verdadero peligro: aquellas que, dormidas, hablan de lo que están soñando. Porque si no se conoce el mecanismo fisiológico y psicológico de los sueños, es un hecho cierto que frecuentemente se sueña con las personas con quienes se tiene trato frecuente o en quienes se piensa mucho. Y los que hablan estando dormidos, dicen palabras referentes a lo que están soñando. De ahí el peligro.

Un caso últimamente ocurrido en los Estados Unidos lo demuestra palmariamente.

La esposa de Mr. Juan J. Hutchinson se presentó a los tribunales solicitando divorcio por infidelidad de su esposo. La siguiente escena entre el abogado de la señora Hutchinson, ésta y el juez nos ahorrará todo comentario sobre el curioso caso.

Abogado. — ¿En qué hechos se funda usted para creer en la infidelidad de su esposo?

La señora. — En que una noche, mientras soñaba, le oí decir un nombre de mujer.

Abogado. — Explique usted al juez como fué.

La señora. — Mi esposo estaba en la cama.

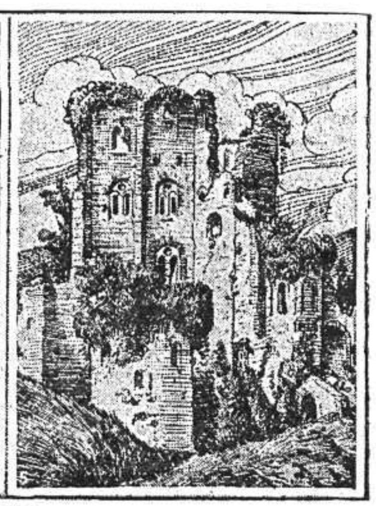
El juez. — ¿Durmiendo?

La señora. — Sí, señor juez. Profundamente dormido. De pronto empezó a decir «Minnie, Minnie». Lo desperté y le pregunté que significaba eso. Todo asustado me dijo que estaba soñando con unas minas en que tenía deseo de empezar a trabajar; pero había dicho claramente «Minnie.»

Y el juez concedió el divorcio a la señora Hutchinson, demostrando así el peligro de hablar durmiendo.







Algunas supersticiones populares sobre los sueños.

Soñar con ovejas, es anuncio de fortuna. Soñar con la luna, significa que el amor viene. Soñar con ruinas, quiere decir grandes honores.

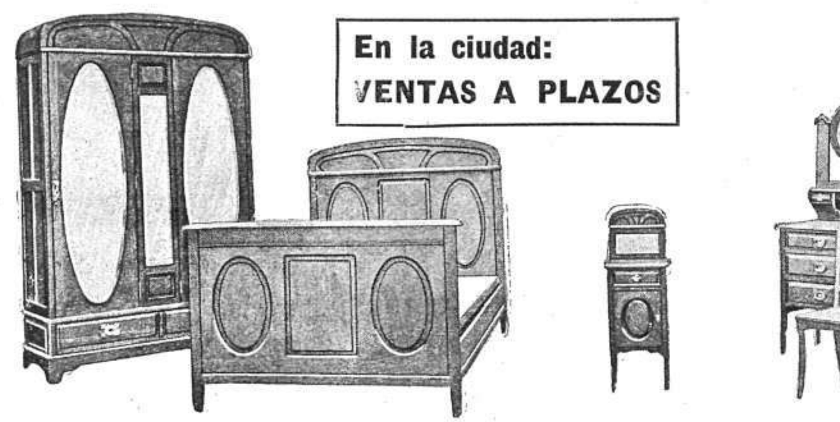
"La Proveedora de las 14 Provincias"

D. ETKIN - 2741, Rivadavia, 2745 - Casa fundada en el año 1892

COOPERATIVA TELEFONICA, 453 (Oeste)
UNION TELEFONICA, 1645 (Mitre) — **PIDAN CATALOGO 5, 6 y 7**

Para el interior, compras mayores de $ 300, se **REMITEN LIBRES DE GASTOS** hasta su **DESTINO,** no distante de 7 horas de ferrocarril de la CAPITAL. La casa responde por roturas y desperfectos en el trayecto.

**En la ciudad:
VENTAS A PLAZOS**



Juego dormitorio holandés, de roble norteamericano, compuesto de 7 piezas, en........... $ **275**

**Flete, Gratis
Campaña**

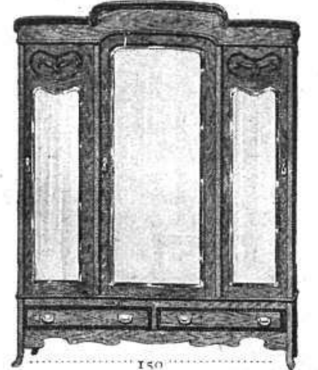






Hermoso comedor de roble, estilo francés puro, con aplicaciones de bronce, mármol, cristal y vitreux, calidad superior, 2 piezas.. $ **290**
El mismo, con 15 piezas.. $ **390.—**

**ANTES DE COMPRAR EN
EL REMATE, CONSULTE
NUESTROS PRECIOS**



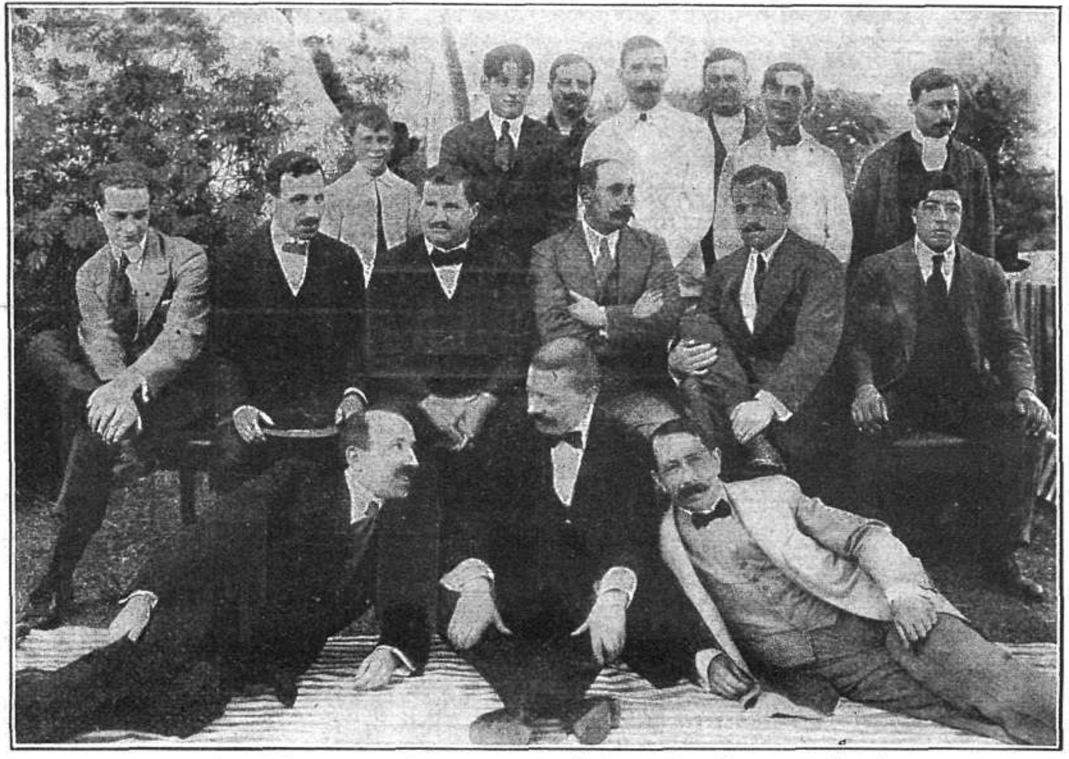






SOBERBIO JUEGO DE DORMITORIO, tres cuerpos, roble de Austria, macizo, de inmejorable construcción, compuesto de 7 piezas, en.. $ **295.—**
El mismo, más sencillo, en.. $ **270**

De Banfield



Invitados al almuerzo campestre con que el señor G. Paredes obsequió a un grupo de amigos.



NUEVA SERIE DE DISCOS **VICTOR,** PARA BAILE, REGISTRADOS POR LA **ORQUESTA TZIGANE,** DE PARIS. LA MAS POPULAR EN LOS BAILES SELECTOS.

DISCOS DOBLES VICTOR, $ 2.50 m/n. cada uno.

65952
- a) **Mon Etoile** (Mi Estrella) — Vals (**Denistry**). **Orquesta Tzigane, París**
- b) Alrededor del Mundo en 40 días — Opereta. Los fumadores de opio — Fantasía (Jean Gilbert). Solo de Tubáfono, con orquesta.

65954
- a) **A orillas del Plata** — Tango (**Cassado**) **Orquesta Tzigane, París**
- b) Alrededor del Mundo en 40 días — Opereta. Potpourri N.º 2 (Jean Gilbert). Solo de Tubáfono, con orquesta.

65956
- a) **Potpourri de Two-Steps** **Orquesta Tzigane, París**
- b) Alrededor del Mundo en 40 días — Opereta. ¿Por qué te vas? — Fantasía (Jean Gilbert). Solo de Tubáfono, con orquesta.

65957
- a) **La Lettre d'Amour** (Carta de amor) — Fantasía-Vals (**Charmettes**) **Orquesta Tzigane, París**
- b) Alrededor del Mundo en 40 días — Opereta. Las niñas son angelitos — Canción (Jean Gilbert). Solo de Tubáfono, con orquesta.

65958
- a) **La Véritable Manola** (La Manola genuina) — Bolero seguidilla (**Bourgeois**) **Orquesta Tzigane, París**
- b) La Princesa del Tango — Opereta. Intermezzo (Jean Gilbert). Solo de Tubáfono, con orquesta

65961
- a) **Amapa** — Maxixe Brazileiro (**Storone**) **Orquesta Tzigane, París**
- b) La Princesa del Tango — Opereta. Tango (Jean Gilbert) Solo de Tubáfono, con orquesta.

65960
- a) **El Tango de Amor** — Tango (**Filippucci**) **Orquesta Tzigane, París**
- b) La Princesa del Tango — Opereta, vals (Jean Gilbert). Solo de Tubáfono, con orquesta.

67367
- a) **Uruguay** — Maxixe (**Chapuis**) **Orquesta Tzigane, París**
- b) **A mi Negrita** — Tango español (**Furés**) **Música del Prado, París**

67368
- a) **Magic** — Tango argentino (**André**) **Orquesta Tizgane, París**
- b) **La Carrera** — Tango **Orquesta Tzigane, París**

67372
- a) **Clar de Luna en el Lago** — Vals **Música Militar, París**
- b) **Brageiro** — Maxixe (**Nazareth**) **Orquesta Tzigane, París**

67373
- a) **La Pére la Victoire** — Marcha patriótica francesa (**Ganne**) **Música Militar, París**
- b) **Trés Moutarde** — Turkeé-Trot (**Macklin**) **Orquesta Tzigane, París**

67053
- a) **La Furlana Italiana (Moletti)** **Orquesta Peerless**
- b) **La Verdadera Furlana** — Danza favorita del Papa (**Apria**) **Orquesta Peerless**

VICTOR TALKING MACHINE Co.

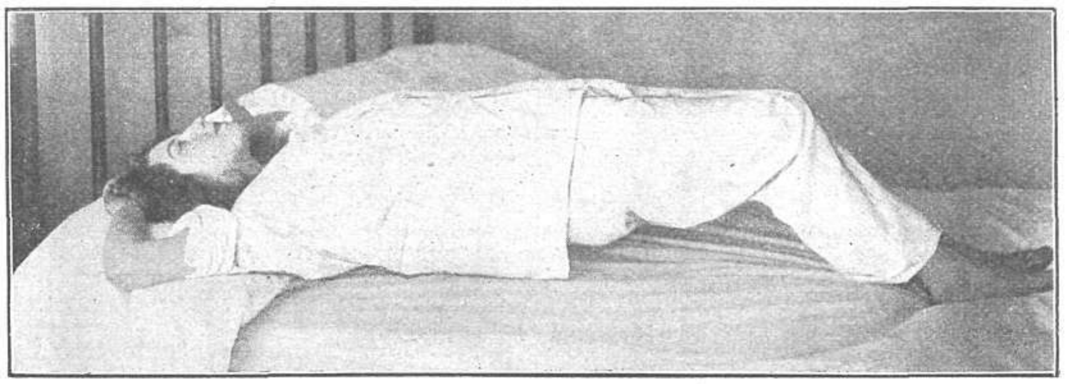
CAMDEN, N. J., E. U. de A.

República Argentina:
PRATT & Cía.
108, Calle San Martín, 112 — BUENOS AIRES
Calle Córdoba esquina Maipú — ROSARIO

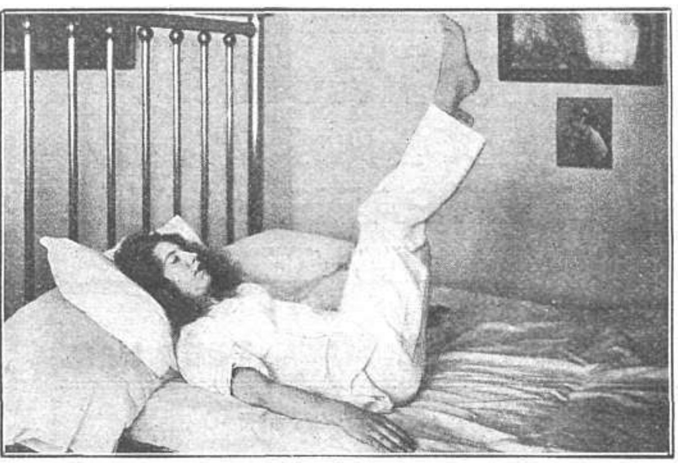
DELLAZOPPA & MORIXE
729-733, Plaza Independencia (Costado Norte).
Sucursal: Sarandí, 614. MONTEVIDEO (URUGUAY)



Ejercicios físicos para los niños que no pueden ir al gimnasio



Este movimiento hace circular vivamente la sangre por todo el sistema. — Hay que hacerlo sin fatigarse, y consiste en levantar el cuerpo apoyándose en los pies y en la cabeza y brazos.



Por diez veces, y lentamente, levantar las piernas en esta forma.



Este es un espléndido ejercicio, y además, el mejor sistema para abrochar el calzado.



Para cepillar el pelo, usar dos cepillos, alternativamente, para que jueguen ambos brazos.

«No tengo tiempo para hacer ejercicios sistemáticos», dicen los niños modernos para explicar su poca dedicación a los ejercicios físicos. Un profesor de ellos, norteamericano, ha ideado un método mediante el cual los niños pueden obtener todos los beneficios de la gimnasia, sin necesidad de dedicarle un tiempo especial. Las fotografías que acompañan estas líneas, hacen ver en qué consiste ese método, que aprovecha el tiempo que los niños dedican a vestirse, para que se robustezcan en ejercicios físicos que devuelvan las rosas a sus pálidas mejillas y les garanticen una buena salud, mediante una adecuada circulación de la sangre.



Unos cuantos puñetazos a la pelota, y quedan concluídos los ejercicios matinales de una niña que no tiene tiempo para hacerlos.



Usando cartuchos de calidad inferior en escopetas o rifles de valor, Vd. se defrauda a sí mismo, al no obtener las finas cualidades de tiro que podría proporcionarle su arma.

Usando cartuchos de fabricación WINCHESTER, Vd. obtiene el beneficio de la mayor capacidad de tiro de que su arma es posible, sea fino u ordinario.

Armas WINCHESTER se fabrican para toda clase de tiro, y cartuchos WINCHESTER se fabrican para toda clase de armas.

Insista en obtener la marca **W** roja, fabricados solamente por la

WINCHESTER REPEATING ARMS Co.

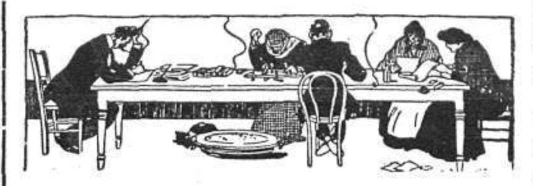
NEW HAVEN, CONN.
E. U. N. A.

REPRESENTANTE EN SUD AMERICA:

EDMUNDO H. DURGIN

SALTA, 143 - Buenos Aires.

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se le publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello, habrá que ajustarse a las siguientes bases:

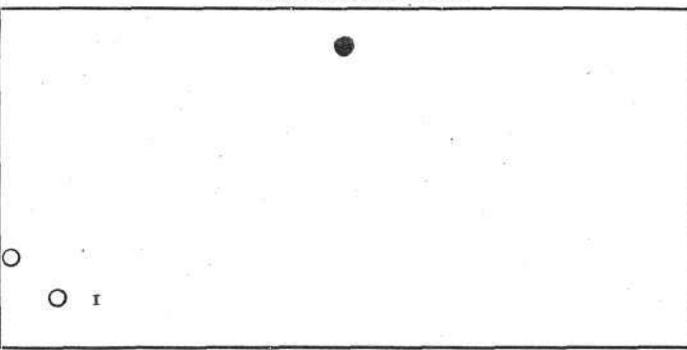
1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con pseudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

PROBLEMA DE BILLAR



¿Cómo debe jugarse para obtener carambola y reunión?

Nota. — Desígnase como 1 la bola que juega y como 2 la que recibe el golpe.

N.º 1

Jeroglífico comprimido, por Alberto Noseda (Ciudad)

R

N.º 2

Metatesis, por Alberto Noseda (Ciudad)

1 2 3 4 5 6 Nombre de varón
6 5 4 3 1 2 Río de Africa

N.º 3

Jeroglífico comprimido, por «Séneca» (Ciudad)



N.º 4

Comprimido, por Raúl Curutchet (Ciudad)

D

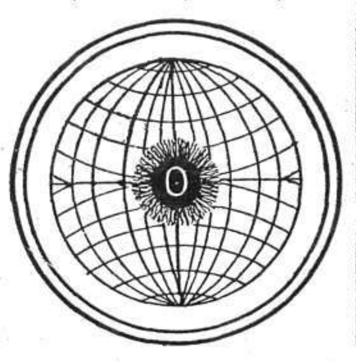
N.º 5

Metatesis, por Raúl Curutchet (Ciudad)

1 2 3 4 5 6 Cuadrumano
1 5 2 3 4 6 Lo que todos ambicionamos

N.º 6

Frase comprimida, por Jomer B. Villa (R. J. Cárcano, F. C. C. A.)



N.º 7

Frase comprimida, por «Cómico» (Ciudad)

POBREZA **ONDAD**

N.º 8

Logogrifo numérico, por A. Turolla (Ciudad)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 Nombre de mujer
1 2 3 4 5 Nombre de mujer
7 6 7 8 9 Nombre de mujer
6 9 8 9 Producto animal
6 7 8 9 Río
5 8 9 Nombre de mujer
2 6 9 En las aves
4 5 Tiempo de verbo
6 5 Nota
9 Vocal

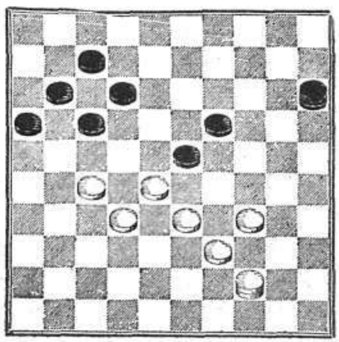
N.º 9

Intercalación comprimida, por «Baby» (Ciudad)

ANI TIEMPO de VERBO **MAL**

N.º 10

Problema de damas



Juegan las blancas y ganan.

N.º 11

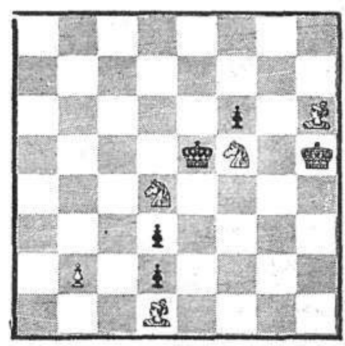
Rompecabezas, por «Baby»

* **Vocal**
* **Vocal**
* **Consonante**
* **Vocal**
* **Consonante**
* **Vocal**
* **Vocal**

Colocar en lugar de las estrellas dos consonantes y las cinco vocales del alfabeto en el orden indicado, de manera que se lea verticalmente, de arriba hacia abajo, una palabra de uso corriente.

N.º 12

Problema de ajedrez



Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Nota importante. — Las soluciones para el concurso de febrero se recibirán hasta el 2 de marzo, inclusive.

Toda la correspondencia para esta sección, diríjase al redactor de la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Concurso de pasatiempos
FEBRERO DE 1916
Cupón para soluciones
N.º 908

LOS LIBROS

En el deseo de propender al conocimiento y difusión de la producción intelectual entre nosotros, una vez por mes publicaremos una sucinta bibliografía y juicio crítico de los libros que hayan aparecido en ese tiempo.

LA CASA NATAL DE SAN MARTÍN, *por Martiniano Leguizamón.* — Nueva y valiosa contribución a la discusión del problema relativo a la casa en que nació San Martín. El autor, que escribió este trabajo por encargo de la Junta de Historia y Numismática Americana, ha agotado la materia, pues no ha dejado documento por ver ni hipótesis por considerar. Si no aparecen documentos nuevos, debemos resignarnos a reconocer que las que señalan como ruinas de la casa en que nació el libertador, no son tales. La erudita disquisición del señor Leguizamón, no deja al respecto la menor duda.



LAS ANGUSTIAS, por *Rafael de Diego.* — Entre los muchos libros de versos que ahora se publican entre nosotros, éste será leído con singular agrado por los aficionados a la poesía. Un crítico ha dicho que es imposible escribir acertadamente de un poeta, sin citar sus versos; en estas breves notas, no podría hacerse esas citas debidamente; hay, pues, que resignarse a recomendar al autor como un poeta digno de ser leído en aquellos momentos en que el ánimo anhela un poco de soledad, propicia a la emoción poética. Flota en la obra del señor de Diego una vaga y amable tristeza de la vida misma, la tristeza de las cosas, que sólo de rato en rato logran disipar los que no tienen una sensibilidad delicada. Llaman particularmente la atención en este libro, algunas composiciones descriptivas; y en general, *Las angustias* coloca a su autor en sitio de preferencia entre nuestros poetas jóvenes.



EL MANUAL DEL ALUMNO, *por Palmira Casa Rahden de Prequiú.* — Este manual será muy eficaz para los alumnos de las escuelas primarias, pues en concisas síntesis y con ejemplos claros y fáciles de retener, contiene todos los conocimientos que en esas escuelas se dan en todos los ramos.

La autora es una maestra que sabe lo que debe hacerse para que los niños entiendan lo que se les enseña, es decir, la verdadera pedagogía.



LA IGLESIA Y LA GUERRA, *por J. Cabrera Arroyo* (*Jorge Igual*). — Es el autor de este libro un hijo fiel y amante de la Iglesia; un hijo que no permite, y hace bien, que nadie dude de la bondad de su madre; y ha escrito este volumen para explicar cuál ha sido la actitud de la Santa Sede ante la gran guerra europea. Quizá es esta obra un poco prematura, pues no se conocen bien todos los antecedentes que sería menester tener en cuenta para apreciar debidamente aquella actitud; pero, así y todo, el señor Cabrera Arroyo ha allegado con su libro un buen aporte al conocimiento de hechos que no siempre han sido considerados con ecuanimidad. Escritor experimentado, el autor sabe aprovechar todo elemento favorable a su tesis, que, como ya se comprende, es de todo punto la de un católico militante y sincero. El porvenir dirá cómo saldrá la Iglesia de la guerra; pero hasta hoy, como el autor demuestra, el Sumo Pontífice ha cumplido sus deberes de padre de la cristiandad. Por lo demás, la barca de Pedro ha triunfado de peores tormentas.



VERSOS, *por Pablo della Costa* (*hijo*). — El señor della Costa es, sin disputa, un poeta en el más recto sentido de la palabra. Su sensibilidad transforma el mundo real, y nos dice esa transformación en versos que casi siempre son de una factura impecable. Espíritu delicado, un poco pesimista, el señor della Costa, que es, además, un ilustrado hombre de letras, emociona con sus versos al lector; y eso es lo que hay que pedir al verdadero poeta: un poco de emoción sincera. *Versos* figurará entre los mejores libros de poesías publicados entre nosotros en los últimos tiempos.



Como se ve, podemos halagarnos de tener ahora una espléndida cosecha... poética; y en ella la gavilla que ha puesto el señor Della Costa ofrece frutos de los más sazonados.

ALBERDI, *por Martín García Mérou.* — La empresa editorial «La Cultura Argentina», que tanto hace por la difusión de las obras de nuestros más esclarecidos escritores, ha reeditado esta importante obra de García Mérou, uno de los espíritus críticos más penetrantes y ponderados que hayamos tenido. La personalidad de Alberdi basta, por sí sola, para dar particular interés a los libros referentes a ella; pero cuando es estudiada por un crítico como García Mérou, el interés es mucho mayor. No necesitamos, pues, insistir en la recomendación de esta obra, que es de las que se recomiendan por sí solas.



PRIMAVERA, por *L. González Calderón.* — Es este libro la obra de un verdadero poeta. No es un poeta complicado ni obscuro, de aquellos que exigen del lector grandes dotes de exégeta para ser entendidos; al contrario, el señor González Calderón es sencillo porque es sincero. Su espíritu es melancólico como el de todos los que aman el pasado y la tradición; pero su melancolía no le lleva a las renegaciones airadas, a las negruras pesimistas. Canta: «Todo me va dejando con impalpable empeño: — La ilusión, la esperanza, la juventud, la fe... — Todo se va marchando... hasta mi fiel ensueño — Ha tiempo que en silencio dejándome se fué,» y en el fondo de su espíritu abandonado, «sólo vibra la nota de un continuo cantar». Ese cantar es siempre sugerente de emociones profundas y de bellezas plácidas. El amor pasa por él como un rayo de luna a través de las ramas de los árboles, como una lejana música amable y un poco triste... *Primavera* es, así, promesa de mejores triunfos para su autor, en quien la crítica ha reconocido ya, con justicia y verdad, a uno de nuestros más inspirados y sentimentales poetas.



BREVES NOCIONES DE FISIOLOGÍA E HIGIENE HUMANA, *por Emilio R. Olive.* — Escrito para los niños, este texto debería ser leído también por los grandes, que encontrarían en él mucho que aprender. Escrito en estilo sencillo y claro, vale decir didáctico, contiene lo esencial que toda persona culta debe saber en lo tocante a fisiología e higiene humana. Está, además, abundantemente ilustrado; y ello hace que su utilidad sea mayor, por aquello de que hay cosas que más fácilmente entran por los ojos.



De Río IV

Los maquinistas y foguistas del F. C. C. A., que realizaron una fiesta campestre.

De Rojas

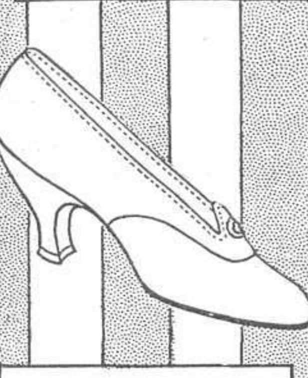
Cuerpo de exploradores de Pergamino, que hizo un viaje a pie hasta este localidad, al mando de su jefe, comisionado señor A. H. Silvestrini.

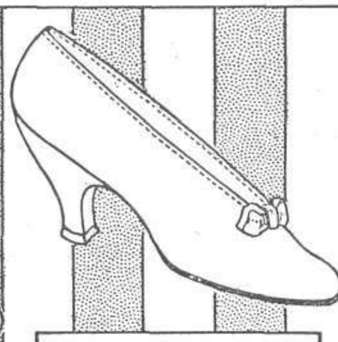
THE VERA

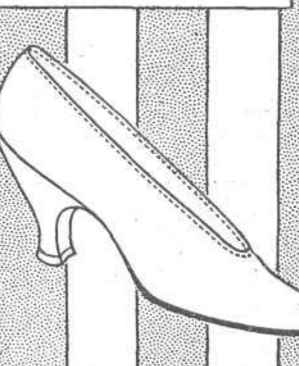
AMERICAN SHOE

FLORIDA 333 BUENOS AIRES

Calzado de gran chic, para bailes y reuniones sociales





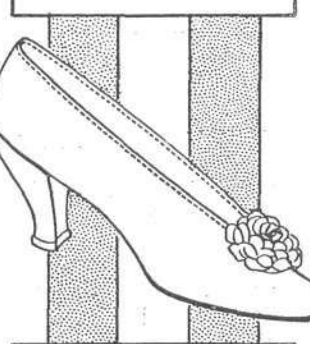


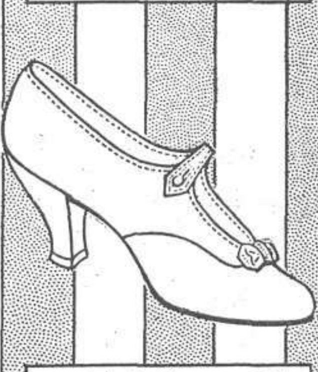
2170. Cabritilla charolada. $ 15
2040. Cabritilla bronceada. $ 16.50

2305. Raso de seda, blanco
2232. Raso de seda, negro.
2330. Raso de seda, rosa.. $ 16.50
2335. Raso de seda, celeste
2050. Gamuza negra .... $ 15
2134. Cabritilla charolada.

2210. Tela metálica, dorada ....
2212. Tela metálica, plateada .... $ 22







2155. Cabritilla charolada.
2055. Gamuza negra .... $ 15
2072. Gamuza blanca ...

2235. Raso de seda negra.
2132. Cabritilla charolada, con moño......... $ 15
2058. Gamuza color taupe, con moño.........

2255. Raso de seda negro. $ 15
2045. Cabritilla bronceada. $ 16.50
2110. Brin blanco ...... $ 11

Agentes para la venta:
En Mar del Plata:
Clemente G. Bianchi,
Rivadavia, 2573.

En Rosario:
George Mc Hardy,
Sarmiento esquina
Santa Fe.

Todos los pedidos del interior de la República, merecen siempre nuestra más especial atención.
A quienes lo soliciten, enviaremos, gratis y franco de porte, nuestro interesante Catálogo K.

Fabricantes: RICE & HUTCHINS,
Boston, E. U. A.

Si no encuentra CALZADO THE VERA, en la casa donde usted se surte, ESCRÍBANOS.

Las correctas formas de rigurosa moda que componen nuestro incomparable surtido, para hombres, señoras y niños, son renovadas constantemente, lo que nos permite ofrecer siempre lo más nuevo en modelos.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

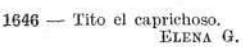
Los sobres deben dirigirse: «**Concurso Infantil**», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.











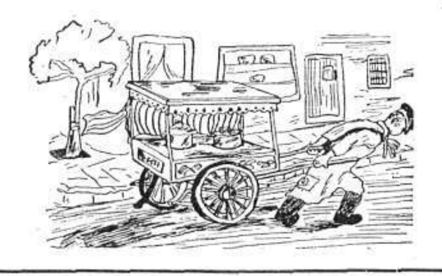
1646 — Tito el caprichoso. ELENA G.

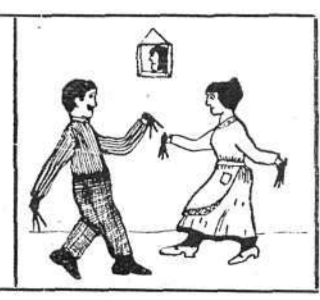
1647 — Los deberes. MARÍA ROTTA.

1648 — Estudiando. CELIA BARRANCO.

1649 — La vidalita santiagueña. F. CASCALES.







1650 — Reprensión al hijo. A. GREGORIO.

1651 — Vendedor de helados. M. ARENA.

1652 — ¡A la jota, jota!... CLARA ALTERIO.

A MAL TIEMPO BUENA CARA

EL CARNAVAL DE 1916

se presenta con más esplendidez que ningún año, y la "CASA ROSADA", Buenos Aires, ofrece el mejor surtido más barato que nunca.

Preciosos disfraces para niña o niño, de payasos, japonesas o diablos, en bonitos géneros, ricamente adornados con medallas, campanillas, etc., etc., de 7 años a 12, pesos 2.80; de 2 años a 6, a........ $ **1.90**

Hermosos disfraces para niñas, de bailarinas, aldeanas o gitanas, en hermosos y fantásticos géneros, con sus adornos completos correspondientes. De 7 años a 12, $ 3.50; de 3 a 6 años, a................ $ **2.30**

Pierrots, Pierretes y tonis, muy originales, en satiné arrasado, ricamente adornados con volados, campanillas, galón dorado y su bonete. De 7 años a 12, $ 4.30; de 3 años a 6, a.......................... $ **3.20**

Revólvers *de mucho efecto,* con depósito para agua o perfume, ¡de gran susto! a pesos 0.95 y........................ $ **0.60**

Zapatos de raso seda, color de gran moda, a.......................... $ **3.50**

Terciopelos en todos colores, gasas, tul ilusión, etc., especial para adornos, el metro, a $ 0.80 y..................... $ **0.65**

Galón dorado y plateado, ancho y angosto, de gran realce para adornos, el metro, a pesos 0.20 y..................... $ **0.10**

Cinchas fantasía, para bailes y disfraces, muy elegantes y llamativos, a $ 1.50 y pesos **0.80**

Abanicos, pantallas, grandioso surtido, chicos y grandes, para todos los gustos, a pesos 0.60, 0.40 y................ $ **0.20**

Antifaces de pura seda, con y sin barba, negros y todos colores, de terciopelo, raso y satén, a $ 0.80, 0.50 y........ $ **0.30**

Narices muy graciosas y prácticas, para bailes, corsos, etc., etc., grandes y chicas, a $ 0.50, 0.30 y................ $ **0.20**

Ricos satinés arrasados, con mucho brillo, gran cantidad de colores, en 80 y 70 centímetros, el metro, a $ 0.55 y........ $ **0.40**

Cretonas y géneros, indiana, zíngara y japonesa, hermosos gustos nuevos, moda, el metro, a $ 0.60 y.............. $ **0.40**

Serpentina francesa, doble, de 20 metros, cada paquete surtido en colores: el paquete, 0.30, el millar, a........ $ **11.50**

Serpentina francesa, de 15 metros: el paquete, $ 0.20; el millar, a...... $ **8.90**
Por cajón, convencional.

Hermosos disfraces para señora y señorita, de japonesa, elegantemente adornados con guardas; ídem de nenas, con sus capotas, bolsitas, etc., etc., a elegir, $ 5.60 y $ **4.80**

Elegantísimos disfraces de segadoras y zíngaras, muy llamativos, originales y elegantes, ricamente adornados, con sus tocas correspondientes, a elegir, $ 6.50 y $ **4.90**

Aeroplano precioso, traje con sus alas, lleno de cintas, estrellas, galón dorado. Idem., otros de gran fantasía, ricamente adornados, a elegir, a $ 8.80 y.......... $ **7.50**

Riquísimos dominós, para señora y hombre, de pura seda, raso algodón y de rico satiné arrasado, con hermosas y llamativas guardas, con y sin capuchón, los más elegantes, a $ 15.—, 9.50 y....... $ **6.00**

¡De grandioso éxito! Traje de apache, en raso algodón negro, saco, pantalón, gorra y pañuelo colorado, a $ 12.— y.. $ **9.00**

Traje de india, muy chic, de pura seda, ricamente adornado con medallas, estrellas, penacho, etc., a................ $ **32.00**

Grandioso surtido en cornetas, sirenas, tamborines, matracas, que aturden bárbaramente, a pesos 0.30, 0.20 y........ $ **0.10**

Globitos franceses, clase extra, dobles, que no se rompen al llenarlos. El sobre, con gruesa completa, a $ 1.50 y.... $ **1.30**

Bombitas boers, calidad muy buena, de mucha detonación. La caja, con una gruesa, $ 0.60 y........................ $ **0.50**

Papel picado, de mil colores; ídem brillantina de flores «Porteñas», de gran chic. La bolsita, a $ 0.15 y.............. $ **0.10**

Tul dorado o plateado, muy hermoso para fantasías, bailarinas, etc., etc. El metro, a $ 0.85 y.......................... $ **0.25**

Raso de pura seda, todos colores, en 94 centímetros, y otro muy rico, en 48 centímetros. El metro, a $ 1.90 y........ $ **0.75**

Pomos «Bellas Porteñas», bien perfumados y que no manchan. N.° 1, la caja, $ 1.35; N.° 3, la caja de ½ doc., $ 1.25; N.° 6, la caja de ½ doc., $ 1.—; N.° 8, la caja de 12, a.............................. $ **0.95**

De nuestra gran liquidación

¡Grandioso saldo! Batones elegantes y prácticos, en preciosos crepes y organdís, bien adornados, a $ 3.80 y.......... $ **2.90**

Otros, en preciosos cefires de hilo, clarines y muselinas, firmes, bonitas hechuras y lavables. Ocasión, a $ 2.90 y...... $ **1.60**

Preciosas blusas de voal o fular pura seda, lavables y por último figurín. Liquidamos, a pesos 3.90 y................. $ **3.60**

Idem, de cambray color y de clarín, broderie, blancas, lavables y ricamente adornadas. *¡Aprovechen! a $ 0.90 y..* $ **0.65**

¡Aprovechen! Hermosos juegos de camisa y calzón, en madapolán fino, ricamente adornados con valencianas, etc., a $ 4.80 y.......................... $ **3.90**

De venta colosal, camisa y calzón, madapolán, llenos de broderie, cintas y moños, jamás visto, a $ 2.80 y.............. $ **1.90**

Elegantes y prácticos guardapolvos, para señora, en rico brin hilo crudo, a rayitas, con bolsillos, presillas, etc., etc., a $ 3.80 y **2.80**

Mosquiteros, saldamos: de rico tul incombustible. 2 plazas, $ 6.20; 1 ½ plazas, $ 5.40, y 1 plaza, a..................... $ **3.60**

Elegantes vestidos ricamente adornados, en casimir, broderie y voal a bastón, moda, a $ 17.— y.................. $ **14.50**

Prácticos y elegantes vestidos fantasía, en ricos crepes o voiles lisos, a rayas o floreitas, a $ 9.50 y................ $ **7.90**

Ricas polleras, en sarga pura lana, azul y negra, y casimires a cuadritos, de moda, muy acampanadas, a $ 5.— y...... $ **2.50**

Hermosos visos plisé, de pura seda, lavables, todos colores. Otros, en tela francesa, réclame, liquidamos, a $ 3.90 y... $ **0.95**

Moderno corsé de pura ballena, largo, con cuatro ligas; id., portasenos elegantes, cómodos y flexibles, a $ 4.90 y.... $ **3.50**

Corsés largos, buena ballena, con 4 ligas, formas de moda (por menos de la mitad), a $ 3.80 y.................. $ **2.90**

Interesante lote de ricas medias para señora, de muselina, francesas, o de seda, reforzadas, a $ 0.95 y............ $ **0.80**

Otro gran saldo, en lisas y caladas, negro garantizado, y saldo de medias para diario, negro topo. ¡Aprovechen!, a $ 0.50 y $ **0.20**

A vuelta de correo, remitiremos todo pedido acompañado de su importe, más el flete en giros postales, telegráficos, *bancarios, estampillas, certificados y órdenes para Bs. Aires.*

de Rubinstein Hnos. **"CASA ROSADA"** **Buenos Aires** **SANTA FE, 2362**

Hermoso disfraz de andaluza, para humoristas, bailarinas, fantasía, etc., ricamente adornado con terciopelo, galones y flecos, a $ 8.50



Gracioso disfraz de nene, en rico satén de todos colores, cuello, botas, *corbata* a la marinera, con su gorrita - bolsa, muy práctico para baile, juegos, etc., a $ 4.80



Soberbio y elegante vestido de última creación, en el mejor taffetan de pura seda, en marino y negro, cuello, otomano, pechera y mangas veladas de voile (vale pesos 68), a $ 36.00



Elegantes dominós, para señora y hombre, en riquísimo satiné arrasado, en negro y todos colores, con hermosas guardas de guias, todos tamaños, a $ 2.90



Moderno disfraz de zíngara, ricamente adornado con estrellas, medallas, perlas, lentejuelas, galones, etc., el traje completo, con su pañuelo adornado, de grandioso éxito, a $ 7.50



Hermoso traje, en los mejores crepés esponja, fondo liso, todos los tonos de moda, ricamente adornado con sedas finas, botones, presillas, etc. Pollera bien acampanada (vale $ 40), a $ 19.80

Los music-hall, los obispos y G. B. Shaw

Los *music-hall* de Londres están siendo objeto de una vigorosa campaña que en su contra lleva el clero de la iglesia anglicana, encabezada por algunos de sus más prestigiosos obispos, entre los cuales figuran el de Londres y el de Kenington. La causa de esa campaña es el carácter *indecente* que, a juicio de esos sacerdotes y prelados, tienen las danzas que en los *music-hall* se exhiben.

El movimiento se inició con una protesta presentada al Censor de Teatros (el lord Chamberlain) por el obispo de Kensington. El censor amenazó con cancelar los permisos de funcionamiento, si acaso no se suspendían esas danzas, entre las cuales alcanzaba extraordinario éxito el «X-Roy Ballet», en la Alhambra. Basta conocer su nombre, Baile de los rayos X, para darse cuenta del carácter de esa danza.

El público londinense, descendiente de los austeros puritanos, de los ascéticos cuákeros de antaño, no ha hecho gran caso de la campaña del clero, y ha continuado asistiendo como antes, si no más, a sus *music-hall* preferidos. Decididamente, dicen los *clergymen*, lamentándolo de todo corazón, el pueblo inglés va en camino de perderse. En el gobierno, Lloyd George; en los teatros, el Baile de los rayos X... ¡Dios tenga piedad de su pueblo!

Naturalmente, la actitud del clero y de los obispos, ha dado ocasión a comentarios y hasta a polémicas vivísimas; y, naturalmente también, G. Bernardo Shaw, el gran demoledor de las cosas respetables de Inglaterra, se ha puesto frente a ellos, y en particular frente al obispo de Kensington, iniciador del movimiento.

A Shaw no le cabe en la cabeza que un obispo se oponga a que en el teatro se procure provocar en el espectador la que él llama *emoción especial*, aun cuando sea mediante espectáculos tan... sugestivos como la «Corsetier Pavade». ¿No es eso tan natural como que en la iglesia se procure provocar la emoción religiosa en los fieles? A cada espectáculo su emoción especial, dice Shaw, que continúa diciendo al respetable prelado:

«Debo recordar al obispo que, si el gusto por los entretenimientos voluptuosos es a veces mórbido, el gusto por la edificación religiosa se presta también a la misma obsesión. Si yo tuviera una hija neurótica, la llevaría más a un *music-hall* que a una ceremonia religiosa. Nadie ha contado todavía los hogares y los caracteres destrozados por la intemperancia de la emoción religiosa. Si hiciéramos esa estadística, quizá el clero se encontraría en que le sería muy difícil mantener esa actitud de superioridad moral de la capilla sobre el teatro... »

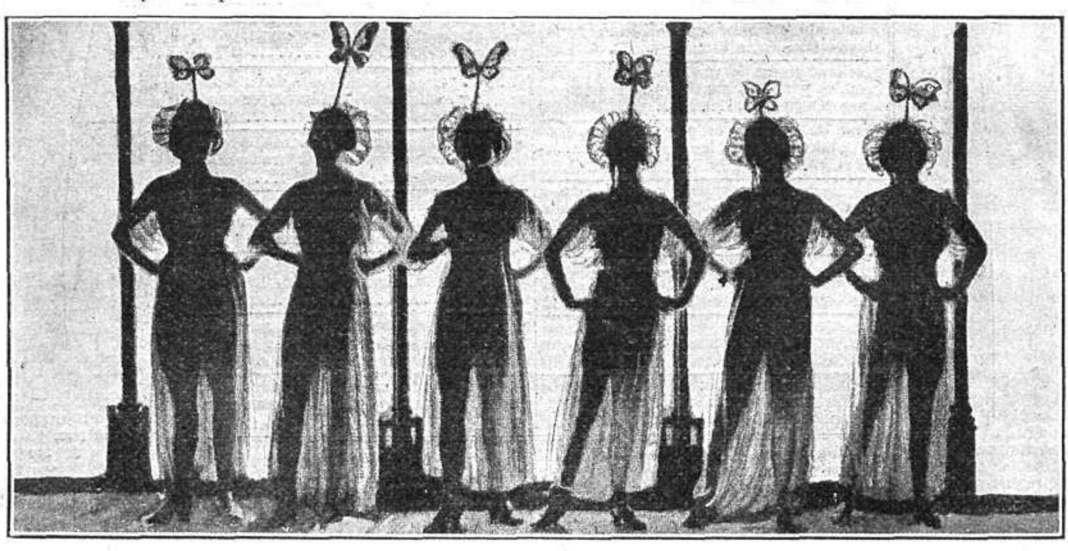
«El obispo y sus amigos, — sigue Shaw — no están solos en sujetar a sus propios gustos y convicciones la medida de lo que debe ser permitido en el teatro; pero si semejantes criterios individuales y sectarios fueran aceptados, no habría espectáculos teatrales, porque no hay obra que no ofenda el gusto de alguien... Y me atrevo a insinuar que cuando el obispo oye decir que en un teatro se presenta un espectáculo inadecuado (para él), el camino que natural y sencillamente debe seguir es no ir a ese teatro. Eso es lo que hace la gente discreta. Y el resultado es que cuando un empresario ofrece un espectáculo impropio para el público, luego se da cuenta de que se ha equivocado, y lo retira. »

Y como *bouquet* final, el terrible Shaw lanza esto a la cara del respetable obispo de Kensington:

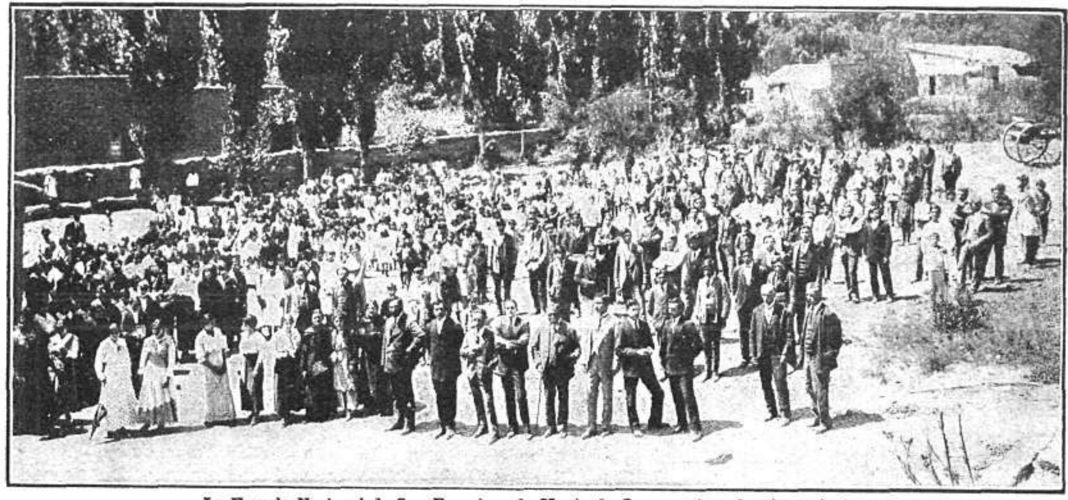
«Ninguno de nosotros puede estar perfectamente seguro del sitio en que será colocado el día del juicio final; y, en este caso, el *music-hall* tiene tanto derecho a beneficiar de la duda, como el propio obispo de Kensington. »

Por supuesto, que a Shaw los obispos no lo toman en serio. Son demasiado respetables para ello. Pero lo cierto es que el público, el gran público, está más del lado de Shaw que de los obispos. Es que hasta la fe religiosa se está perdiendo en Londres. ¡Y pensar que ha sido el tango, el inocente causante primero de todas estas cosas! Menos mal que nos da ocasión de deleitarnos con las *boutades* del impagable Shaw.

LIONEL CARDING.



De San Francisco (San Luis)



La Escuela Nacional de San Francisco de Monte de Oro, en pleno funcionamiento.

Necrología en provincias








Señora D. Lucena de Croome. — Dolores.

Señor J. M. Montero. — Rosario.

Señora N. C. de Barrionuevo. — Catamarca.

Señor O. C. Pogliaga. — Navarro.

Señora R. B. de Pastine. — Haedo.

Señor Eusebio Echenique.— Las Heras.

Señora F. N. de Teixeira. —Pergamino.


AGUA
Perrier
EL CHAMPAGNE DE LAS AGUAS DE MESA
En todo tiempo y en toda ocasión, tomada como bebida o mezclada con vinos o licores, el agua "PERRIER" no tiene rival.
Es la única agua embotellada en los mismos manantiales y contiene su propio gas natural. Embotellada en Les Bouillens, Gard (Francia).
Uniforme en calidad por todo el mundo.
Puede obtenerse en todos los principales Hoteles, Clubs y Restaurants. Exíjase siempre la botella verde.
Agentes: MACKINTOSH Hnos. - Sarmiento, 327.
Perrier

O lobos o toros

¿Qué somos? Según el doctor J. E. Goldthwait, de Boston, o toros o lobos, a no ser la *rara avis*, el hombre normal, que a estar con la opinión del doctor, es más difícil de encontrar que el «hombre» buscado por Diógenes.

La revista medicinal de Boston, publica un interesante artículo del ya citado doctor, quien es médico ortopédico del hospital general de Massachusetts.

En el artículo nos dice que los hombres se dividen en dos tipos característicos; el tipo carnívoro, de fina estructura, cabello abundante, corazón y pulmones pequeños, largo y tubular estómago, y los intestinos más cortos que lo normal. Torso largo y pronunciadas costillas.

El tipo herbívoro es de construcción más pesada, esqueleto largo, cara ancha, pies y manos cuadradas, cuello grueso y anchas espaldas, los intestinos más largos que lo normal.

El tipo carnívoro, o lobo, es propenso a la tuberculosis, anemia progresiva y enfermedades nerviosas.

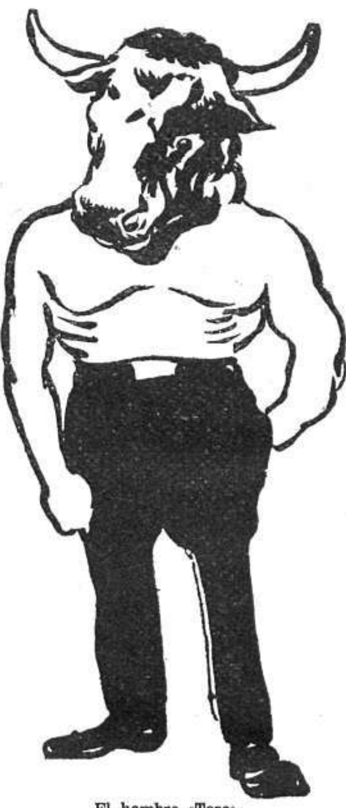
El tipo herbívoro es más fácilmente atacado por la arteroesclorosis, diabetes, piedra y desórdenes mentales.

El tipo *lobo* es el que predomina, quizás por tener más acometividad y decisión; aun cuando de menor vigor físico, suple esta inferioridad con su viveza y nervios acorde con su tipo; el hombre *lobo* posee las características del animal, al cual se parece tanto en lo físico como en lo moral.

El hombre *toro* es noble, valiente, trabajador y, sobre todo, muy dócil, no ataca si no es provocado con insistencia, y con facilidad se deja dominar.

La mezcla de estos dos tipos, da origen a muchas variedades intermedias.

El hombre «Lobo».



El hombre «Toro».

Mendoza. — Nuevos profesores



Señor F. M. Recabarren.



Señor F. Lettry.



Señor C. Maestri.



Señor J. A. Salas.

Señor A. Cremaschi.



Señor F. Sarmiento.



Señor C. González.



Señor I. Doynel.



Señor C. A. Videla.



Señor C. Driollet.



Señor M. González.



Señor S. D. Vignoli.

De Achiras



Veraneantes en el paraje denominado «Piedra del Aguila».

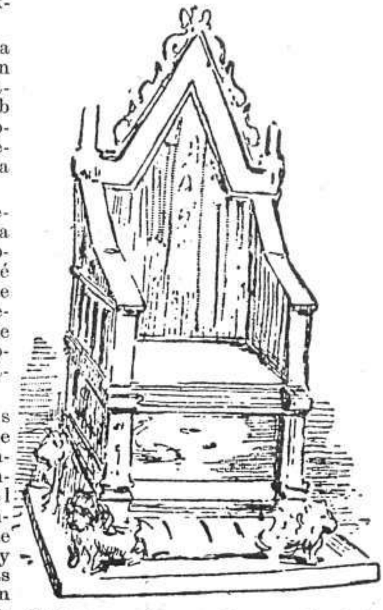
De Junín



Alumnas de la Normal Popular, que realizaron un pic-nic.

El trono que tiene la más extraña y misteriosa tradición

El asiento del trono que sirve para la coronación de los monarcas ingleses es de piedra, y esta piedra tiene una historia, o mejor dicho, una tradición excesivamente extraña.



El trono que sirve para la coronación de los reyes de Inglaterra, cuyo asiento está formado por la célebre «Piedra del Destino».

Refiere la Biblia que en Bethel el patriarca Jacob durmió apoyando la cabeza sobre una piedra.

La tal piedra fué llevada después a Egipto, a donde fué Gahelo, hijo de un rey de Atenas, el cual se casó con Scota, hija del Faraón.

Eran los tiempos de Moisés, y asombrados los príncipes por el poder creciente del jefe de los hebreos y por las plagas que cayeron sobre Egipto, huyeron de aquel país y se fueron nada menos que a España, llevándose la piedra de Jacob, que ya tenía fama de operar grandes prodigios y de dar suerte y protección a quien la poseía.

No dice de un modo fijo la tradición cuáles fueron las demás aventuras que corrió la piedra hasta el día en que fué arrojada a las costas de Irlanda a donde la había llevado Simón Brech, el cual en una tormenta se había servido de ella como de ancla.

La piedra debía ser conocida ya en todo el mundo, pues se la identificó fácilmente y se la recogió y veneró.

Llamábanla entonces, y todavía se la llama «Piedra del Destino», y durante largo tiempo representó un gran papel en las coronaciones de los reyes de Irlanda, los cuales tenían que sentarse en ella durante la ceremonia.

Había la creencia de que si el monarca era el legítimo sucesor al trono, la piedra permanecía silenciosa; pero que si se trataba de un pretendiente o de un usurpador, la piedra lanzaba bramidos tan fuertes como los del trueno.

La Piedra del Destino debió pasar luego a Escocia, llevada quizás por algunos guerreros de los que hacían incursiones en Irlanda. Lo cierto es que, siempre según la tradición, la piedra, desde 350 años a. J. C., estaba colocada en uno de los muros del castillo de Dunstaffnage, y todavía se enseña a los curiosos la cavidad o sitio que ocupaba.

Por último, en el año de 1296, el rey Eduardo la llevó a Inglaterra, e hizo que la colocaran como asiento de un sillón.

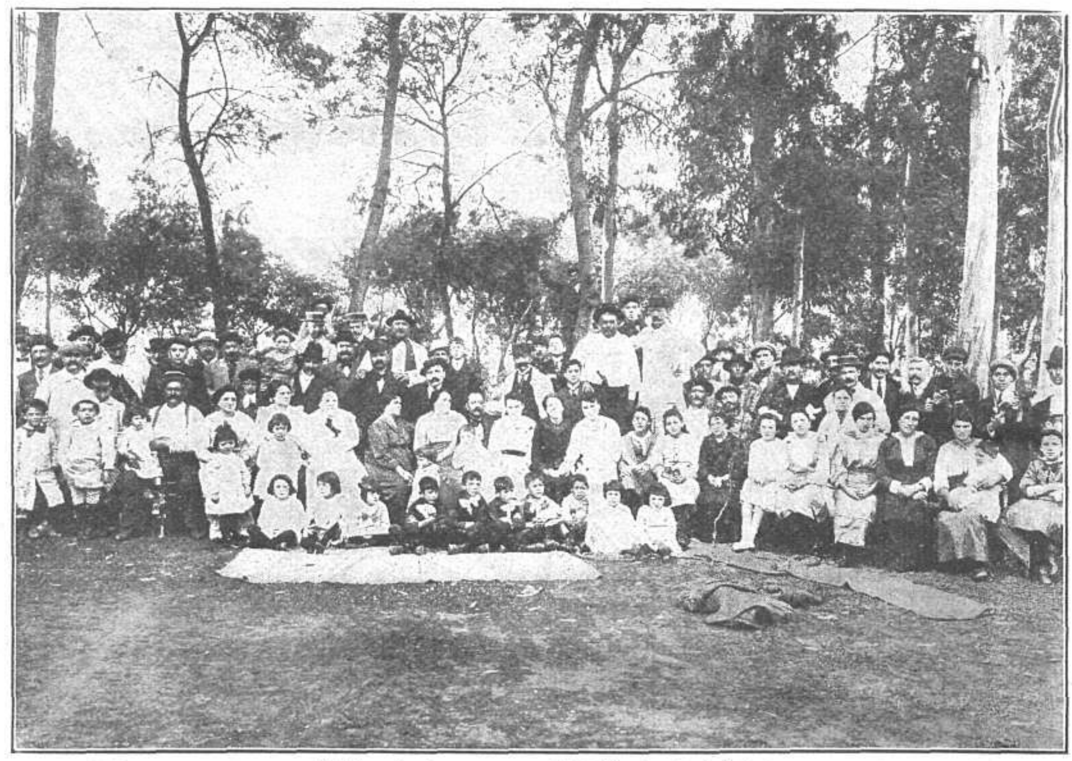
La Piedra del Destino está actualmente, y lo ha estado durante siglos, en la Abadía de Westminster donde, como hemos dicho, sirve para las coronaciones.

La reina Victoria, el día en que fué coronada, se sentó en aquel sillón, que para la ceremonia fué cubierto con un paño de oro.

Asimismo se hizo para la coronación del rey Eduardo y de Jorge, y no cabe duda que los ingleses, que son tan conservadores y amantes de sus tradiciones, seguirán coronando a sus reyes en el histórico y legendario trono.


De reputacion mundial
BUCHANAN
BUCHANAN'S SPECIAL
RED SEAL
SELECTED OLD SCOTCH WHISKY
AS SUPPLIED TO
THE HOUSE OF COMMONS.
GLASGOW & LONDON
Gran Premio de Honor
Exposición Universal
Buenos Aires 1910
WHISKY
BUCHANAN
Siempre el más solicitado.

De Tres Arroyos



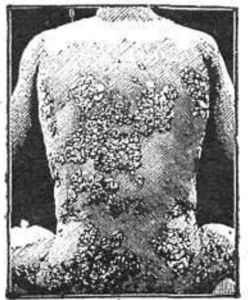
Fiesta realizada por un grupo de familias de esta ciudad.

De Avellaneda

Empleados del F. C. Sur, que celebraron una animada fiesta campestre.

Tratamiento de L. RICHELET

Para todas las Enfermedades de la **PIEL, LLAGAS de las PIERNAS, ARTRITISMO, REUMATISMO, GOTA, DOLORES,** etc., etc.



Antes de la Curación.



Después de 15 días de tratamiento.

Hemos señalado ya á los lectores de nuestro periódico, el tratamiento racional del Sr. **L. Richelet** (farmaceútico-químico) en Sedan (Francia), en lo concerniente á las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuacion indicamos las afecciones que más particularmente influenciadas por este prodigioso tratamiento.

Eczémas, herpes, impétigos, acnés, sarpullidos, prúrigos; rojeces, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycosis de la barba, comezones, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oidos, llagas y eczemas varicosos de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Su acción es igualmente segura, en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el **artritismo, reumatismo, gota, dolores,** etc. **Jamás ha habido un desacierto.**

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto en el punto donde se localiza el mal como en la sangre, que la deja completamente purificada y regenerada.

El Tratamiento de L. RICHELET se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías.

Un folleto illustrado, en lengua espanola, tratando de las enfermedades de la piel y artritismo, ha de ser remitido **GRATUITAMENTE** por los depositarios a todas las personas que lo pidan.

Para obtener también gratuitamente este folleto, basta dirigirse al *Depósito general:* **DROGUERIA Y FARMACIA FRANCO-INGLESA**
539, Sarmiento, 587, BUENOS AIRES.
LABORATORIO: **L. RICHELET,** 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia).

107 bis

NO MÁS SORDOS



con el uso de los "TIMPANOS ARTIFICIALES", del Dr. Plobner, se quitan radicalmente la sordera y ruidos que privan oir. Colocados al oído quedan invisibles. Precio: **$ 12 c/u.** Pidan folletos, gratis, a Carlos Scheid, calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires.

CURA INFALIBLE Y RÁPIDA

de las afecciones secretas, de ambos sexos, antiguas y recientes, sin inyecciones ni lavajes, con los

CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO
premiados con medalla de oro.

Pídalos en las boticas, o enviando $ 6 m/n. al químico
COLLAZO - Farmacia Cóndor - Rosario.
Gratis, mando folletos.

Depósito en Bs. As.: Droguería Americana, Paseo de Julio, 679

CORDICURA

para toda afección del corazón
Pida folletos explicativos: A. T. THOMSEN
Chacabuco, 439-Buenos Aires

LOS SENOS FEMENINOS



COMO SE OBTIENE SU DESARROLLO Y FIRMEZA.

Sin drogas, sin medicinas, sin tratamiento alguno, aquellas a quienes la naturaleza privó de uno de los más sugestivos encantos femeninos, pueden dar a sus senos desarrollo, firmeza y esbelta gallardía.

FOLLETOS EXPLICATIVOS, GRATIS

Señoras y señoritas: **NO ESPEREN A MAÑANA, HAGAN HOY MISMO EL PEDIDO, TIENEN USTEDES EN SU MANO AVALORAR SU BELLEZA Y SALUD.**

Dirigirse al señor Abonado, Casilla de Correos N.° 679, Bs. As.

EXCEPCIONAL OFERTA



Libre de porte a cualquier punto de la República

$ 9.90

con dos piezas y 200 púas.

Prospectos y catálogo, GRATIS.

CASA STAHLBERG de **LUIS RIGOTTI & Cía.**
162, MITRE (Avellaneda) - BUENOS AIRES

Figuras contemporáneas

Se ha dicho que este general se llama a sí mismo domador de hombres. La frase si no es cierta puede serlo porque von Der Goltz ha reducido al orden a Turquía.

Von Der Goltz es, ante todo, un caudillo de gabinete. A medida que la guerra ha perdido su aspecto teatral y decorativo, su antigua gallardía romancesca sin lanzaminas ni gases asfixiantes, ha ido creciendo la importancia de estos caudillos, que antes de la batalla, y aun antes de la guerra, mueven la pluma y el compás, más vencedores que la espada. De von Der Goltz, hombre de aspecto bondadoso y plácido, con su bigote sin guías y sus ojos miopes, pudo suponerse que era un burgués dedicado a hacer números por el placer de hacerlos o, mejor, porque la afición y las aptitudes le llevaban hacia la administración de una fábrica, y se quedó en el camino. Y he aquí que su aparente placidez y su fisonomía burguesa llevan dentro una poderosa voluntad que sabe hacer soldados, formar ejércitos, modelar a su gusto el alma de los combatientes, levantar a los débiles y desmayados y reducir y domar a los rebeldes y levantiscos.


El general von Der Goltz.

Realizada la casi total conquista de Bélgica, cuando ya el rey Alberto pudo dar por inútil, para la suerte de su pueblo, el heroísmo de sus tropas y el suyo propio, von Der Goltz fué designado para gobernar Bruselas. Se trataba de reducir a los vasallos de un monarca que luchaba por su independencia. De pronto, los turcos se pusieron en jarras y se encararon con los gabinetes de París, de San Petersburgo y de Londres, y armaron batuque. Entonces, el general alemán se plantó de un salto en Constantinopla, con el encargo de entenderse con los Bajás e infundir a sus soldados la savia guerrera que tanto echó de menos Chukri Pachá en la defensa de Andrinópolis.

Von Der Goltz llevó a los Dardanelos y al Cáucaso el espíritu militar de Alemania. No fué el caudillo que alentó con arengas y guió con la espada en alto; es el cerebro previsor y el alma enérgica, capaces de convertir en abnegación el egoísmo y en sumisión la rebeldía.

El general alemán, soplando al oído de Enver, ha hecho el milagro de que la media luna siga ondeando en los castilletes y alminares que se asoman al Bósforo.

Es un maestro que maneja oportunamente la palmeta y las disciplinas. Con ellas va modelando alternativamente la lección del soldado y el alma de un pueblo.

Cuentan que después de un sangriento combate victorioso para los turcos, Mohamed, el sultán, se mostraba orgulloso del valor derrochado por sus soldados, y lo elogiaba sin medida. Allí estaban escuchando la flor de los generales del imperio, diplomáticos y agregados militares. Mohamed se encaró con von Der Goltz y le dijo muy serio:

— Son mis soldados, general.

A lo que contestó von Der Goltz indiferente, como quien no dice nada:

— Son mis cachorros, señor.

Quizás, al otro día, el caudillo alemán cayó en la cuenta de que era un formidable domador. Él apagó rencores, exterminó tibiezas y acabó rebeldías. Turquía le obedece ciegamente. La férrea mano, digna de empuñar la espada, lleva desde entonces una fusta que vibra en el aire repartiendo chasquidos.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE



EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA

El que tiene mayor pureza,
el de más alto poder nutritivo
y el más popular en todo el país,
por su moderado precio.

AFRICANA EXTRACTO DOBLE, es salud, es vigor y es fuerza. Es un alimento concentrado perfecto, tal cual lo necesitan las personas débiles, convalecientes, ancianos y muy especialmente las madres que crían.

Pidalo a su almacenero - Se vende en todas partes

En la Capital: $ 4, docena (envase devuelto). Para la Campaña: $ 21 el cajón de 4 docenas (con envases).

CERVECERIA BIECKERT Lda.

SAN JUAN, 3334 - BUENOS AIRES

U. T., 2272 (MITRE) - C. T., 290 (OESTE)

Concesionarios en Montevideo:

J. J. VALLARINO e HIJO

Sarandi, 429

AGENCIA JOHNSON

DEPORTES



Señor J. Bergamasco, campeón pedestre del Club «Velocidad y Resistencia».



DE FIRMAT (Santa Fe). — Team 1.ª división del «Firmat Football Club», resultando invicto en 21 partidos, jugados en 1915.



Señor Manuel Palacios, campeón amateur del «Club Ciclistas Unidos».

De Huinca Renancó



Equipo del «Club B. A. P.», campeón de football en 1913-14-15, actuando siempre con gran éxito.

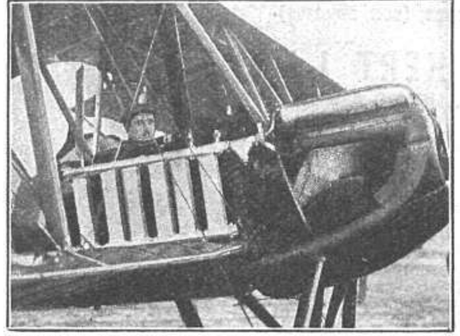


Señor Francisco Sánchez, aviador argentino, que ha ido como voluntario al cuerpo de aviación italiano en campaña.



León Comés, célebre ciclista francés, muerto en un accidente de aviación en la guerra.

De España



Detalle del motor 140 H. P. del primer aeroplano, nuevo tipo, construído con materiales españoles.

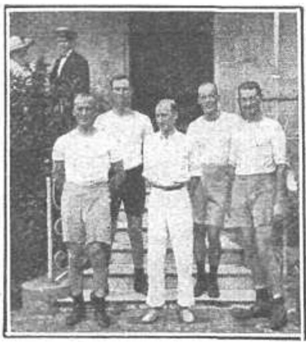


El primer aeroplano construído en España, cuyas pruebas se están efectuando por el aviador Ademar y el ingeniero Sommer.

Regatas del "Club Escandinavo"



Señor A. Christensen, ganador de la primera regata.

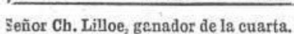


Tripulantes del bote N.° 3, ganador de la segunda.



Señores Ohlsson, Lilloe, Ohholm, Christensen y Molstad ganadores de la tercera.





Señor Ch. Lilloe, ganador de la cuarta.



Ganadores de la quinta regata.



Familias presenciando las regatas, frente al Club.

"Veloz Club Argentino"



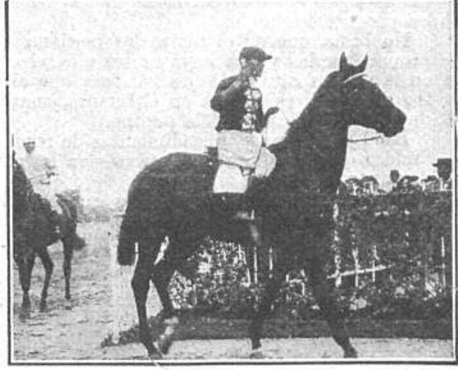
Señores S. Lozano, J. B. Ferro y A. Nollet, ganadores de la carrera «Buenos Aires-Gral. Rodríguez-Liniers» (profesionales).



Señores C. Savaresse, David Parga y Juan Rotondi, ganadores, amateurs, primera categoría.

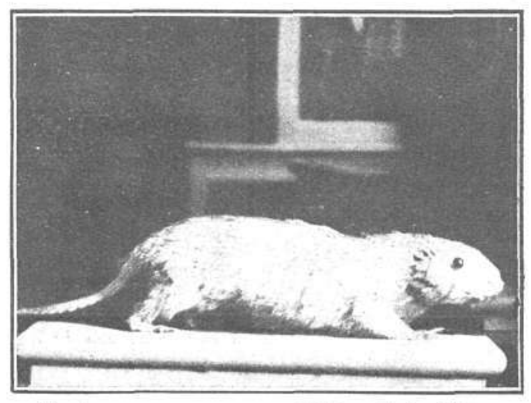


Señores F. Malvassi, V. Rotondi y C. Delsat, ganadores de la segunda categoría (amateurs).



HIPODROMO ARGENTINO. — Dándalo, potrillo de 2 años, ganador del premio «Arrogante».

De la fauna argentina



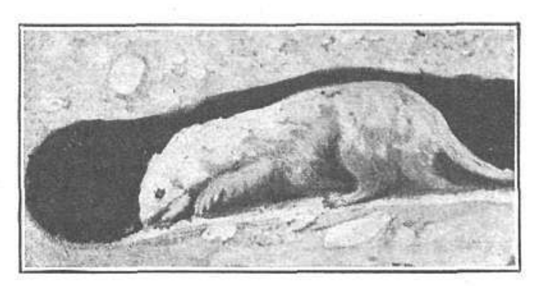
Tucutuco, que se conserva en el Museo de La Plata.

Uno de los hechos más curiosos de la guerra moderna es el de haber recurrido a las trincheras y galerías subterráneas; esta es, indudablemente, la última palabra de la ciencia guerrera, pero no tiene nada de original: gran número de pequeños animalitos vienen defendiéndose en tal guisa de la guerra que les promueve el hombre y todos sus otros enemigos.

Entre los que mejor practican la defensa en trincheras subterráneas, tenemos un ejemplar modelo en el país.

Vive casi constantemente bajo tierra, practicando con tal rapidez las galerías subterráneas que le sirven de vivienda y refugio, que su captura se hace casi imposible, siendo contados los ejemplares vivos que se capturan.

El Tucutuco es un animal del tamaño de un chanchito de la India, pero hay algunos más grandes. Su estatura es muy baja, las patas son cortas, el tronco de 3 pulgadas de alto, la cabeza un poco más ancha que la del chanchito de la India. El color general es de un hermoso marrón-claro bastante obscuro a lo largo de la mitad del lomo desde la cabeza hasta la cola y tirando a más amarillento a los lados; cada pelo es gris-negruzco en la base y amarillo-obscuro en la punta; la superficie superior del cuerpo es más clara, algunas veces blanca en los lados del pecho y del vientre, la garganta y los lados del cuello son amarillos más claros, presentando algunas veces el aspecto de un collar hasta la nuca, ésta es a veces tan clara que parece blanca. Esta especie vive en el centro y al Este de la República Argentina, en las grandes llanuras, y se esconde en las cavidades subterráneas que él mismo ejecuta. Se encuentran en Santiago del Estero y Tucumán, así también como en el Gran Chaco y Norte de Bolivia. Se han mandado a veces algunos ejemplares de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y de las provincias meridionales y orientales del Brasil, de las cuales Lichtenstein ha examinado y descrito una pequeña variedad bajo el nombre de (Ctenomys torquatus).



Tucutuco, abriendo una galería subterránea.

Escuela Normal de Profesores

Profesores egresados el año 1916


Señor Alberto Collongues.


Señor Roberto González.


Señor José E. Galloni.


Señor Carlos I. Galván.


Señor Fernando Argüelles Benet.


Señor Aurelio L. Perazzo.


Señor Juan Mantovani.


Señor Angel Mantovani.


Señor Armando O. Ugarteche.


Señor Román S. Barousse.


Señor Andrés Roso.


Señor Donato Bonasegna.


Señor Mariano Calviti.


Señor Antonio M. Gatti.


Señor Ernesto Lubet.


Señor Héctor A. Molinari.


Señor Salvador Crimi.

De Barail (Chaco)

Inauguración del Club Social. — Familias invitadas a la fiesta.



La Giralda

(Comercio de Modas.
Sociedad Anónima)

Ropa elegante para señoras y niñas. Precios moderados.

Carlos Pellegrini, 539
Buenos Aires

LOS SORDOS OYEN

ESPECIALIDAD EN APARATOS AUDITIVOS



Arreglos, reformas y piezas de repuestos para toda clase de sistemas de aparatos para oir.
Pidan prospectos, GRATIS.

"EL VIBRADOR"
Carlos Calvo, 838 - Buenos Aires

Publicaciones Argentinas

Servicio puntual y rápido de toda clase de publicaciones argentinas. Para agentes, precios por mayor. Para particulares, por números sueltos. Se solicitan agentes en toda la América y Europa.

CASA VACCARO
Establecida en el año 1885
Avenida de Mayo, 646 - Bs. Aires

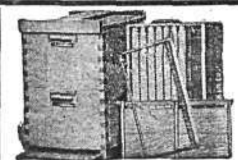
VIRUS TOPICIDA

Infalible para exterminar ratones y lauchas.

Precio de venta: **0.60** el frasco.

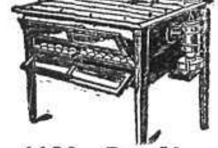
SE REMITE, FRANCO DE PORTE, A CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA

FERRETERIA NAVAL
de Giorgi Hno. & Cía.
Belgrano, 500 Buenos Aires



COLMENAS
DE 10 MARCOS
EXTRACTORES
Y ACCESORIOS
PARA LA CRIA DE ABEJAS
CATALOGO GRATIS

CON UNA
INCUBADORA "ROSEHILL"
Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos.
CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL **Belgrano, 1138 - Bs. Aires**



J. BONANSEA
Cirujano-Dentista
de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Bs. As. — Calle MORENO, 990.



Dr. G. FASCE
Ex Jefe de Clínica del HOSPITAL ITALIANO
Calle Rivadavia, 3907, esquina Medrano.

Doctor M. KUTYN
Dentista Norteamericano.
Diplomado en Nueva York, Búffalo y Bs. Aires. Extracciones completamente sin dolor.
CERRITO, 67. - De 10 a. m. a 5 ½ p. m.



Cassullo Hnos.
DENTISTAS-CIRUJANOS
Avenida de Mayo, 1111 - Bs. Aires



ESPOSOS: Un artístico diploma, tamaño 60 × 42 ctms., con fecha, lugar del casamiento, nombres y apellidos de los esposos, grabados en oro, obtendréis enviando 2 $ ó 100 cartoncitos 43. Con marco en oro viejo o nogal y oro y vidrio, pesos 10. — ASOCIACION FAMILIAR, Bernardo de Irigoyen, 1112 - Bs. Aires.



MALUGANI Hnos.
Cocinas (patentadas), desde $ m/n. **35**
PIDAN CATÁLOGO
1359, MEXICO, Bs. As.



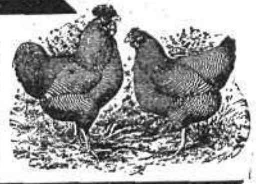
Puertas - Ventanas
ARTICULOS DE HERRERIA
IRIARTE e Hijo
Montes de Oca, 1526 - Bs. Aires
—— PIDAN CATALOGO ——





MECHERO MITRE — Luz incandescente a kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con **Mechero Mitre**, $ 10.— Remisión, recargo $ 1.— Mechas para cualquier sistema de *lámparas incandescentes*. Calentadores **Primus** a kerosene. Pidan Catálogo — **E. Bongiovanni**, Moreno, 2099, Bs. As.

AVES, 90 RAZAS distintas. **Huevos** para empollar. **Incubadoras modernas.** desde 25 pesos arriba. Surtido completo de **Colmenas** y demás accesorios para la cría de **Abejas, Conejos. Aparatos** y útiles para la fabricación de **Manteca** y **Queso. Conservación de Frutas, Evaporizadoras** y **Máquinas de pelar.** Pida Catálogo ilustrado, enviando 50 centavos en sellos para franqueo.
A. REINHOLD - Belgrano 451, Buenos Aires (con anexo) - **Criadero EXCELSIOR**



Propiedades atribuídas a la turquesa

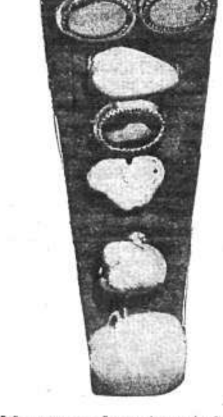
El vulgo de casi todos los países del mundo puso inquebrantable fe en las misteriosas propiedades medicinales de la turquesa, y especialmente en su virtud inmunizadora contra las picaduras de los escorpiones y las mordeduras de las serpientes, aparte de sus infalibles efectos para curar las enfermedades de los ojos, la epilepsia y otras, así como para librar de graves accidentes y atraer dicha y prosperidad.

El doctor José E. Pogue ha estudiado acabadamente todas las fases de este asunto en una obra publicada a expensas de la Academia Nacional de Ciencias de los Estados Unidos, de la que se han entresacado los datos principales de esta información.

La turquesa es una piedra preciosa de naturaleza mineral, cuyos más importantes yacimientos se encuentran en en Persia, Thibet, China y la parte SO. de los Estados Unidos, siendo mucho menos importantes los criaderos de Abisinia, Nubia, Turquestán, Palestina, Afghanistán, Arabia, Australia, Francia, Alemania, Siberia, Perú, México, Alabama, Texas y Virginia.

El color de la turquesa abarca una serie de matices que varían del azul celeste al verde pálido, y está determinado por la presencia, entre sus moléculas, de sales de cobre, mezcladas a veces con las de hierro, que contribuyen a modificar bastante el matiz de la piedra. Dioscórides, que floreció en el siglo primero de la Era cristiana, escribía en su tratado de materia médica:

«Es creencia vulgar que quien se traga una turquesa, queda inmune contra las picaduras del escorpión. También hay quien la toma deshecha en polvo con un brebaje para curarse las llagas y úlceras de las entrañas vitales. Además, se le atribuye la virtud de extirpar las excrecencias malignas de los ojos y aun de soldar las membranas desgarradas.»



Aderezo para la parte posterior de la cabeza, con turquesas prendidas asimétricamente.

En el siglo VI de nuestra Era, el médico griego Trallianos aconsejaba, como medio muy eficaz contra la epilepsia, llevar en el anillo del dedo una piedra, cuyas señas descriptivas coinciden con las de la turquesa.

En una obra latina de principios del siglo XIII se lee el siguiente pasaje:

«La turquesa es una piedra de color amarillo blanquecino, que se llama así por venir de las comarcas de Turquía. Tiene la inestimable virtud de preservar de las enfermedades de la vista con sólo restregarla por los ojos.»

Alberto Magno, dice:

«Esta piedra es de color amarillo dorado, y brilla y resplandece como si la hubieran embebido en leche. Dícese que conserva la vista y protege contra accidentes desgraciados a cuantos la llevan.»

También Ahmed Teifascite, autoridad arábiga en el siglo XIII, escribía, acerca de esta piedra preciosa, las siguientes consideraciones:

«La turquesa es una piedra que nunca dejaron de llevar los califas de Damasco en collares y sortijas, empleándola en muchas otras aplicaciones, pues según general creencia entre los magnates, quien lleva encima una turquesa está libre de morir asesinado... Además, reducida a polvo es eficaz remedio contra la picadura de escorpiones y la mordedura de serpientes.»

En el siglo XVI refería un explorador español que los habitantes de Mauritania empleaban la turquesa en usos medicinales; y el italiano Camilo Leonardo decía, en una obra escrita el año 1502:

«El turquión, turquesia o turquesa es una piedra amarillo-blanquizca, que, mojada en leche, toma un matiz amarillo muy hermoso. En opinión del vulgo es muy útil para los jinetes, pues mientras la lleven no podrá despedirles el caballo y quedarán libres de accidentes desgraciados. Además, fortalece la vista al mirarla y protege de todo mal.»



Prendido de tela encarnada con turquesas en bruto, que llevaban en la cabeza las mujeres de Ladakh, comarca septenrional de la India, en el Thibet occidental.

Boecio de Boot, natural de Amberes, en un tratado sobre piedras preciosas que escribió en 1608, dice:

«La turquesa tiene la virtud de aguzar el sentido de la vista, esclarecer el entendimiento y preservar de toda clase de peligros y accidentes. Atrae dicha y prosperidad, excepto cuando la lleva un orgulloso, porque entonces palidece y pierde toda su virtud.»

También en la India corrían por muy válidas estas supersticiones sobre la turquesa, según se infiere del siguiente pasaje de una obra escrita por Juaher Nameh en el siglo XVII:

«La turquesa aviva el brillo de los ojos y sirve de remedio contra la oftalmía y contra la ponzoña de los reptiles. Se usa también para adornar los puños de las espadas.»

Un antiquísimo manuscrito sobre las piedras preciosas, dice que la turquesa (*piruzet*) se tenía por amuleto de buen augurio y mejor suerte, según indica su nombre, que quiere decir «victorioso.»

«Otras piedras preciosas han perdido las maravillosas virtudes que durante siglos conservaron. La esmeralda ya no alivia la vista cansada, ni el diamante desvanece el temor, ni el zafiro es capaz, a pesar de su frialdad, de extinguir el fuego. Pero la turquesa retiene todavía sus misteriosas propiedades y se burla de la ciencia moderna... La turquesa habría de figurar, por lo tanto, en los aderezos de las muchachas para inspirarles buenos y sinceros pensamientos con sus extraordinarias virtudes y maravillosas propiedades.»

Como dato estadístico, conviene apuntar que la producción de turquesas brutas en los Estados Unidos, de 1883 a 1912, se evaluó en 1.956.600 dólares.



Máscara religiosa de los aztecas, consistente en la parte facial de un cráneo humano con turquesas engarzadas en las órbitas, representando al dios Tezcatlipoca. El original se conserva en el Museo Británico y la fotografía está reproducida de una lámina de la obra titulada: «Obras maestras del arte de los aborígenes americanos», de W. Holmes.



Servilleteros de plata inglesa sellada, con grabado (helechos)

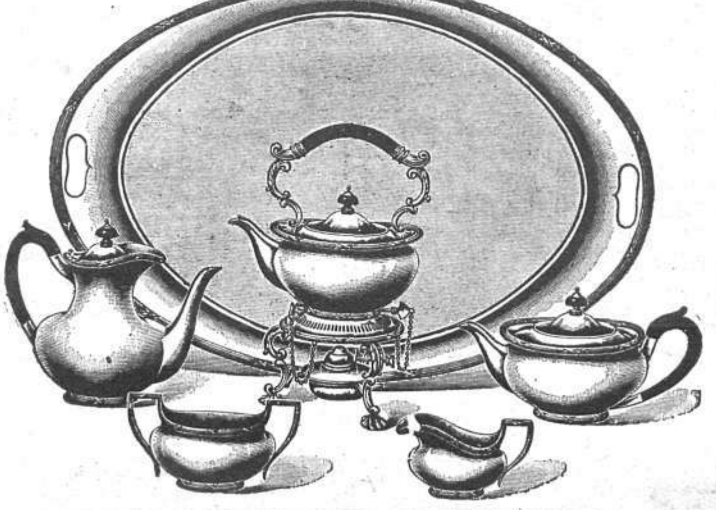
El renombre universal de distinción y buen gusto, que dió fama a

MAPPIN & WEBB

se debe a que en sus salones de venta, solamente se exhiben objetos de verdadero valor artístico, de una variedad no igualada y de calidad superior indiscutible.



Bol para rosas, de plata inglesa sellada, con base de ebonita.



Juego para té y café, estilo "IMPERIO", de plata inglesa sellada, compuesto de tetera, cafetera, lechera, cremera, azucarera, bandeja y calentador

Canastita de plata inglesa sellada

Todos los artículos de plata inglesa que se venden en la casa MAPPIN & WEBB, ostentan el sello del Gobierno Británico, que los garantiza como de PLATA INGLESA LEGÍTIMA.

CATALOGO, GRATIS



Bomboneras de plata inglesa, sellada.

Mappin & Webb

28-FLORIDA-36 **BUENOS AIRES**

En nuestra Sucursal de Mar del Plata, situada frente al Hotel Bristol, rigen los mismos precios que en la Casa Central de Buenos Aires

De General Madariaga

Concurrentes a la fiesta del Partido Radical, asistiendo los delegados del Comité de la Provincia, doctores D. del Valle y A. Scarano.

De Guaminí

Bautizo del séptimo hijo varón de los esposos Freiría, siendo padrino el presidente de la Nación y la señorita María L. Zubillaga.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Dirección: Unión, 598 (Avenida) - Administración: Unión, 2316 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre.....	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto ...	20 ctvs.	Número suelto ...	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

APUNTES Y RECORTES

Conrado von der Rosen, bufo del emperador Segismundo de Alemania, tenía arreglado por escala un órgano compuesto de... gatos, de forma que cuando comprimía las teclas, éstas subían hasta cierta altura las colas de los pobres animales que, al sentir la consiguiente tirantez, lanzaban dolorosos miaus.

Mr. G. Castner en su obra «Las voces de París», dice:

«Noté por medio de los sonidos los siguientes fenómenos fisiológicos, producidos por la aplicación del fuego: la víctima hace oir terceras mayores, la mediante y la tónica. El grito determinado por la acción de un instrumento cortante, da intervalos de décimas y algunas veces los sonidos cromáticos comprendidos en los intervalos de cuarta aumentada. El grito de los dolores pulsativos, produce la octava, sobre la cual el paciente hace oir una especie de trémolo horrible.

Los gemidos se manifiestan por sonidos descendentes y éstos por terceras menores mezcladas de intervalos de tonos y medios tonos. El grito de la tos convulsa es un salto de quinta justa. El grito de alegría, forma la octava, lo propio que el grito nativo. El de susto, la décima quinta mayor. El de enojo, se saca por cuarta justa. Los sollozos por una nota repetida de la mediante que va sobre la quinta falsa, ya sea *re* natural y *la* bemol, para resolverse musicalmente según las leyes de la armonía sobre la dominante del tono. Y últimamente, los gritos producidos por los dolores del parto, se notan con el considerable intervalo de décima séptima mayor.

Mr. Burnet y Carlos Rosa, dos músicos notables, ingleses, por los años 1875 a 1876, y en aquel entonces regentes de orquesta en St. Jam's Hall's (de la Babilonia moderna) organizaron un concierto, en cuya numerosa orquesta notábanse las voces del cuco y de la rana, y de pitos, castañuelas, hierros, campanillas, matracas, aparatos para imitar tiros de mosquete y estallidos de látigo. Este concierto humorístico, al cual concurrieron elementos cósmicos, agradó mucho al auditorio.

Los episodios amorosos de Alonso, joven español, y Cora, sacerdotisa del templo del Sol, en Quito, ocurridos en el tiempo de la conquista del Perú, han inspirado a diversidad de escritores y compositores, resultando de ellos las óperas siguientes: «Winter», en 1779, con texto italiano; «Nauman», 1780, con texto sueco; «Cambini», 1787, con texto francés; «Lasser», fin del siglo diez y ocho, con texto alemán. Y, finalmente, «El Guarany», inspirada y poética creación compuesta de escenas indígenas, con la cual adquirió fama el compositor brasileño Carlos Gómez.

Cerca de Dorchesker existen las ruinas de un anfiteatro capaz de alojar 13.000 personas cómodamente.

LA LEY DE LA COMPENSACION



—La guerra es larga... pero, en cambio, las faldas son cortas.

EN UN MERCADO EUROPEO



—¡Salchichas, señora! Las puedo hacer inmediatamente, si me da usted el perrito...

EQUIPO... INTIMO



Ella. — Aquí está la factura.
El. — Te aseguro que prefería estar en la línea de fuego a tener que ser tu proveedor.

La mayoría de los gatos de la Siberia poseen una pelambre de vivo color rojo.

El estómago de una división:

El resultado de un cómputo respecto al consumo de alimento hecho en un año por una división de infantería francesa, da la cifra de 4.979.959 francos, representados por la carne fresca, congelada o salada. Esto es en 1914 (desde el 6 de agosto) 1.234.574 kilos; en 1915 (hasta el 6 de agosto), 1.573.614, a los cuales hay que añadir 109.093 kilos de carnes preparadas por modo especial. Estas cifras representan la muerte de 4.248 bueyes o vacas en 1914, y 5.281 en 1915; 54 terneras en 1914, y 67 en 1915; 3.107 carneros, cabritos y corderos en 1914, y 8.235 en 1915; 334 cerdos en 1914, y 205 en 1915.

Las pieles fueron vendidas, sacando por ellas cerca de 300.000 francos.

Los salvavidas ordinarios dificultan, sino imposibilitan, la locomoción. Aun siendo buen nadador, resulta muy difícil moverse en el agua con el peso y el estorbo de los anillos neumáticos o corcho.

Un inventor de San Luis (Estados Unidos), ha solventado estas dificultades con un nuevo salvavidas o cinturón de seguridad combinado con unas aletas para las piernas, que permiten el avance. Sin tener la menor práctica en la natación, cualquier individuo provisto de ese aparato puede recorrer varios kilómetros por agua, sin mayor fatiga que la que podría experimentar recorriendo igual distancia por tierra.

Las aletas son de aluminio y están montadas sobre goznes, de modo que se cierra al echar las piernas hacia adelante, mientras que los de la otra se abren para ayudar el avance.

Desde que apareció el sistema taquigráfico de Willis, en 1602, hasta que Pitman publicó el suyo en 1837, pueden contarse 291 sistemas diversos, a los cuales han de añadirse 281 más inventados después de la última fecha citada, formando un total de 482 sistemas.

En España, el que primero se ocupó de este arte fué don Francisco de Paula Martí, quien presentó su método, hijo de profundos estudios, el 17 de julio de 1802 a la Sociedad Económica Matritense. A éste siguieron otros muchos inventores españoles, que introdujeron modificaciones más o menos grandes en el primitivo sistema.

Muchas personas saben que si se corta un puñado de raíces de un árbol se seca un puñado de ramas; pero lo que no es tan conocido es el hecho de que, efectuada la operación a la inversa, es decir, cortando ramas en vez de raíces, muere indefectiblemente una cantidad de éstas correspondiente a las ramas taladas.

Esto parece indicar que cada rama tiene su raíz.

El peso medio del corazón humano es de 400 gramos y su tamaño regular es igual al volumen del puño de la persona a que pertenece.